

Betreft: **Analyse van de voorgestelde amendementen betreffende het externe optreden, inclusief het defensiebeleid:
Ontwerp-artikelen met betrekking tot deel I, titel V (artikelen 29, 30, X), deel II, titel B, (artikelen 1 t/m 36), en hoofdstuk X (artikel X) van de Grondwet**

Voor de leden gaat in de bijlage een analyse van de voorgestelde amendementen betreffende het externe optreden, inclusief het defensiebeleid: ontwerp-artikelen met betrekking tot deel I, titel V (artikelen 29, 30 en X), deel II, titel B, (artikelen 1 t/m 36), en hoofdstuk X (artikel X) van de Grondwet.

**ANALYSE VAN DE VOORGESTELDE AMENDEMENTEN
BETREFFENDE HET EXTERNE OPTREDEN, INCLUSIEF HET
DEFENSIEBELEID:**

DEEL I, TITEL V (ARTIKEL 29, 30 EN X)

DEEL II, TITEL B (ARTIKEL 1 T/M 36)

DEEL II, HOOFSTUK X (ARTIKEL X) VAN DE GRONDWET

**I. ANALYSE VAN DE AMENDEMENTEN PER THEMA -
SAMENVATTING**

De conventieleden hebben in totaal 811 amendementen ingediend voor de ontwerp-artikelen inzake het externe optreden. 110 amendementen hebben betrekking op deel I (artikelen 29, 30 en solidariteitsclausule). 73 amendementen hebben betrekking op de horizontale artikelen van titel B, over de beginselen en de doelstellingen van het externe optreden en de instrumenten die verschillende gebieden van het externe optreden bestrijken. De leden hebben 329 amendementen ingediend met betrekking tot hoofdstuk 1 over het GBVB, waarvan 190 specifiek over het GBVB, 118 over het EVDB en 21 over de financiële bepalingen. Voor hoofdstuk 2 over het handelsbeleid zijn 59 amendementen ingediend. Voor hoofdstuk 3 hebben 68 amendementen betrekking op ontwikkelingssamenwerking, 28 op de samenwerking met derde landen en 18 op humanitaire hulp. Er zijn 17 amendementen ingediend voor hoofdstuk 4 over beperkende maatregelen, 55 voor hoofdstuk 5 over internationale overeenkomsten en 36 voor hoofdstuk 6 over de betrekkingen met internationale organisaties en derde landen. Voor artikel X tenslotte over de uitvoering van de solidariteitsclausule zijn 18 amendementen ingediend.

I Algemene structuur

De nieuwe structuur van de teksten, die beoogt alle rechtsgrondslagen voor de verschillende gebieden van het externe optreden onder te brengen in titel B van deel II, heeft veel bijval gekregen.

De leden vinden dat op die manier een coherenter en duidelijker overzicht gegeven wordt van de verschillende middelen waarover de Unie beschikt om op het internationale toneel te opereren. Verder hebben de leden geen bezwaren geopperd tegen het feit dat voor de verschillende maatregelen en beleidsmiddelen van titel B verschillende uitvoeringsbepalingen blijven gelden.

II. Horizontale artikelen

Veel amendementen voor artikel 1 over de beginselen en doelstellingen, dat is opgesteld door werkgroep VII, betreffen verschillende toevoegingen in de leden 1 en 2. Verscheidene leden stellen tevens voor de bepalingen van lid 3 over de samenhang van het optreden van de Unie te versterken.

In het geval van artikel 2 gaan de meeste amendementen over het initiatiefrecht met betrekking tot aanbevelingen aan de Raad over de doelstellingen en strategische belangen van de Unie.

Verscheidene leden stellen voor de bepalingen over de gezamenlijke voorstellen van de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie en de Commissie te schrappen.

III.A. Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid

Een groot deel van de amendementen over het GBVB, inclusief het EVDB (artikelen 29 en 30 van deel I en hoofdstuk 1 van deel B van deel II) houdt rechtstreeks verband met de institutionele problematiek, met name de positie en de rol van de minister van Buitenlands Zaken.

Een klein aantal leden is tegen de instelling van een functie van minister van Buitenlandse Zaken "met twee petten". Deze leden vinden dat het externe optreden aan samenhang kan winnen door de samenwerking tussen de hoge vertegenwoordiger voor het GBVB van de Raad en de Commissie te versterken. De meeste leden zijn echter voor de instelling van een functie van minister van Buitenlandse zaken die onder autoriteit van de Raad GBVB-taken combineert met taken op de gebieden

van de door de Commissie beheerde externe betrekkingen. De meningsverschillen in de groep draaien vooral rond de gevolgen van deze institutionele wijziging voor de bevoegdheden van de Commissie op GBVB-gebied, de rol van het voorzitterschap van de Raad Buitenlandse Zaken en de vertegenwoordiging van de Unie op het internationale speelveld. Een aantal leden stelt trouwens voor de titel van de minister te wijzigen.

Het initiatiefrecht

Een aantal leden stelt voor om ook de Commissie initiatiefrecht te geven door te bepalen dat zij GBVB-voorstellen aan de Raad kan voorleggen, alleen of tezamen met de minister van Buitenlandse Zaken. Andere leden zijn ertegen dat de minister tezamen met de Commissie GBVB-voorstellen kan indienen. Volgens hen valt dat niet te rijmen met de instelling van een functie van minister van Buitenlandse Zaken "met twee petten". Andere wijzigingen beogen het initiatiefrecht uit te breiden tot het Europees Parlement, of het initiatiefrecht van de lidstaten te beperken.

Besluitvormingsprocedure

Verscheidene leden stellen voor om op GBVB-gebied het stemmen met gekwalificeerde meerderheid tot algemene regel te verheffen (unanimiteit zou dan de uitzondering worden), en de minister van de Unie en eventueel de Europese Raad de rol van bemiddelaar te geven voor het geval een lidstaat zich op een belangrijk probleem beroept om de stemming te dwarsbomen. Andere amendementen behelzen onder meer het volgende: unanimiteit handhaven, maar uitbreiding van de lijst van gevallen waarin de Raad met gekwalificeerde meerderheid besluit, gekwalificeerde meerderheid voor alle beslissingen, of tenslotte afschaffing van alle afwijkingen van de unanimiteitsregel. Verschillende amendementen wijzen stemming met gekwalificeerde meerderheid af in geval van gezamenlijke voorstellen van de minister en de Commissie.

Instrumenten

De GBVB-instrumenten hebben aanleiding gegeven tot weinig amendementen. Een klein aantal leden stelt voor dat alleen de Raad van ministers beslissingen neemt, en niet de Europese Raad. Sommige leden stellen voor om de instrumenten anders te benoemen.

Rol van het Europees Parlement

De meeste leden die hierover een amendement hebben ingediend, stellen voor het Europees Parlement een welomschreven rol te geven in de GBVB-besluitvormingsprocedure, of de bepalingen van artikel 6 over raadpleging van en informatieverstrekking aan het Europees Parlement te versterken. In sommige amendementen wordt voorgesteld dat de nationale parlementen, eventueel in vergadering met het Europees Parlement bijeen, ook geïnformeerd en geraadpleegd zouden worden over de belangrijkste GBVB-aangelegenheden.

Externe vertegenwoordiging

Een aantal leden stelt voor de bepalingen te versterken waarin is voorzien dat de minister van de Unie het standpunt van de Unie verwoordt in internationale organisaties en op internationale conferenties, ook in de Veiligheidsraad. Andere leden benadrukken dat de positie van de lidstaten bij de internationale organisaties niet in het gedrang mag komen, en dat de rol van de lidstaten bij het verwoorden van de standpunten van de Unie niet veronachtzaamd mag worden.

Enkele leden stellen voor expliciet te vermelden dat de standpunten van de Unie bindend zijn voor de lidstaten die zitting hebben in de Veiligheidsraad.

Ook is door de leden voorgesteld een diplomatieke dienst van de Unie in te stellen, die zou moeten opereren onder toezicht van de minister van Buitenlandse Zaken.

III.B. Gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid

(De opmerkingen in punt III over het GBVB hebben eveneens betrekking op dit deel).

Sommige leden willen dat de formulering van artikel 30 meer in de richting gaat van artikel 17, lid 1, van het VEU, en dat de werkingssfeer van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid gepreciseerd wordt.

Initiatiefrecht en besluitvormingsprocedure

Wat het initiatiefrecht aangaat, stellen sommigen amendementen voor om naast het initiatiefrecht van de minister van Buitenlandse Zaken of van een lidstaat ook te voorzien in het initiatiefrecht van de Commissie of van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie tezamen.

Sommige leden stellen voor het initiatiefrecht van de minister van Buitenlandse Zaken te vervangen door dat van de Commissie.

Sommige amendementen gaan over het vraagstuk van de besluitvorming op dit gebied. In een aantal gevallen wordt voorgesteld dat de Raad niet met eenparigheid, maar met gekwalificeerde meerderheid of versterkte gekwalificeerde meerderheid beslist, voor sommigen met deelneming van het Europees Parlement.

Bureau

In tal van amendementen wordt voorgesteld om bepaalde taken van het Bureau te wijzigen, taken toe te voegen of te schrappen, en sommigen willen dan ook de benaming veranderen. Sommige leden stellen voor om alle verwijzingen naar het Bureau in deel I over te hevelen naar deel twee van de Grondwet.

Flexibiliteit

Wat de verschillende vormen van flexibiliteit betreft die in het artikel worden voorgesteld, heeft het uitvoeren van een missie door verschillende lidstaten niet veel amendementen opgeleverd.

Gestructureerde samenwerking (30, lid 6) en nauwere samenwerking op het gebied van wederzijdse defensie (30, lid 7) leverden verschillende amendementen op, voornamelijk over wijziging van het

doel van de gestructureerde samenwerking, gebruik van versterkte samenwerking op dit gebied of het schrappen van dit soort samenwerking. De amendementen over nauwere samenwerking op het gebied van wederzijdse defensie gingen vooral over de wijze van invoering, de betrekkingen met de NAVO en de schrapping van deze bepaling, die volgens sommigen een doublure vormt met het Verdrag van Washington of dat van Brussel.

IV. Handelspolitiek

Een aantal leden stelt voor om de verwijzingen naar buitenlandse directe investeringen in de artikelen 23 en 24 te schrappen, omdat zij vinden dat dit gebied niet onder het gemeenschappelijk handelsbeleid valt. Voor artikel 24 zijn uiteenlopende amendementen voorgesteld over de onderhandelingen over en het sluiten van akkoorden op de gebieden genoemd in lid 4 (dat unanimititeit voorschrijft voor akkoorden op het gebied van handel in diensten die gepaard gaan met verplaatsing van personen en betrekking hebben op handelgerelateerde aspecten van de intellectuele eigendom, indien unanimititeit vereist is voor de aanneming van de interne voorschriften). Verschillende leden willen dit lid schrappen, en zo op het gebied van het handelsbeleid de besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid van stemmen te veralgemenen. Sommige andere leden willen juist dat deze tekst qua inhoud overeenkomt met VEG artikel 133, lid 6, tweede alinea, of dat de volledige tekst van VEG artikel 133, leden 5 en 6, erin wordt opgenomen. Ook de rol van het Europees Parlement wordt ter sprake gebracht door verschillende leden, die voorstellen om de bepalingen over de betrokkenheid van het parlement te versterken.

V. Ontwikkelingssamenwerking, samenwerking met derde landen en humanitaire hulp

Verschillende leden benadrukken dat de specifieke doelstellingen van het ontwikkelings-samenwerkingsbeleid in dit deel moeten worden omschreven, met name de terugdringing en op termijn de uitroeiing van armoede, alsmede steun voor duurzame economische, sociale en milieu-ontwikkeling. Sommigen stellen voor om te benadrukken dat dit beleid gebaseerd is op het partnerschapsbeginsel.

Verscheidene leden willen lid 4 uit artikel 26 geschrapt zien, en vinden dat er geen reden meer is voor een specifiek beleid voor de ACS-landen. Wat de humanitaire hulp betreft, onderstrepen verschillende leden dat ook melding moet worden gemaakt van het neutraliteitsbeginsel. Diverse leden willen ook het lid over het vrijwilligerskorps voor humanitaire hulp geschrapt zien.

VI. Internationale akkoorden

Bij artikel 32 over de externe bevoegdheid van de Unie en de associatieovereenkomsten vragen verschillende leden om de associatieovereenkomsten in een afzonderlijk artikel te behandelen. Sommige leden stellen voor om toe te voegen dat de Unie niet alleen internationale akkoorden kan sluiten als daarin in een Grondwetsbepaling is voorzien, maar ook "om het beleid uit te voeren" of, volgens een andere formulering, dat "de Unie internationale akkoorden kan sluiten waarvan de werkingssfeer overeenstemt met de interne bevoegdheden van de Unie".

Een groot aantal amendementen over artikel 33 vloeit voort uit de meningsverschillen onder de leden over de positie en de omvang van de bevoegdheden van de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie. Veel amendementen hebben betrekking op de rol van het Europees Parlement, zowel bij het aanknopen van onderhandelingen als bij de onderhandelingen zelf en de sluiting van akkoorden. Bij artikel 34 stelt een aantal leden voor om de rol van de Commissie op het gebied van het monetaire beleid uit te breiden.

VII. Betrekkingen met internationale organisaties en derde landen

Verscheiden amendementen hebben betrekking op de mogelijkheid dat de Unie toetreedt tot internationale organisaties, en een aantal leden stelt voor dat de lidstaten daartoe de weg effenen. Sommige leden stellen voor de bepalingen over de organisatie van de externe vertegenwoordiging van de Unie nader uit te werken.

VIII. Solidariteitsclausule

Het beginsel van de solidariteitsclausule als zodanig heeft tot weinig amendementen geleid.

Sommige leden stellen echter nieuwe formuleringen voor waarin de werkingssfeer wordt gewijzigd, en velen willen dat de clause ook van toepassing is bij natuurrampen of andere calamiteiten. Sommigen stellen voor dat voor alle acties in dit verband een verzoek van de betrokken lidstaat nodig is.

II. ANALYSE VAN DE AMENDEMENTEN PER ARTIKEL

DEEL I - TITEL V

Artikel 29: Het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid van de Unie

1. *De Europese Unie verbindt zich ertoe een gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid te voeren dat is gebaseerd op de geleidelijke ontwikkeling van de wederzijdse politieke solidariteit van de lidstaten, de geleidelijke afbakening van de aangelegenheden van algemeen belang en de totstandbrenging van een steeds toenemende mate van convergentie van het optreden van de lidstaten.*
2. *De Europese Raad bepaalt wat de strategische belangen van de Unie zijn en stelt de doelstellingen van haar gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid vast. De Raad van Ministers gaat bij het opstellen van dit beleid te werk volgens het bepaalde in deel II van de Grondwet.*
3. *De Europese Raad en de Raad van Ministers stellen de noodzakelijke besluiten vast.*
4. *Dit gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid wordt uitgevoerd door de Minister van Buitenlandse Zaken van de Unie en door de lidstaten, met gebruikmaking van de middelen waarover de lidstaten en de Unie beschikken.*
5. *De lidstaten overleggen in de Raad en in de Europese Raad over elke aangelegenheid van algemeen belang op het gebied van het buitenlands- en veiligheidsbeleid met het oog op de omschrijving van een gemeenschappelijke aanpak. Iedere lidstaat overlegt met de andere lidstaten in de Raad of in de Europese Raad alvorens internationaal op te treden of verbintenissen aan te gaan die de belangen van de Unie kunnen schaden. De lidstaten zorgen er door middel van een onderling afgestemd en convergent optreden voor dat de Unie haar belangen en waarden op het internationale toneel kan doen gelden. De lidstaten zijn onderling solidair.*
6. *Het Europees Parlement wordt geraadpleegd over de voornaamste aspecten en de fundamentele keuzen op het gebied van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, en wordt op de hoogte gehouden van de ontwikkeling daarvan.*
7. *Besluiten op het gebied van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid worden door de Europese Raad en de Raad van Ministers met eenparigheid van stemmen vastgesteld, behalve in de in deel II van de Grondwet bedoelde gevallen. Zij spreken zich uit op voorstel van een lidstaat, of van de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie, die alleen op tezamen met de Commissie een voorstel doet.*
8. *De Europese Raad kan met eenparigheid van stemmen besluiten dat de Raad ook in andere dan de in deel II van de Grondwet bedoelde gevallen bij gekwalificeerde meerderheid besluit.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Voorstel om aan het einde van het artikel een bepaling op te nemen dat de uitvoering van het GBVB geen afbreuk doet aan de bevoegdheden van de Unie die bedoeld worden in de artikelen 11 t/m 13, 15 en 16 van de Grondwet (*No 12/Farnleitner, nr. 28/O'Sullivan + 1*)
- Voorstel om een verwijzing op te nemen naar het algemene kader voor het externe optreden, waar het GBVB onderdeel van is (*No 36/Voggenhuber + 2*)
- Voorstel om in een afzonderlijk lid specifieke bepalingen op te nemen over versterkte samenwerking in GBVB-verband (*No 6/Borrell, No 15/Floch*)
- Voorstel om in dit artikel een beschrijving op te nemen van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid waarin staat dat dit beleid de verbintenissen van de lidstaten in NAVO-verband onverlet laat (*No 21/Kalniete + 5*)
- Alternatieve tekstvoorstellen (*No 3/Abitbol, No 18/Heathcoat-Amory, No 22/Kaufmann*)
- Artikel schrappen (*No 23/Kirkhope, No 26/Michel + 4*)

Lid 1

- Tekst aanscherpen door "verbindt zich ertoe ... te voeren" te vervangen door "zal ... voeren" (*No 11/Duff + 19, No 12/Farnleitner, No 6/Borrell + 2, No 13/Fini + 1, No 24/Lamassoure*), of door "stelt op en geeft uitvoering aan" " (*No 32/Spini*)
- De verwijzing naar de lidstaten na "wederzijdse solidariteit" schrappen (*No 11/Duff + 19*)
- Verwijzingen naar de geleidelijke ontwikkeling van het GBVB schrappen (*No 33/Svensson, No 35/Thorning-Schmidt, No 36/Voggenhuber + 2, Fini/Speroni, No 24/Lamassoure, No 9/de Villepin, No 14/Fischer, No 20/Hjelm-Wallén + 4*)
- Tekst wijzigen en inkorten om tot uitdrukking te brengen dat het GBVB gebaseerd is op de loyaliteit en de onderlinge politieke solidariteit van de lidstaten (*No 9/de Villepin*)
- Een verwijzing opnemen waarin wordt gewezen op het belang van de samenhang van het optreden van de lidstaten (*No 7/Brok + 29*)
- Vermelden dat het GBVB betrekking heeft op alle gebieden van het buitenlands en veiligheidsbeleid, inclusief het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid (*No 14/Fischer*)
- Een verwijzing naar de waarden en doelstellingen van de Unie opnemen (*No 6/Borrell + 2*)
- Een verwijzing naar de centrale rol van de VN opnemen (*No 5 Bonde + 2*)
- Lid schrappen en bepaalde elementen overbrengen naar lid 5 (*No 35/Tiilikainen + 4*)

Lid 2

- Tekst wijzigen om tot uiting te brengen dat alleen de Raad van ministers beslissingen kan nemen (en niet de Europese Raad) (*No 14/Fischer*)
- Aangeven dat de Raad bij de opstelling van het GBVB te werk gaat "op basis van de richtsnoeren van de Europese Raad" (*No 12/Farnleitner*)
- Verwijzingen naar de Europese Raad en de Raad van ministers schrappen en zeggen dat "de Europese instellingen" uitvoering geven aan het GBVB (*No 36/Voggenhuber + 2*)
- Verwijzing opnemen naar de beginselen en doelstellingen van het externe optreden als omschreven in artikel 1 van titel B van deel II (*No 7/Brok + 29*)
- Verwijzing opnemen naar de actieve deelneming van het Europees Parlement en de Commissie Commission (*No 6/Borrell + 2*)

Lid 3

- Tekst aanpassen om tot uiting te brengen dat alleen de Raad van ministers beslissingen kan nemen (en niet de Europese Raad) en de laatste zin van lid 2 hier plaatsen (*No 7/Brok + 29, No 10/De Vries + 1*)
- Lid schrappen (*No 12/Farnleitner, No 6/Borrell + 2, No 19/Helle, No 14/Fischer*)

Lid 4

- Vermelden dat de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie "onder toezicht van de Raad" opereert (*No 9/de Villepin*)
- Toevoegen dat ook de Commissie uitvoering geeft aan het GBVB (*No 12/Farnleitner, No 31/Severin*)
- "De minister van Buitenlandse Zaken" vervangen door "de Commissie" (*No 33/Svensson*) of door "het Commissielid dat belast is met het GBVB" (*No 19/Helle*)
- Toevoegen dat het GBVB wordt uitgevoerd "zonder afbreuk te doen aan de grondwettelijke prerogatieven van de Commissie" (*No 11/Duff + 19*)
- Nieuwe bepaling toevoegen over het verband tussen GBVB-besluiten en handelingen van de Unie op andere gebieden: "Wanneer onder andere beleidsgebieden ressorterende handelingen van de Unie vereist zijn om besluiten op GBVB-gebied uit te voeren, kunnen bij die handelingen overeenkomstig artikel 28 aan de Raad of aan de Commissie uitvoeringsbevoegdheden worden toegekend" (*No 9/de Villepin*)
- Tekst zo wijzigen dat de minister alleen gebruik kan maken van de middelen van de Unie (*No 30/Roche*)

- Verwijzingen naar de middelen van de lidstaten en van de Unie schrappen (*No 9/de Villepin*)
- "De minister van Buitenlandse Zaken" schrappen (*No 5 Bonde + 2, No 29/Queiro*)
- Lid schrappen (*No 36/Voggenhuber + 2*)

Lid 5

- Toevoegen dat de minister in geval van internationale crisis of wanneer de internationale toestand zulks vereist, een zitting van de Raad bijeenroept om een standpunt van de Unie te bepalen (*No 14/Fischer*)
- Een bepaling toevoegen dat er sancties ingesteld worden tegen een lidstaat die een actie onderneemt die indruist tegen een overeengekomen standpunt van de Unie (*No 8/Cushnahan*)

Lid 6

- Preciseren dat het Europees Parlement op gezette tijden op de hoogte moet worden gehouden (*No 11/Duff + 19, No 25/Meyer, No 6/Borrell + 2*)
- Voorstellen om de rol van het Europees Parlement te versterken, door te bepalen dat het deelneemt aan het bepalen van de beginselen en beleidslijnen van het GBVB (*No 36/Voggenhuber + 2, No 6/Borrell + 2*), of dat voor concrete GBVB-acties instemming van het Europees Parlement vereist is (*No 37/Wuermeling*)
- Toevoegen dat de nationale parlementen, de interparlementaire conferentie of de COSAC geraadpleegd en geïnformeerd worden over de GBVB-ontwikkelingen (*No 4/Azevzdo + 1, No 16/Haenel + 1, No 32/Spini*)
- Voorstellen om de tekst uit te breiden met de bepalingen uit deel II over de rol van het Europees Parlement (*No 7/Brok + 29, No 25/Meyer*)

Lid 7

Besluitvormingsprocedure:

- Gekwalificeerde meerderheid uitbreiden tot alle GBVB-besluiten PESC (*No 6/Borrell + 2, No 27/Muscardini, No 35/Tiilikainen*), of voorzien in toepassing van de versterkte gekwalificeerde meerderheid (*No 31/Severin*). Gekwalificeerde meerderheid wordt de regel, maar toevoegen dat de lidstaten die tegen stemmen of zich van stemming onthouden, niet verplicht zijn tot uitvoering (*No 25/Meyer*).
- Formulering zo wijzigen dat gekwalificeerde meerderheid regel is en dat in afwijking van de algemene regel de unanimiteitsregel toegepast kan worden (*No 7/Brok + 29, No 11/Duff + 19, No 32/Spini*) en/of verwijzen naar de voorwaarden genoemd in deel II (*No 9/de Villepin*) en/of het EVDB buiten de werkingssfeer houden (*No 14/Fischer*). Idem, maar bepalingen toevoegen over de arbitrage door de Europese Raad en de toepassing van een "clausule inzake nationaal belang" (*No 24/Lamassoure*)

- Stemming met gekwalificeerde meerderheid uitsluiten voor alle GBVB-besluiten PESC (No 1/Seppanen, No 5/Bonde +2)
- Artikel zo wijzigen dat alleen de Raad van ministers GBVB-besluiten kan nemen (en niet de Europese Raad) (No 7/Brok + 29, No 10/De Vries + 1, No 12/Farnleitner)

Initiatiefrecht:

- Na de minister van Buitenlandse Zaken "alleen of tezamen met de Commissie" schrappen aangezien de minister deel uitmaakt van de Commissie (No 9/de Villepin)
- Artikel zo wijzigen dat ook de Commissie initiatiefrecht krijgt (alleen of tezamen met de minister van Buitenlandse Zaken) (No 12/Farnleitner, No 10/De Vries + 1, No 20/Hjelm-Wallén + 4, No 35/Tiilikainen+4)
- Artikel zo wijzigen dat alleen de lidstaten initiatiefrecht hebben (No 5/Bonde + 2)
- "De minister van Buitenlandse Zaken" vervangen door "de Commissie" (No 33/Svensson)
- Artikel wijzigen om het initiatiefrecht van de lidstaten te beperken tot de gevallen waarin drie lidstaten tezamen een initiatief voorleggen (No 10/De Vries)
- Artikel zo wijzigen dat ook het Europees Parlement initiatiefrecht krijgt (No 27/Muscardini)

Andere amendementen:

- Lid schrappen (No 36/Voggenhuber + 2)

Lid 8

- toevoegen dat dit lid niet van toepassing is op besluiten met implicaties op militair of defensiegebied (No 30/Roche)
- Lid schrappen (No 7/Brok + 29, Svensson, Voggenhuber + 2, No 25/Meyer, No 2/Seppanen, No 9/de Villepin, No 36/Voggenhuber + 2)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 29

1. *Esko Seppänen*
2. *Esko Seppänen*
3. *William Abitbol*
4. *Maria Eduarda Azevedo en António Nazaré Pereira*
5. *Jens-Peter Bonde, Esko Seppänen en Jan Zahradil*
6. *Borrell, Carnero y López Garrido*
7. *Brok; Santer; Tajani; Van Der Linden; Almeida Garrett; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushman; Demetriou; Dolores; Fogler; Follini; Frendo; Giannakou; Kauppi; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Lennmarker; Maij-Weggen; Mladenov; Paks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
8. *John Cushman*
9. *de Villepin*
10. *de Vries en de Bruijn*
11. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis; Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
12. *Hannes Farnleitner*
13. *Gianfranco Fini en Francesco Speroni*
14. *Joschka Fischer*
15. *Jacques Floch*
16. *Hubert Haenel en Robert Badinter*
- 17.
18. *David Heathcoat-Amory*
19. *Esko Helle*
20. *Lena Hjelm-Wallén, Sven-Olof Petersson, Sören Lekberg, Göran Lennmarker, Kenneth Kvist*
21. *Sandra Kalniete, Roberts Zile, Liene Liepina, Rihards Paks, Arturs Krisjanis Karins, Guntars Krasts*
22. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
23. *Timothy Kirkhope*
24. *Alain Lamassoure*

25. *Jürgen Meyer*
26. *Louis Michel, Elio Di Rupo, Anne Van Lancker, Pierre Chevalier, Marie Nagy*
27. *Cristiana Muscardini*
28. *O'Sullivan en Ponzano*
29. *Luís Queiró*
30. *Dick Roche*
31. *Adrian Severin*
32. *Valdo Spini*
33. *Ingvar Svensson*
34. *Helle Thorning-Schmidt*
35. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
36. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener*
37. *Joachim Wuermeling*
38. *John Gormley*

Artikel 30: Gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid

1. *Door middel van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid, dat integrerend deel uitmaakt van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, beschikt de Unie over een operationeel vermogen dat gebaseerd is op militaire en civiele middelen. De Unie kan deze inzetten in het kader van buiten het grondgebied van de Unie uitgevoerde missies tot handhaving van de vrede en versterking van de internationale veiligheid overeenkomstig de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties.*
2. *Het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid omvat de geleidelijke bepaling van een gemeenschappelijk defensiebeleid van de Unie. Dit zal tot een gemeenschappelijke defensie leiden zodra de Europese Raad daartoe met eenparigheid van stemmen besluit. In dat geval beveelt hij de lidstaten aan een daartoe strekkend besluit vast te stellen overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen.*

Het beleid van de Unie overeenkomstig dit artikel laat het specifieke karakter van het veiligheids- en defensiebeleid van bepaalde lidstaten onverlet, eerbiedigt de uit het Noord-Atlantisch Verdrag voortvloeiende verplichtingen van bepaalde lidstaten waarvan de gemeenschappelijke defensie gestalte krijgt in de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie (NAVO), en is verenigbaar met het in dat kader vastgestelde gemeenschappelijke veiligheids- en defensiebeleid.

3. *De lidstaten stellen civiele vermogens ter beschikking van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid, teneinde bij te dragen tot het bereiken van de door de Raad vastgestelde doelstellingen.*

De lidstaten verbinden zich ertoe hun militaire vermogens geleidelijk te verbeteren. Er wordt een Europees Bureau voor bewapening en strategisch onderzoek ingesteld, dat de operationele behoeften bepaalt, maatregelen bevordert om in die behoeften te voorzien, bijdraagt tot de vaststelling en, in voorkomend geval, de uitvoering van alle nuttige maatregelen om de industriële en technologische basis van de defensiesector te versterken, en dat de Raad de verbetering van de militaire vermogens helpt evalueren.

De lidstaten die onderling multinationale strijdkrachten vormen kunnen deze strijdkrachten ook ter beschikking van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid stellen.

4. *Besluiten betreffende de uitvoering van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid, met inbegrip van die betreffende de instelling van een missie als bedoeld in het onderhavige artikel, worden door de Raad vastgesteld met eenparigheid van stemmen en op voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie, of van een lidstaat. De minister van Buitenlandse Zaken kan voorstellen gebruik te maken van nationale middelen en van instrumenten van de Unie, in voorkomend geval samen met de Commissie.*
5. *De Raad kan het verrichten van een missie in het kader van de Unie opdragen aan een groep lidstaten. Voor de uitvoering van deze missie geldt het bepaalde in artikel 18 van deel II, titel B van de Grondwet.*

6. *De lidstaten wier militaire vermogens voldoen aan bepaalde, hoge militaire criteria en die op dit gebied onderling verdergaande verbintenissen zijn aangegaan met het oog op de uitvoering van veeleisender missies, stellen in het kader van de Unie een gestructureerde samenwerking in. Voor deze samenwerking geldt het bepaalde in artikel 20, van deel II, titel B van de Grondwet.*
7. *Zolang de Europese Raad het besluit overeenkomstig lid 2 van het onderhavige artikel niet genomen heeft, wordt in het kader van de Unie een nauwere samenwerking op het stuk van de wederzijdse defensie ingesteld. Krachtens deze samenwerking verlenen, indien het grondgebied van een aan deze samenwerking deelnemende lidstaat gewapenderhand wordt aangevallen, de overige deelnemende staten deze lidstaat met alle militaire en andere middelen waarover zij beschikken hulp en bijstand overeenkomstig het bepaalde in artikel 51 van het Handvest van de Verenigde Naties. De nadere bepalingen voor de deelneming en het functioneren, alsmede de besluitvormingsprocedures, met betrekking tot deze samenwerking staan in artikel 21 van deel II, titel B, van de Grondwet.*
5. *Het Europees Parlement wordt geraadpleegd over de voornaamste aspecten en de fundamentele keuzen op het gebied van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid, en wordt op de hoogte gehouden van de ontwikkeling daarvan.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- In bepalingen over nauwere samenwerking op EVDB-gebied zou een deelnamedrempel van ten minste de helft van de lidstaten moeten staan (*No 33/Kohout*)
- Vervangen door een andere formulering van dit artikel (*No 7/Abitbol, No 24/Heathcoat-Amory*)
- Een lid 9 toevoegen waarin staat dat de Raad en de minister van Buitenlandse Zaken regelmatig over de uitvoering van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid verslag uitbrengen aan de assemblee van de West-Europese Unie (*No 22/Haenel + 1*)
- Een lid 9 toevoegen waarin staat dat de uitvoering van het GBVB geen afbreuk doet aan de bevoegdheden van de Unie bedoeld in de artikelen 1 t/m 13, 15 en 16 van de Grondwet (*No 39/O'Sullivan + 1*)
- Artikel schrappen (*No 32/Kirkhope, No 29/Kalniete + 5, No 9/Bonde + 2*), want het betreft een ander onderwerp dan titel V, en de onderdelen ervan verplaatsen naar deel II (*No 37/Michel + 4, No 30/Kaufmann*)

Lid 1

Het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid maakt deel uit van het GBVB

- In de eerste zin "dat" schrappen en de zin splitsen in twee delen. (*No 31/Kiljunen, No 41/Roche, No 46/Tiilikainem + 3*)

Verduidelijking van de werkingssfeer

- Werkingssfeer verduidelijken door verwijzing naar artikel 17, titel B, deel II (*No 41/Roche*) of herhaling van artikel 17, lid 1, titel B, deel II (*No 36/Meyer*)
- Preciseren dat het operationeel vermogen dient om conflicten en crises te beheersen en dat de Unie dit vermogen buiten de Unie kan inzetten. (*No 31/Kiljunen, No 46/Tiilikainem + 3*)
- Preciseren dat het operationeel vermogen van de Unie verband houdt met crisisbeheersing (*No 47/Voggenhuber + 1*)
- Nieuwe formulering waarin de verdediging van de Unie of van een van haar lidstaten, conflict-preventie, crisisbeheersing en humanitaire hulp worden toegevoegd. Ook verwijzing opnemen naar de overeenstemming met de Grondwet (*No 10/Borrell + 1*)

Eerst de nadruk leggen op de civiele vermogens, dan pas op de militaire.

- Volgorde tussen militaire en civiele middelen omdraaien, civiele eerst, dan pas militaire (*No 36/Meyer, No 20/Fischer*)

Wijzigen door conflictbeheersing toe te voegen en de rol van de middelen van de lidstaten bij de uitvoering van de missies expliciet te vermelden.

- "De Unie kan deze inzetten in het kader van buiten het grondgebied van de Unie uitgevoerde missies tot" schrappen en vervangen door "Met het oog op". Na "handhaving van de vrede" het begrip conflictpreventie opnemen. Laatste zin aan het lid toevoegen: "Bij de uitvoering van deze taken wordt gebruik gemaakt van de door de lidstaten beschikbaar gestelde vermogens" » (*No 13/de Villepin, No 23/Hain, No 20/Fischer*)

Diversen

- Nieuw lid 1 bis toevoegen (*No 47/Voggenhuber + 1*)
- "Buiten het grondgebied van de Unie" vervangen door op het grondgebied van derde landen met het oog op en "overeenkomstig" vervangen door met inachtneming van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties (*No 40/Queiro*)
- Na de eerbiediging van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties, toevoegen "en uitsluitend onder mandaat van de Verenigde Naties" (*No 48/Gormley*)
- Nieuw lid 1 bis over wederzijdse defensie (*No 10/Borrell + 1*)

Lid 2

Afstemming op VEU artikel 17, lid 1

- "Zal" vervangen door kan (No 23/Hain, No 33/Kohout) en "zodra" door indien in de tweede zin van het lid (No 23/Hain, No 41/Roche, No 44/Svensson, No 26/Hjelm-Wallen + 4, No 31/Kiljunen, No 46/Tiilikainem + 3)
- VEU artikel 17, lid 1, 1e alinea in het eerste lid overnemen en dus de vermelding dat het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid integrerend onderdeel uitmaakt van het GBVB laten vallen (No 19/Fini + 1)

Gemeenschappelijk defensiebeleid/gemeenschappelijke defensie

- Schrappen van de vermelding dat de bepaling van een gemeenschappelijk defensiebeleid geleidelijk verloopt, alsook van de twee volgende zinnen over de overgang naar een gemeenschappelijke defensie zodra de Europese Raad daartoe besluit. (No 47/Voggenhuber + 1)
- Verwijzing naar de mogelijkheid van een gemeenschappelijke defensie schrappen (No 34/Kvist, No 48/Gormley) en vervangen door "gebaseerd op het Handvest en het kader van de Verenigde Naties" (No 48/Gormley)
- Eerste zin zo omwerken dat de nadruk komt te liggen op het feit dat voor de geleidelijke bepaling van een gemeenschappelijk defensiebeleid van de Unie een met eenparigheid genomen besluit van de Europese Raad vereist is. (No 34/Kvist)

Diversen

- In de tweede alinea "bepaalde lidstaten" vervangen door "deze lidstaten". (No 33/Kohout)
- Stemming met eenparigheid vervangen door gekwalificeerde meerderheid (No 38/Musccardini)
- Nieuw lid (No 10/Borrell + 1)
- Specificeren dat het in de tweede alinea gaat om het niet-gebonden en, naar gelang van het geval, neutrale karakter, en niet het "specifieke" karakter van het veiligheids- en defensiebeleid van bepaalde lidstaten. (No 34/Kvist, No 48/Gormley)
- Eerste alinea van het lid schrappen (No 19/Fini + 1)
- Verwijzing naar de verplichtingen en betrekkingen van bepaalde lidstaten met de NAVO in de tweede alinea schrappen. (No 47/Voggenhuber + 1)
- ".. en is verenigbaar met het in dat kader vastgestelde gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid" schrappen (No 48/Gormley)

Lid 3

Multinationale strijdkrachten

- Laatste alinea over multinationale strijdkrachten na de eerste zin van de tweede alinea plaatsen (*No 11/Brok +30, No 21/Giannakou*)
- Laatste alinea na het eerste lid plaatsen (*No 17/Earl of Stockton*)
- "... kunnen ter beschikking stellen" vervangen door "stellen ter beschikking" (*No 42/Severin*)
- Laatste alinea van het lid over multinationale strijdkrachten schrappen (*No 1/Seppanen*)

De verbintenis van de lidstaten om hun vermogens te verbeteren

- Eerste zin van tweede alinea over de verbintenis van de lidstaten om hun vermogens te verbeteren, schrappen (*No 31/Kiljunen, No 46/Tiilikainem + 3, No 10/Borrell + 1, No 25/Helle*)

Civiele vermogens

- Volgorde omdraaien, eerst civiele vermogens noemen in eerste alinea (*No 20/Fischer*)
- In de eerste zin van de tweede alinea civiele vermogens toevoegen (*No 20/Fischer, No 44/Svensson, No 26/Hjelm-Wallen + 4, No 34/Kvist*)
- Verbetering van de vermogens vervangen door hun ontwikkeling en zin van tweede alinea naar eerste verplaatsen. (*No 44/Svensson, No 26/Hjelm-Wallen + 4, No 34/Kvist*)

Internationale organisaties

- Aan het einde van de eerste alinea verwijzing toevoegen naar eventueel gebruik van middelen en vermogens van de NAVO in het kader van het strategisch partnerschap voor crisisbeheersing dat de EU en de NAVO hebben ingesteld voor het uitvoeren van in dit artikel bedoelde missies. (*No 23/Hain*)
- "... ter beschikking van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid" vervangen door "ter beschikking van de Verenigde Naties" en na "door de Raad" toevoegen "en het Handvest van de Verenigde Naties" toevoegen. (*No 48/Gormley*)

Bureau - algemeen

- Het intergouvernementele karakter van het Bureau specificeren en toevoegen dat het Bureau onder het gezag van de Raad wordt ingesteld (*No 23/Hain*)

De taken van het Bureau

- Bestudering van maatregelen voor conflictpreventie toevoegen (*No 2/Thorning-Schmidt*)

- "In voorkomend geval" vervangen door "indien nodig" (*No 14/de Vries + 1*)
- Coördinatie noemen naast het bepalen van de operationele behoeften door het Bureau (*No 17/Earl of Stockton*)
- Deel van de alinea over de taken van het Bureau vervangen door een verwijzing naar artikel 19, deel II, titel B (*No 19/Fini + 1*)
- Deel van de alinea over de taken van het Bureau vervangen door "om deze inspanningen te ondersteunen, onder meer door EU-beleidslijnen inzake de ontwikkeling en opbouw van vermogens voor te stellen en de vorderingen van de lidstaten af te meten aan de overeengekomen doelstellingen en normen zoals die door de Raad zijn vastgesteld" (*No 23/Hain*)
- Deel van het lid over de taken van het Bureau vervangen door: "de Europese militaire vermogens verbetert en de interoperabiliteit en samenwerking tussen de strijdkrachten van de lidstaten versterkt". Het Bureau moet ertoe bijdragen een gunstig klimaat voor een concurrerende Europese wapenindustrie te scheppen en de geleidelijke totstandbrenging van een Europese wapenmarkt te bevorderen." (*No 20/Fischer*)
- Toevoegen dat het Bureau de Raad bijstaat bij het beoordelen van de militaire vermogens die ter beschikking worden gesteld van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid
- Toevoegen dat het Bureau ook tot taak heeft deel te nemen aan het bepalen van een Europees beleid inzake vermogens en bewapening (*No 13/de Villepin*)
- De volgende laatste alinea toevoegen: "Binnen het kader van de aan het Bureau verstrekte financiële middelen kan het wapenaanschafoeraties steunen" (*No 11/Brok +30, No 21/Giannakou*)
- Bevordering en uitvoering van maatregelen ten behoeve van operationele behoeften schrappen (*No 35/Lopes + 3*)
- de zinsnede "dat de operationele behoeften bepaalt, maatregelen bevordert om in die behoeften te voorzien" schrappen (*No 25/Helle*)

Naam van het Bureau

- Naam van het Bureau wijzigen in: "Europees bureau voor defensievermogens" (*No 14/de Vries + 1*), "Europees bureau voor militaire vermogens en strategisch onderzoek" (*No 19/Fini + 1*), "Europees bureau voor defensieontwikkeling en -opbouw" of "Bureau voor vermogens en opbouw" » (*No 23/Hain*), "Europees bureau voor militaire vermogens" (*No 41/Roche*), "Europees bureau voor bewapening en vermogens" (*No 20/Fischer*)

Schrapping van verwijzingen naar het bureau in dit lid

- Verwijzing naar het bureau schrappen, want het bureau moet ingesteld worden in deel II van de Grondwet (*No 33/Kohout, No 44/Svensson, No 26/Hjelm-Wallen + 4, No 34/Kvist*). Vervangen door steun voor de ontwikkeling van militaire vermogens via samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van bewapening. (*No 44/Svensson, No 26/Hjelm-Wallen + 4, No 34/Kvist*)
- Alle verwijzingen naar het bureau schrappen, en vervangen door een coördinatie tussen de lidstaten op het gebied van technologische en militaire vermogens (*No 40/Queiro*)
- Tweede alinea schrappen (*No 47/Voggenhuber + 1*)

Schrappingen

- Tweede en derde alinea schrappen (*No 48/Gormley*)

Diversen

- Vermelden dat de lidstaten de civiele en militaire vermogens ter beschikking stellen in overeenstemming met het resultaat van de stemming (*No 38/Muscardini*)
- Raad in de eerste alinea vervangen door Europese Raad (*No 45/Teufel*)
- Raad vervangen door de Europese instellingen voor de vaststelling van de doelstellingen. (*No 47/Voggenhuber + 1*)

Lid 4

Procedure

- Stemming bij eenparigheid vervangen door: stemming met versterkte gekwalificeerde meerderheid van 75% van de lidstaten, waarvan de bevolking 75% van de burgers van de Unie vertegenwoordigt (*No 36/Meyer*), stemming met gekwalificeerde meerderheid (*No 38/Muscardini, No 10/Borrell + 1*), stemming met versterkte gekwalificeerde meerderheid behalve voor besluiten over militaire acties (*No 42/Severin*), aanneming van besluiten door Raad en Europees Parlement (*No 47/Voggenhuber + 1*)
- Alinea inlassen waarin staat dat de lidstaten die zich van stemming hebben onthouden of tegen hebben gestemd niet verplicht zijn het besluit uit te voeren, maar aanvaarden dat het besluit bindend is voor de Unie en niet tegen het besluit ingaan. (*No 36/Meyer*)
- De lijst van indieners van een voorstel openen met het initiatief van een lidstaat, en uitbreiden met een voorstel van de Commissie en een gezamenlijk voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie (*No 18/Farnleitner*)
- Initiatiefrecht van de minister schrappen en vervangen door dat van de Commissie (*No 44/Svensson, No 48/Gormley*).
- Laatste zin van het lid schrappen (*No 44/Svensson, No 47/Voggenhuber + 1*)

- In de laatste zin van de alinea de verwijzing naar de Commissie schrappen in het voorstel voor het gebruik van de nationale middelen of van de instrumenten van de Unie (*No 13/de Villepin*)
- In de laatste zin van de alinea de verwijzing naar de minister van Buitenlandse Zaken in het voorstel voor het gebruik van de nationale middelen of van de instrumenten van de Unie schrappen en vervangen door een verwijzing naar de Commissie (*No 48/Gormley*)
- Lid openen met "Onverminderd de grondwettelijke prerogatieven van de Commissie" (*No 16/Duff + 20*)
- "De Raad" vervangen door de Europese Raad (*No 19/Fini + 1*)
- Aan het einde van het lid een zin inlassen waarin staat dat het inzetten van nationale of multi-nationale middelen voor operaties een besluit is van de, in voorkomend geval betrokken, lid-staten (*No 23/Hain*)
- De minister van Buitenlandse Zaken vervangen door het lid van de Commissie dat belast is met het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid (*No 25/Helle*)

Diversen

- Opneming van de begroting voor het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid in de begroting van de Unie. (*No 47/Voggenhuber + 1*)
- Nieuwe formulering (*No 10/Borrell + 1*)

Lid 5

- Aan het einde van de eerste zin van het lid inlassen teneinde de waarden van de Unie hoog te houden en haar belangen te dienen. (*No 11/Brok +30, No 21/Giannakou*)
- Toevoegen het bepaalde in artikel 18 (*No 23/Hain*)
- Lid schrappen (*No 3/Seppanen, No 18/Farnleitner, No 48/Gormley*)

Lid 6

Versterkte samenwerking

- Verwijzen naar de bepalingen over versterkte samenwerking (*No 40/Queiro, No 28/Hubner, No 14/de Vries + 1, No 10/Borrell + 1*)

Wijzigingen van het voorwerp van de samenwerking

- Lid zo formuleren dat de nadruk komt te liggen op de lidstaten die hun civiele en militaire vermogens willen ontwikkelen welke bij crisisbeheersing gebruikt kunnen worden (*No 28/Hubner*)

- In de eerste zin "stellen ... in" vervangen door "kunnen ... instellen" (*No 33/Kohout*)
- "... en die op dit gebied onderling verdergaande verbintenissen zijn aangegaan met het oog op de uitvoering van veeleisender missies" schrappen en "hoge militaire criteria in het kader van de Unie" voor de verwijzing naar artikel 20, deel II, titel B plaatsen (*No 5/Thorning-Schmidt, No 12/Chritophersen + 3*)
- In verband met militaire vermogens hoge schrappen (*No 35/Lopes + 3 No 33/Kohout*)

Schrappingen

- Lid schrappen (*No 4/Seppanen, No 23/Hain, No 27/Hololei, No 41/Roche, No 44/Svensson, No 47/Voggenhuber + 1, No 26/Hjelm-Wallen + 4, No 31/Kiljunen, No 34/Kvis, No 46/Tiilikainem + 3, No 48/Gormley, No 25/Helle*)

Diversen

- Toevoegen dat de hoge militaire criteria met eenparigheid worden vastgesteld door de Europese Raad op voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie of van een lidstaat en in de Franse tekst "instaurent" vervangen door "instaureront" (*No 19/Fini + 1*)

Lid 7

Instelling van de nauwere samenwerking

- In de eerste zin "wordt ... ingesteld" vervangen door "kan ... ingesteld worden" (*No 6/Thorning-Schmidt, No 12/Chritophersen + 3, No 33/Kohout, No 40/Queiro*)
- Preciseren dat de nauwere samenwerking wordt ingesteld tussen de lidstaten die daaraan wensen deel te nemen. (*No 18/Farnleitner*)

NAVO

- Verwijzing toevoegen naar nauwe samenwerking met de NAVO bij de verwezenlijking van de samenwerking op het gebied van wederzijdse defensie (*No 6/Thorning-Schmidt, No 12/Chritophersen + 3*)
- Toevoegen dat deze clausule van toepassing is als de NAVO niet betrokken is (*No 33/Kohout*)

Nieuwe tekst

- Lid vervangen door een nieuwe tekst waarin de nadruk ligt op het feit dat de lidstaten verplicht zijn elkaar bij te staan in geval van een aanval van buitenaf, op de verzekering dat bijstand door derde landen slechts op verzoek van de Unie kan worden gewaarborgd en op het feit dat het bevel over militaire operaties niet aan een derde land kan worden overgedragen. (*No 47/Voggenhuber + 1*)
- Nieuwe tekst waarin de nadruk ligt op het gebruik van het Verdrag van Brussel voor die landen die een verbintenis inzake wederzijdse defensie willen aangaan. Daartoe zou dit mechanisme open moeten staan voor alle lidstaten. (*No 28/Hubner*)

Schrappingen

- Lid schrappen (*No 14/de Vries + 1, No 15/Demiralp, No 23/Hain, No 27/Hololei, No 41/Roche, No 44/Svensson, No 26/Hjelm-Wallen + 4, No 31/Kiljunen, No 34/Kvist, No 35/Lopes + 3, No 46/Tiilikainem + 3, No 48/Gormley, No 25/Helle*)

Diversen

- Vermelden dat de lidstaten zullen onderzoeken hoe zij hulp en bijstand kunnen verlenen, en niet dat zij dit automatisch doen. (*No 33/Kohout*)
- Preciseren door middel van een verwijzing naar artikel XXX van deel II (*No 40/Queiro*)

Lid 8

Europees Parlement

- Toevoegen dat het Europees Parlement regelmatig geïnformeerd moet worden, en expliciet vermelden dat dit de taak is van de Raad of de minister van Buitenlandse Zaken. (*No 11/Brok +30, No 17/Earl of Stockton, No 21/Giannakou*)
- Toevoegen dat het Europees Parlement ook geadviseerd moet worden (*No 48/Gormley*)
- Lid vervangen door een nieuwe bepaling dat instemming van het Europees Parlement vereist is voor het inzetten van militaire middelen en sancties tegen staten in het kader van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid. (*No 47/Voggenhuber + 1*)
- Nieuwe tekst waarin staat dat voor het gebruik van militaire middelen van de Unie toestemming van het Europees Parlement nodig is (*No 10/Borrell + 1*)

Nationale parlementen

- Toevoegen dat ook de nationale parlementen geïnformeerd moeten worden (*No 43/Spini*), alsook geraadpleegd in het kader van de interparlementaire conferentie. (*No 8/Azevedo + 1*)

Schrappingen

- Lid schrappen, want het bepaalde in artikel 29, lid 6 en lid 9, is van toepassing op het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid (*No 18/Farnleitner, No 46/Tiilikainem*)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 30

1. *Esko Seppänen*
2. *Helle Thorning-Schmidt*
3. *Esko Seppänen*
4. *Esko Seppänen*
5. *Helle Thorning-Schmidt*
6. *Helle Thorning-Schmidt*
7. *William Abitbol*
8. *Maria Eduarda Azevedo en António Nazaré Pereira*
9. *Jens-Peter Bonde, Esko Seppanen en Jan Zahradil*
10. *Borrell, Carnero y López Garrido*
11. *Brok; Santer; Tajani; Van Der Linden; Almeida Garrett; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushman; Demetriou; Dolores; Fogler; Follini; Frendo; Giannakou; Kauppi; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Lennmarker; Lequiller; Maij-Weggen; Mladenov; Paks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
12. *Henning Christophersen, Poul Schlüter, Henrik Dam Kristensen en Niels Helveg Petersen*
13. *de Villepin*
14. *G.M. De Vries en T.J.A.M. De Bruijn*
15. *Oğuz Demiralp*
16. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
17. *The Earl of Stockton*
18. *Hannes Farnleitner*
19. *Gianfranco Fini en Francesco Speroni*
20. *Joschka Fischer*
21. *Marietta Giannakou*
22. *Hubert Haenel en Robert Badinter*
23. *Hain*
24. *David Heathcoat-Amory*
25. *Esko Helle*
26. *Lena Hjelm-Wallén, Sven-Olof Petersson, Sören Lekberg en Kenneth Kvist*

27. *Henrik Hololei*
28. *Danuta Hübner*
29. *Sandra Kalniete, Roberts Zile, Liene Liepina, Rihards Piks, Arturs Krisjanis Karins, Guntars Krasts*
30. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
31. *Kiljunen*
32. *Timothy Kirkhope*
33. *J. Kohout*
34. *Kvist*
35. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunese en António Nazaré Pereira*
36. *Jürgen Meyer*
37. *Louis Michel, Elio Di Rupo, Anne Van Lancker, Pierre Chevalier en Marie Nagy*
38. *Cristiana Muscardini*
39. *O'sullivan en M. Ponzano*
40. *Luís Queiró*
41. *Dick Roche*
42. *Adrian Severin*
43. *Valdo Spini*
44. *Ingvar Svensson*
45. *Erwin Teufel*
46. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
47. *Voggenhuber, Wagener*
48. *John Gormley*

Artikel X: Solidariteitsclausule

Krachtens het solidariteitsbeginsel maakt de Unie van alle tot haar beschikking staande instrumenten, met inbegrip van militaire middelen, gebruik om:

- *de dreiging van het terrorisme te keren;*
- *de democratische instellingen en de burgerbevolking tegen een eventuele terroristische aanval te beschermen;*
- *op verzoek van de politieke autoriteiten van een lidstaat op diens grondgebied bijstand te verlenen in geval van een terroristische aanval.*

De nadere bijzonderheden betreffende de uitvoering van deze bepaling staan in artikel X van deel II, titel B, van de Grondwet.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

Nieuwe titel

- Nieuwe titel: veiligheids- en solidariteitsclausule (No 5/de Villepin, No 7/Fischer)

Algemene wijziging

- Nieuwe tekst van het artikel: Bij bedreiging van hun gemeenschappelijke veiligheid treden de lidstaten solidair tezamen op als een lidstaat slachtoffer is van een terreuraanslag of een andere calamiteit. Daartoe gebruiken de Unie en haar lidstaten alle beschikbare middelen, inclusief de civiele en militaire vermogens in het kader van artikel 30, teneinde op verzoek van de betrokken lidstaat hulp en steun te garanderen. Zodoende geven zij uitdrukking aan het beginsel dat de veiligheid van de lidstaten van de Unie ondeelbaar is. (No 5/de Villepin, No 7/Fischer, No 9/Hain)

Werkingssfeer van de solidariteitsclausule

- Naar gelang van het geval verwijzen naar: natuurrampen, humanitaire of andere calamiteiten (No 6/Farleitner, No 14/Kiljunen, No 18/Roche, No 5/de Villepin, No 7/Fischer, No 9/Hain, No 16/Michel + 3)
- Nieuwe tekst waarin de streepjes vervallen en het voorkomen van de dreiging van het internationale terrorisme overeenkomstig het internationaal recht in het artikel wordt opgenomen, alsmede de inzet van alle instrumenten van de Unie om de burgerbevolking te beschermen en een lidstaat op zijn grondgebied bij te staan op verzoek van diens politieke autoriteiten. (No 12/Hjelm-Wallen + 4)
- Toevoegen dat het in het tweede streepje gaat over de democratische instellingen van de Unie en haar lidstaten (No 11/Helle)
- Artikel inkorten door de bescherming van de burgerbevolking en de democratische instellingen te schrappen. (No 17/Queiro)

- Preciseren hoever de voorkoming van terroristisch dreiging gaat (*No 10/Heathcoat-Amory + 1, No 15/Maclennan*) of de verwijzing daarnaar schrappen (*No 11/Helle, No 19/Seppanen*)
- Preciseren dat de solidariteitsclausule van toepassing is in geval van een terroristische dreiging die afkomstig is van een niet-staatkundige entiteit (*No 14/Kiljunen*)
- Artikel Xbis inlassen over wederzijdse defensie (artikel 30, lid 7 overnemen) (*No 2/Michel + 4*) of een lid over wederzijdse defensie (*No 8/Giannakou + 3*)

Rechtsgrondslagen

- Nieuwe tekst met de nadruk op bijstand aan een lidstaat die het slachtoffer is van een terroristische aanslag of een calamiteit van menselijke of natuurlijke oorsprong De gedetailleerde regeling voor de toepassing van de clausule moet met eenparigheid door de Raad worden vastgesteld op gezamenlijk voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie, eventueel na raadpleging van het Europees Parlement (*No 18/Roche*)

Verzoek van een lidstaat

- De verwijzing naar het verzoek van de betrokken lidstaat naar het einde van de eerste zin verplaatsen (*No 6/Farleitner, No 14/Kiljunen, No 20/Tiilikainen + 3*)

Schrappingen

- Artikel schrappen (*No 3/Bonde + 2, No 13/Kaufmann, No 21/Voggenhuber +2, No 48/Gormley*), want de werkingssfeer valt onder andere grondwetsartikelen (*No 4/de Vries + 1*)

Diversen

- Bepaling inlassen dat dit artikel het specifieke karakter van het defensie- en veiligheidsbeleid van de lidstaten onverlet laten. (*No 12/Hjelm-Wallen + 4*)
- Artikel anders formuleren en preciseren welke middelen de Unie inzet (*No 8/Giannakou + 3*)
- Lid zo formuleren dat het intergouvernementele aspect duidelijk naar voren komt (*No 10/Heathcoat-Amory + 1*)
- "Unie" vervangen door Gemeenschap (*Nr. 1/Kirkhope*).

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL X

1. *Timothy Kirkhope*
2. *Louis Michel, Elio Di Rupo, Anne Van Lancker, Pierre Chevalier, Marie Nagy*
3. *Jens-Peter Bonde, Esko Seppanen en Jan Zahradil*
4. *G.M. De Vries en T.J.A.M. De Bruijn*
5. *de Villepin*
6. *Hannes Farnleitner*
7. *Joschka Fischer*
8. *Giannakou Marietta, Avgerinos Paraskevas, Brok Elmar en Stylianidis Evripidis*
9. *Hain*
10. *David Heathcoat-Amory, Earl of Stockton*
11. *Esko HELLE*
12. *Lena Hjelm-Wallén en Mr Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers, en de heren Sören Lekberg, Kenneth Kvist en Ingvar Svensson, vertegenwoordigers van het nationale parlement.*
13. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
14. *Kiljunen*
15. *Robert MacLennan*
16. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, leden van de Conventie, en Pierre Chevalier, plaatsvervangend lid van de Conventie*
17. *Luís Queiró*
18. *Dick Roche*
19. *Esko Seppänen*
20. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
21. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener,*
22. *John Gormley*

DEEL II - TITEL B - HET EXTERNE OPTREDEN VAN DE UNIE

Artikel 1: Beginselen en doelstellingen

1. *Het internationale optreden van de Unie berust op [wordt geleid door], en is gericht op de wereldwijde verspreiding van de beginselen die aan haar oprichting, ontwikkeling en uitbreiding ten grondslag liggen: de democratie, de rechtsstaat, de universaliteit en ondeelbaarheid van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden, de eerbiediging van de menselijke waardigheid, de beginselen van gelijkheid en solidariteit en de eerbiediging van het internationale recht overeenkomstig de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties. De Unie streeft ernaar betrekkingen te ontwikkelen en partnerschappen aan te gaan met landen en regionale of mondiale organisaties die deze waarden delen. Zij bevordert multilaterale oplossingen voor gemeenschappelijke problemen, met name in het kader van de Verenigde Naties.*
2. *De Europese Unie bepaalt gemeenschappelijk beleid en optredens van de Unie en voert deze uit, en streeft naar maximale samenwerking op alle gebieden van de internationale betrekkingen, met de volgende doelstellingen:*
 - a) *bescherming van de waarden van de Unie, de fundamentele belangen, de onafhankelijkheid en de integriteit van de Unie;*
 - b) *consolidering en ondersteuning van de democratie, de rechtsstaat, de mensenrechten en de beginselen van het internationale recht;*
 - c) *handhaving van de vrede, voorkoming van conflicten en versterking van de internationale veiligheid, overeenkomstig de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties;*
 - d) *ondersteuning van de duurzame economische en sociale ontwikkeling van de ontwikkelingslanden met als voornaamste doel de armoede uit te bannen, in het bijzonder in de lage-inkomenslanden;*
 - e) *aanmoediging van de integratie van alle landen in de wereldeconomie, onder meer door het geleidelijk wegwerken van belemmeringen voor de internationale handel;*
 - f) *ontwikkeling van internationale maatregelen ter bescherming en verbetering van het milieu en de mondiale natuurlijke rijkdommen, en waarborging van duurzame ontwikkeling;*
 - g) *hulp aan bevolkingen, landen en regio's die te kampen hebben met door de mens of de natuur veroorzaakte rampen; en*
 - h) *bevordering van een internationaal stelsel dat gebaseerd is op sterkere multilaterale samenwerking, en van goed mondiaal bestuur.*
3. *De Unie ziet toe op de samenhang tussen de diverse onderdelen van haar externe optreden. Zij houdt tevens rekening met bovengenoemde beginselen en doelstellingen bij de uitwerking en uitvoering van de externe aspecten van het beleid van de Unie op andere gebieden.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Overal "Unie" vervangen door "Gemeenschap" (Nr. 28/Kirkhope).

Lid 1

- Voor democratie "vrede" inlassen (*No 1/Gabaglio, No 39/Voggenhuber+2*) en na "de menselijke waardigheid" "de sociale rechtvaardigheid" toevoegen (*No 1/Gabaglio*).
- Na "multilaterale" vreedzame en via onderhandelingen tot stand gekomen toevoegen, en na "gemeenschappelijke problemen" en regionale conflicten inlassen (*No 14/Borrell+2*)
- Aan het einde van het lid "en meer bepaald binnen de Veiligheidsraad" toevoegen (*No 11/Abitbol*).
- "die ... delen" vervangen door "door ... te bevorderen" (*No 17/de Villepin*).
- "wordt geleid door" en "universaliteit en ondeelbaarheid" schrappen, "van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden" vervangen door "de fundamentele rechten", en "de eerbiediging van" voor "fundamentele rechten" plaatsen (*No 19/Demiralp*). "en van de fundamentele vrijheden", "waardigheid" en "solidariteit" schrappen (*No 25/Heathcoat-Amory*). De eerste zin schrappen vanaf "... ten grondslag liggen" (*No 29/Lopes+3, No 36/Queiró*), maar een verwijzing naar de eerbiediging van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties behouden (*No 36/Queiró*).
- "en is gericht op de wereldwijde verspreiding van" schrappen, "de welvaartsstaat" toevoegen, en "de eerbiediging van de menselijke waardigheid" vervangen door "de onschendbaarheid van de menselijke waardigheid" (*No 27/Kaufmann*).
- Alinea inlassen waarin staat dat de Unie de oorlog als middel om conflicten te beslechten afwijst en alleen geweld zal gebruiken in het kader van het internationaal recht en overeenkomstig de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties (*No 14/Borrell+2*), of een afzonderlijk lid van dezelfde strekking toevoegen (*No 31/Martini*), of verwijzen naar de vorderingen van de conflictoplossende vermogens van de Verenigde Naties (*No 39/Voggenhuber+2*) of na "gelijkheid en solidariteit" een verwijzing naar de vreedzame oplossing van geschillen toevoegen » (*No 40/Gormley*).

Lid 2

- Vervangen door een tekst waarin staat dat de lidstaten (van de Gemeenschap) een bilateraal of multilateraal beleid kunnen voeren (*No 28/Kirkhope*).

Lid 2, onder a)

- "Bescherming van de waarden van de Unie" vervangen door "bescherming van de duurzame ontwikkeling" (*No 13/Bonde*). "Bescherming" vervangen door "waarborgen" (*No 27/Kaufmann*). Na "bescherming" "en bevordering" toevoegen (*No 37/Svensson*).
- "De veiligheid" toevoegen (*No 24/Fischer*).
- Voor "van de Unie" "de lidstaten" toevoegen (*No 25/Heathcoat-Amory*), of aan het einde naar de lidstaten verwijzen (*No 36/Queiró*).

Lid 2, onder b)

- Na "de mensenrechten" toevoegen "inclusief de economische en sociale rechten" » (No 8/Thorning-Schmidt). "De welvaartsstaat" en een verwijzing naar het Handvest van de Verenigde Naties toevoegen (No 27/Kaufmann)
- Na "consolidering van ondersteuning van de democratie" "goed bestuur" toevoegen » (No 12/Dybkjaer, No 15/Brok+31, No 32/McAvan+7).
- "Mensenrechten" vervangen door "ondeelbaarheid van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden" (No 18/de Vries+1).

Lid 2, onder c)

- Voor "handhaving" "bevordering en" invoegen » (No 32/McAvan+7), of na "handhaving" "actieve ondersteuning" (No 39/Voggenhuber+2).
- Na "voorkoming" "en beheersing" toevoegen, en na "conflicten" "crises" invoegen (No 38/Tiilikainen+4).

Lid 2, onder d)

- Na economische "milieu-" toevoegen (No 3/Berger+1, No 4/Timmermans, No 5/Van Lancker, No 7/Gabaglio, No 16/Dybkjaer, No 20/Duff+19, No 22/Farnleitner, No 26/Hjelm-Wallén+3, No 27/Kaufmann, No 30/Maclennan, No 33/Michel+4, No 37/Svensson, No 39/Voggenhuber+2, No 41/Carey).
- "In het bijzonder in de lage-inkomenslanden" schrappen (No 3/Berger+1, No 4/Timmermans, No 5/Van Lancker, No 35/Palacio, No 39/Voggenhuber+2, No 41/Carey), of de vermelding van lage-inkomenslanden voor "met als voornaamste doel" plaatsen » (No 29/Lopes+3). Verwijzing naar ontwikkelingslanden schrappen (No 39/Voggenhuber+2).
- Toevoegen "waar mogelijk door uitbreiding van het vrije handelsverkeer" » (No 28/Kirkhope).
- De bevordering van de gezondheid en het onderwijs vermelden (No 30/Maclennan).
- Na "ontwikkelingslanden" "met name" toevoegen, en "voornaamste" schrappen (No 17/de Villepin).

Lid 2, onder e)

- "De integratie" vervangen door "de deelneming" (No 11/Abitbol).
- "Integratie" vervangen door "geleidelijke en zorgvuldige integratie", toevoegen "in het bijzonder de ontwikkelingslanden", en "voor de internationale handel" vervangen door "voor het internationale handelsverkeer" (No 29/Lopes+3).
- Toevoegen "in goederen en diensten en voor directe buitenlandse investeringen" (No 18/de Vries+1).

- "Geleidelijk" schrappen (*No 26/Hjelm-Wallén+3*).
- Tweede deel van de zin vervangen door verwijzingen naar het wegwerken van belemmeringen voor de handel en het kapitaalverkeer en het beschermen van de soevereiniteit (*No 27/Kaufmann*).
- Verwijzing naar punt d) opnemen (*No 39/Voggenhuber+2*).
- Punt schrappen (*No 40/Gormley*).

Lid 2, onder f)

- In de Franse tekst "préserver" vervangen door "protéger" (NL blijft beschermen), voor "het milieu" "de kwaliteit van" toevoegen, en voor "natuurlijke rijkdommen" "het duurzaam beheer van", en "en waarborging" vervangen door "om ... te waarborgen" (*No 3/Berger+1, No 37/Svensson, No 39/Voggenhuber+2*), of een wijziging van dit punt in dezelfde zin maar explicieter met betrekking tot de doelstellingen (*No 6/Van Lancker, No 23/Dybkaer*).
- "en de ontwikkeling van de internationale regelgeving" toevoegen » (*No 17/de Villepin*).
- Voor "mondiale natuurlijke rijkdommen" "bescherming van de" toevoegen (*No 18/de Vries+1*).
- Voor "duurzame ontwikkeling" "en bevordering" toevoegen » (*No 20/ Duff+19, No 30/Maclennan*).

Lid 2, onder g)

- "Te kampen hebben met" vervangen door "getroffen zijn door" (*No 26/Hjelm-Wallén+3*).

Lid 2, onder h)

- Verwijzing naar goed mondiaal bestuur schrappen (*No 27/Kaufmann, No 36/Queiró*).
- "onder toezicht van de Verenigde Naties" toevoegen (*No 40/Gormley*).

Voorstellen om een punt toe te voegen

- Punt i) toevoegen waarin staat dat de bevordering van de transatlantische betrekkingen een hoeksteen is voor vrede, democratie en stabiliteit in de wereld (*No 2/Kohout*).
- Tussen a) en b) een punt inlassen over de versterking van de veiligheid en de bevordering van de solidariteit tussen de lidstaten (*No 17/de Villepin*), of na b) een punt over de versterking van de veiligheid van de Unie, inclusief de continuïteit van de bevoorrading (supplies)) (*No 20/ Duff+19, No 30/Maclennan*).
- Punt j) toevoegen over de bevordering van de culturele verscheidenheid en de talendiversiteit (*No 17/de Villepin*).
- Punt inlassen over de bevordering van de internationale samenwerking bij het beheersen van de migratiestromen (*No 18/de Vries+1*).

- Punt inlassen over de bevordering van de internationale samenwerking bij de criminaliteitsbestrijding (No 18/de Vries+1).
- Na a) een punt inlassen over de versterking, ondersteuning en eerbiediging van de democratische beginselen, waaronder het recht van verkiezing (enz.) (No 21/The Earl of Stockton).
- Na het voorgaande punt een punt inlassen over de eerbiediging van goed bestuur, de rechtsstaat, de rechten van de mens en het internationale recht (No 21/The Earl of Stockton).
- Punt i) toevoegen over de ontwikkeling van speciale betrekkingen met de buurstaten van de Unie (No 38/Tiilikainen+4).
- Tussen c) en d) een punt opnemen over de bevordering van ontwapening (No 39/Voggenhuber+2)

Lid 3

- Een zin toevoegen over de samenhang tussen de verschillende gebieden van het externe optreden en tussen het externe optreden en de andere beleidsterreinen van de Unie wanneer deze gevolgen hebben voor de ontwikkelingslanden (No 9/Berger+1, No 10/Van Lancker, No 15/Brok+31, No 37/Svensson, No 41/Carey). Anders formuleren om aan te geven dat de Unie moet zorgen voor samenhang tussen haar externe en haar interne beleid (No 18/de Vries+1, No 20/Duff+19, No 30/Maclennan), dat het interne beleid ertoe moet bijdragen dat de doelstellingen op ontwikkelingsgebied bereikt en versterkt worden, en dat de Unie de beginselen en doelstellingen van het artikel in acht moet nemen bij de ontwikkeling en uitvoering van beleid op andere gebieden (No 39/Voggenhuber+2) dat gevolgen kan hebben voor de ontwikkelingslanden (No 18/de Vries+1), of aan het einde van de huidige tekst toevoegen "met inbegrip van die aspecten die gevolgen kunnen hebben voor de ontwikkelingslanden" » (No 26/Hjelm-Wallén+3).
- Specificeren dat het de taak is van de Raad en de Commissie om toe te zien op de samenhang tussen de verschillende terreinen van het externe optreden, en dat met de beginselen en doelstellingen van dit artikel rekening moet worden gehouden bij het ontwikkelen en uitvoeren van de externe aspecten van ander beleid van de Unie (No 10/Van Lancker).
- "Houdt tevens rekening met" vervangen door "eerbiedigt" en "externe aspecten" schrappen » (No 38/Tiilikainen+4)
- Lid vervangen door een tekst over de eerbiediging van de beginselen en doelstellingen door de Raad en de Commissie waarin elk gebied van het externe optreden expliciet vermeld wordt en waarin gepreciseerd wordt dat zij moeten toezien op de samenhang van het externe optreden en de samenhang van alle beleidsinitiatieven (No 33/Michel+4).
- Verwijzen naar de eerbiediging van het acquis, "houdt tevens rekening met" vervangen door "eerbiedigt tevens" en "externe aspecten" schrappen (No 22/Farnleitner).
- Toevoegen dat de lidstaten zicht onthouden van niet onderling afgestemde acties, die tegen de belangen van de Unie zouden kunnen indruisen of haar doeltreffendheid in de internationale betrekkingen zouden kunnen schaden (No 24/Fischer).

- In de Engelse versie "consistency" vervangen door "coherence" (*No 26/Hjelm-Wallén+3, No 37/Svensson*).
- Lid schrappen (*No 28/Kirkhope*).

Voorstellen om een lid toe te voegen

- Lid toevoegen waarin staat dat dit artikel geen gevolgen heeft voor de uitoefening van de verantwoordelijkheden van de lidstaten inzake de handhaving van de rechtsstaat en de bescherming van de internationale veiligheid (*No 18/de Vries+I*)
- Lid toevoegen waarin staat dat dit artikel prevaleert als een beleidsmaatregel van de Unie strijdig is met deze beginselen en doelstellingen (*No 21/The Earl of Stockton, No 25/Heathcoat-Amory*).

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 1

1. *Emilio Gabaglio*
2. *Jan Zahradil*
3. *Maria BERGER en Caspar EINEM*
4. *Frans Timmermans*
5. *Anne Van Lancker*
6. *Anne Van Lancker*
7. *Emilio Gabaglio*
8. *Helle THORNING-SCHMIDT*
9. *Maria BERGER en Caspar EINEM*
10. *Anne Van Lancker*
11. *William ABITBOL*
12. *Dybkjær*
13. *Jens-Peter Bonde*
14. *Borrell, Carnero Y López Garrido*
15. *Brok; Santer; Stylianidis; Tajani; Van Der Linden; Almeida Garrett; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Dolores; Fogler; Follini; Frendo; Giannakou; Kauppi; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Lennmarker; Lequiller; Maij-Weggen; Mladenov; Paks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
16. *Dybkjær*
17. *De Villepin*
18. *G.M. De Vries en T.J.A.M. De Bruijn*
19. *Oğuz DEMIRALP*
20. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan Of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
21. *Earl Of Stockton*
22. *Hannes Farnleitner*
23. *Dybkjær*
24. *Joschka Fischer*

25. *David Heathcoat-Amory*
26. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers, en Sören Lekberg en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationale parlement.*
27. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
28. *TIMOTHY KIRKHOPE*
29. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
30. *Robert MacLennan*
31. *Claudio Martini*
32. *Linda Mcavan, Anne VAN LANCKER, Olivier DUHAMEL, Luis MARINHO, Pervenche BERÈS, Maria BERGER, Elena PACIOTTI, Helle THORNING-SCHMIDT*
33. *Louis Michel, Elio Di Rupo, Anne Van Lancker, Pierre Chevalier, Marie Nagy*
34. *O'Sullivan en Ponzano*
35. *Palacio*
36. *Luís Queiró*
37. *Ingvar SVENSSON*
38. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
39. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener,*
40. *John Gormley*
41. *Pat Carey*

Artikel 2

1. *De Europese Raad stelt de strategische belangen en doelstellingen van de Unie vast op basis van de in artikel 1 van deze titel vermelde beginselen en doelstellingen.*

De besluiten van de Europese Raad over de strategische belangen en doelstellingen van de Unie kunnen betrekking hebben op het buitenlands beleid en op andere onderdelen van het externe optreden van de Unie. Zij kunnen de betrekkingen van de Unie met een land of een regio betreffen, of een thematische aanpak hebben. In die besluiten wordt de geldigheidsduur ervan omschreven, alsmede de middelen die door de Unie en de lidstaten beschikbaar moeten worden gesteld.

De Europese Raad besluit met eenparigheid van stemmen op voorstel van de Raad. Het voorstel van de Raad wordt door de Raad bij gekwalificeerde meerderheid vastgesteld op basis van aanbevelingen van de minister van Buitenlandse Zaken voor aangelegenheden inzake het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, van aanbevelingen van de Commissie voor andere onderdelen van het externe optreden, of van gezamenlijke aanbevelingen van de minister van Buitenlandse Zaken en van de Commissie. De besluiten van de Europese Raad worden door de Raad uitgevoerd volgens de procedures waarin de Grondwet voorziet.

2. *De minister van Buitenlandse Zaken, voor aangelegenheden inzake het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, en de Commissie, voor andere onderdelen van het externe optreden, kunnen gezamenlijke voorstellen bij de Raad indienen. De Raad stelt besluiten over deze gezamenlijke voorstellen met gekwalificeerde meerderheid vast.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Lid 1

- De vaststelling door de Raad van de strategische belangen en doelstellingen van de Unie beperken tot alleen het GBVB (nr. 9/Hain, nr. 26/Van Lancker)
- Verwijzen naar de rol van het Europees Parlement (nr. 4/Borrell + 2, nr. 15/Kaufmann, nr. 18/Lopes+3, nr. 27/Voggenhuber + 1)

De besluiten van de Europese Raad:

- Tekst wijzigen om aan te geven dat de Europese Raad geen besluiten vaststelt maar "*richt-snoeren*" (nr. 6/De Vries + 1, nr. 8/Farnleitner)
- Preciseren dat de Europese Raad besluit op voorstel van de Raad Buitenlandse Zaken (nr. 5/de Villepin)
- De Europese Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid (nr. 4/Borrell + 2, nr. 6 de Villepin)
- Toevoegen dat de besluiten van de Europese Raad op andere gebieden dan het GBVB volgens de wetgevingsprocedure tot stand komen (nr. 2/Berger + 1, nr. 28/ Carey)

De aanbevelingen van de Raad:

- De Raad neemt uitsluitend op basis van een gezamenlijk voorstel van de minister en de Commissie (*nr. 8/Farnleitner*), of uitsluitend op basis van een voorstel van de Commissie (*nr. 24/Svensson*) aanbevelingen over.
- De Raad moet ook kunnen beraadslagen over een aanbeveling van een lidstaat (*nr. 23/Roche, nr. 11/Hjelm-Wallén + 3*). Idem voor het voorzitterschap (*nr. 18/Lopes + 3*)
- Zin over de gezamenlijke aanbevelingen van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie aan de Raad schrappen (*nr. 5/de Villepin, nr. 9/Hain, nr. 10/Heathcoat-Amory*)
- "Aanbeveling" vervangen door "voorstel" (*nr. 19/Michel + 4, nr. 20/O'Sullivan + 1*)
- De voorstellen van de Raad moeten door de Raad worden aangenomen met eenparigheid in plaats van met gekwalificeerde meerderheid (*nr. 9/Hain, nr. 18/Lopes + 3, nr. 3/Bonde*), behalve gezamenlijke voorstellen van de minister en de Commissie (*nr. 5/De Vries + 1*)

Uitvoering van de besluiten van de Europese Raad:

- Toevoegen dat ook de minister van Buitenlandse Zaken de besluiten van de Europese Raad uitvoert (en niet alleen de Raad) (*nr. 5/de Villepin*)
- "De Raad" vervangen door "de passende instelling" (*nr. 7/Duff + 19*), of "de Raad" schrappen (*nr. 19/Michel + 4, nr. 20/O'Sullivan + 1*) of verwijzen naar de minister/de Commissie (*nr. 21/Palacio*)

Andere:

- Voorstel om de benaming "gemeenschappelijke strategie" weer op te nemen (*nr. 17/Lekberg*)
-
- Redactionele wijzigingen (*nr. 6/De Vries + 1, nr. 13/Hubner*)
- Alternatieve tekst: (*nr. 16/Kirkhope*)

Lid 2

- Preciseren dat gezamenlijke voorstellen geen afbreuk doen aan het exclusieve initiatiefrecht van de Commissie zoals dat is vastgelegd in andere bepalingen van deel II (*nr. 6/De Vries + 1, nr. 8/Farnleitner*)
- Lid schrappen, de minister maakt immers deel uit van de Commissie (*nr. 5/de Villepin, nr. 9/Hain*)
- Besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid schrappen voor gezamenlijke voorstellen van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie (*nr. 1/Attalides, nr. 3/Bonde*)

- Artikel mag niet van toepassing zijn op vraagstukken met implicaties op militair of defensiegebied (*nr. 23/Roche*)
- Lid schrappen, materie valt onder hoofdstuk I (*nr. 11/Hjelm-Wallén + 3, nr. 15/Kaufmann*)
- Lid schrappen (*nr. 10/Heathcoat-Amory, nr. 24/Svensson*)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 2

1. *Attalides*
2. *Maria BERGER en Caspar EINEM*
3. *Jens-Peter Bonde*
4. *Borrell en Carnero y López Garrido*
5. *de Villepin*
6. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
7. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gričius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
8. *Hannes Farnleitner*
9. *Hain*
10. *David Heathcoat-Amory*
11. *Lena Hjelm-Wallén, Sven-Olof Petersson, Sören Lekberg en Kenneth Kvist*
12. *Henrik Hololei*
13. *Danuta Hübner*
14. *Sandra Kalniete, Roberts Zile, Liene Liepina, Rihards Piks, Arturs Krisjanis Karins, Guntars Krasts*
15. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
16. *Timothy Kirkhope*
17. *Lennmarker*
18. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
19. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, Pierre Chevalier en Marie Nagy*
20. *O'Sullivan et Ponzano*
21. *Palacio*
22. *Luís Queiró*
23. *Dick Roche*
24. *Ingvar SVENSSON*
25. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
26. *Anne Van Lancker*
27. *Voggenhuber, Wagener,*
28. *Pat Carey*
29. *John Gormley*

HOOFDSTUK 1: GEMEENSCHAPPELIJK BUITENLANDS EN VEILIGHEIDSBELEID

A. GEMEENSCHAPPELIJK BUITENLANDS BELEID

Artikel 3

1. *In het kader van de beginselen en doelstellingen van zijn externe optreden, zoals vermeld in artikel 1 van deze titel, bepaalt en voert de Unie een gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid dat alle terreinen van het buitenlands en veiligheidsbeleid bestrijkt.*
2. *De lidstaten geven in een geest van loyaliteit en wederzijdse solidariteit hun actieve en onvoorwaardelijke steun aan het buitenlands en veiligheidsbeleid van de Unie.*

De lidstaten werken samen om hun wederzijdse politieke solidariteit te versterken en tot ontwikkeling te brengen. Zij onthouden zich van ieder optreden dat in strijd is met de belangen van de Unie of dat afbreuk zou kunnen doen aan de doeltreffendheid ervan als bundelende kracht in de internationale betrekkingen.

De Raad en de minister van Buitenlandse Zaken zien toe op de inachtneming van deze beginselen.

3. *De Unie voert het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid uit door:*
 - *de beginselen en de algemene richtsnoeren vast te stellen,*
 - *besluiten aan te nemen met betrekking tot:*
 - *het optreden van de Unie,*
 - *standpunten van de Unie,*
 - *de systematische samenwerking tussen de lidstaten met betrekking tot de beleidsvoering te versterken.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Lid toevoegen waarin staat dat de uitvoering van het GBVB geen gevolgen heeft voor de bevoegdheden van de Unie die genoemd worden in de artikelen 11 t/m 13, 15 en 16 van deel I van de Grondwet (nr. 11/Michel + 4)
- In dit artikel bepaalde elementen van artikel 29 opnemen (nr. 9/Kaufmann)
- Artikel schrappen (nr. 10/Kirkhope)

Lid 1

- "dat alle ... bestrijkt" schrappen " (nr. 4/De Vries + 1)

Lid 2

- "Onvoorwaardelijke" schrappen (*nr. 1/Thorning-Schmidt*) of hele zin schrappen (*nr. 2/Bonde*)
- Verwijzen naar het voorzitterschap van de Raad (*nr. 12/Queiro*), en/of "de minister van Buitenlandse Zaken" schrappen (*nr. 13/Svensson, nr. 14/Tiilikainen + 4*)
- "Gemeenschappelijke" toevoegen (*nr. 5/Duff + 19*)

Lid 3

De instrumenten:

- Benaming: "besluiten" doen voorafgaan door "GBVB-" (*nr. 7/Hain*) of "Europese" (*nr. 7/Farnleitner*)
- Aan de lijst van instrumenten "uitvoeringsbesluiten" toevoegen (*nr. 14/Tiilikainen+4*)
- Lid afsluiten met de mogelijkheid om volgens de procedures van het Verdrag gebruik te maken van andere beleidsinitiatieven die onder deze titel vallen (*nr. 3/de Villepin*)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 3

1. *Helle Thorning-Schmidt*
2. *Bonde*
3. *de Villepin*
4. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
5. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
6. *Hannes Farnleitner*
7. *Hain*
8. *David Heathcoat-Amory*
9. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
10. *Timothy Kirkhope*
11. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, Conventieleden, en Pierre Chevalier en Marie Nagy, plaatsvervangende Conventieleden*
12. *Luís Queiró*
13. *Ingvar Svensson*
14. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
15. *John Gormley*

Artikel 4

De Europese Raad stelt de beginselen van en de algemene richtsnoeren voor het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid vast, onder meer voor aangelegenheden met gevolgen op defensiegebied.

Indien een internationale ontwikkeling dit vereist, roept de voorzitter van de Europese Raad een buitengewone bijeenkomst van de Europese Raad bijeen, teneinde de strategische beleidslijnen van de Unie ten aanzien van deze ontwikkeling vast te stellen.

De Raad neemt de nodige besluiten voor het bepalen en uitvoeren van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid op de grondslag van de door de Europese Raad vastgestelde strategische beleidslijnen.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- "Voorzitter" vervangen door "Chair" (in de Engelse versie) (nr. 3/Brok + 30, nr. 8/Hjelm-Wallen + 4, nr. 7/Heatcoat-Amory), of door "het voorzitterschap" " (nr. 6/Farnleitner, nr. 11/Lopes + 3, nr. 13/Queiro, nr. 15/Tiilikainen + 4), of helemaal weglaten (nr. 12/Michel + 4)
- Opnemen dat de Europese Raad bij gekwalificeerde meerderheid besluit (nr. 2/Borrell + 2)
- Eerste alinea schrappen, valt onder artikel 29 (nr. 5/Duff + 19)
- Tweede alinea schrappen, valt onder artikel 16, lid 3, van deel I (Instellingen) (nr. 14/Roche, nr. 4/De Vries + 1, nr. 5/Duff+19, nr. 9/Kaufmann)
- Tekst van artikel 29, lid 4, van deel I over de uitvoering van het GBVB door de minister van Buitenlandse Zaken en de lidstaten opnemen (nr. 12/Michel + 4)
- "Gemeenschappelijk" in GBVB schrappen (Heatcoat-Amory)
- Artikel schrappen (nr. 10/Kirkhope)
- Verwijzingen naar veiligheid en defensie schrappen (nr. 1/Bonde)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 4

1. *Bonde*
2. *Borrell, Carnero y López Garrido*
3. *Brok, Santer, Stylianidis, Tajani, Van Der Linden, Almeida Garrett, Altmaier, Azevedo, Basile, Brejc, Cushnahan, Demetriou, Dolores, Fogler, Follini, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Lennmarker, Maij-Weggen, Mladenov, Paks, Rack, Van Dijk, Wittbrodt, Zieleniec, Zile*
4. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
5. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gričius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
6. *Hannes Farnleitner*
7. *David Heathcoat-Amory*
8. *Lena Hjelm-Wallén, Sven-Olof Petersson, Sören Lekberg, Kenneth Kvist en Ingvar Svensson*
9. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
10. *Timothy Kirkhope*
11. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
12. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, Pierre Chevalier en Marie Nagy*
13. *Luís Queiró*
14. *Dick Roche*
15. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
16. *John Gormley*

Artikel 5

1. *De minister van Buitenlandse Zaken, die de Raad Buitenlandse Zaken voorziet, draagt door middel van zijn voorstellen bij tot de voorbereiding van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en is verantwoordelijk voor de uitvoering van de besluiten van de Europese Raad en de Raad.*
2. *Voor aangelegenheden die onder het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid vallen, wordt de Unie vertegenwoordigd door de minister van Buitenlandse Zaken, die namens de Unie de politieke dialoog voert en in internationale organisaties en op internationale conferenties het standpunt van de Unie verwoordt.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Lid opnemen over de instelling van een gemeenschappelijke diplomatieke dienst die de minister van Buitenlandse Zaken bijstaat (*nr. 1/Athanasiu + 1, nr. 9/Fischer*). Fischer stelt voor de organisatie en het statuut van een dergelijke dienst vast te leggen in een protocol bij de Grondwet.
- Lid toevoegen waarin staat dat de Raad de minister van Buitenlandse Zaken kan verzoeken om enigerlei voorstellen voor de uitvoering van een GBVB-besluit te formuleren (*nr. 6/de Villepin*)
- Toevoegen dat de Commissie volledig betrokken is bij het GBVB (*nr. 8/Farnleitner*), en dat haar kan worden verzocht om voorstellen in te dienen voor de uitvoering van het GBVB (*nr. 22/Tiilikainen + 4*)
- Artikel schrappen (*nr. 2/Bonde, nr. 15/Kirkhope, nr. 18/Queiro*)

Lid 1

- Het voorzitterschap van de Raad Buitenlandse Zaken mag niet in handen zijn van de minister van de Unie (*nr. 4/Christophersen + 3, nr. 5/Costa + 1, nr. 12/Hjelm-Wallen + 3, nr. 13/Kalniete + 5, nr. 16/Lopes + 3, nr. 17/O'Sullivan + 1, nr. 19/Roche, nr. 20/Svensson, nr. 22/Tiilikainen + 4, Heathcoat-Amory*)
- Vermelden dat de Europese Raad "richtsnoeren" vaststelt en dat alleen de Raad "besluiten" kan vaststellen (*nr. 3 /Brok+31*)

Lid 2

- Toevoegen "in voorkomend geval" of "in voorkomend geval en namens en op verzoek van de Raad" ("*where possible*", "*when appropriate and acting on behalf of and at the request of the Council*") in de zinsnede over het verwoorden van het standpunt van de Unie door de minister van Buitenlandse Zaken in internationale organisaties en op internationale conferenties (*nr./Roche, nr. 10/Hain*)
- Lid schrappen (*nr. 11/Heathcoat-Amory, nr. 16/Lopes + 3*)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 5

1. *Alexandru ATHANASIU en Hubert HAENEL*
2. *Bonde*
3. *BROK, SANTER, STYLIANIDIS, TAJANI, VAN DER LINDEN, ALMEIDA GARRETT, ALTMAIER, AZEVEDO, BASILE, BREJC, CUSHNAHAN, DEMETRIOU, DOLORES, FOGLER, FOLLINI, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELEMEN, KORHONEN, KRASTS, KROUPA, LENNMARKER, LEQUILLER, MAIJ-WEGGEN, MLADENOV, PIKS, RACK, VAN DIJK, WITTBRODT, ZIELENIEC, ZILE*
4. *Henning Christophersen, Poul Schlüter, Henrik Dam Kristensen en Niels Helveg Petersen.*
5. *Alberto Costa en Guilherme d'Oliveira Martins*
6. *de Villepin*
7. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Griekus, Puius Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
8. *Hannes Farnleitner*
9. *Joschka Fischer*
10. *Hain*
11. *David Heathcoat-Amory*
12. *Lena Hjelm-Wallén, Sven-Olof Petersson, Sören Lekberg Kenneth Kvist*
13. *Sandra Kalniete, Roberts Zile, Liene Liepina, Rihards Piks, Arturs Krisjanis Karins, Guntars Krasts*
14. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
15. *TIMOTHY KIRKHOPE*
16. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes et António Nazaré Pereira*
17. *O'Sullivan et Ponzano*
18. *Luís Queiró*
19. *Dick Roche*
20. *Ingvar SVENSSON*
21. *Helle THORNING-SCHMIDT*
22. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
23. *John Gormley*

Artikel 6

1. *Wanneer een internationale situatie een operationeel optreden van de Unie vereist, neemt de Raad de noodzakelijke besluiten. In die besluiten worden de doelstellingen, de draagwijdte, de middelen welke de Unie ter beschikking dienen te worden gesteld, en de voorwaarden voor de uitvoering van het optreden omschreven, alsmede, zo nodig, de duur ervan.*
2. *Indien zich een verandering van omstandigheden voordoet met een duidelijke invloed op een vraagstuk dat het voorwerp is van een dergelijk besluit, beziet de Raad de beginselen en de doelstellingen van dat optreden opnieuw en neemt hij de noodzakelijke besluiten. Zolang de Raad geen besluit heeft genomen wordt het besluit over het optreden van de Unie gehandhaafd.*
3. *Die besluiten binden de lidstaten bij het innemen van standpunten en bij hun optreden.*
4. *Telkens wanneer op grond van een dergelijk besluit een nationale standpuntbepaling of een nationaal optreden wordt overwogen, wordt daarvan op een zodanig tijdstip kennis gegeven dat zo nodig voorafgaand overleg binnen de Raad mogelijk is. De verplichting tot voorafgaande kennisgeving geldt niet voor maatregelen die slechts de nationale omzetting van de besluiten van de Raad vormen.*
5. *In geval van dwingende noodzaak voortvloeiend uit veranderingen in de situatie en bij gebreke van een besluit van de Raad, kunnen de lidstaten met spoed de noodzakelijke maatregelen nemen, rekening houdend met de algemene doelstellingen van het besluit dat betrekking heeft op het optreden van de Unie. De betrokken lidstaat stelt de Raad onverwijld van iedere zodanige maatregel in kennis.*
6. *In geval van ernstige moeilijkheden bij de uitvoering van een dergelijk besluit, legt een lidstaat deze voor aan de Raad, die daarover beraadslaagt en passende oplossingen zoekt. Deze mogen niet in strijd zijn met de doelstellingen van het gemeenschappelijk optreden noch afbreuk doen aan de doeltreffendheid ervan.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Artikel 6 en 7 samenvoegen om alle GBVB-instrumenten in een artikel te bundelen, en een lid toevoegen over besluiten inzake gemeenschappelijke strategieën die door de Raad vastgesteld zouden moeten worden (nr. 4/Hain)
- Benaming van de instrumenten wijzigen (nr. 4/Hain, nr. 3/Farnleitner, nr. 5/Heathcoat-Amory)
- Artikel schrappen (nr. 6/Kirkhope)

Lid 1

- Bepaling opnemen waarin staat dat de Raad een besluit vaststelt met goedkeuring van het Europees Parlement (nr. 9/Wuermeling)

Lid 3

- "De instellingen van de Unie" toevoegen om duidelijk te maken dat de door de Raad vastgestelde besluiten ook bindend zijn voor de instellingen (*nr. 2/de Villepin*)
- Lid schrappen (*nr. 5/Heathcoat-Amory*), valt onder artikel 24 van deel I (*nr. 3/Farnleitner*)

Lid 4

- Lid schrappen (*nr. 4/Hain*).

➤

Lid 5

- Lid schrappen (*nr. 5/Heathcoat-Amory*).

Lid 6

- Preciseren dat de Raad met eenparigheid besluit (*nr. 7/Queiro*)
- Goedkeuring van het Europees Parlement toevoegen (*nr. 9/Wuermeling*)
- Redactionele wijziging (*nr. 8/Tiilikainen + 8*)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 6

1. *Bonde*
2. *de Villepin*
3. *Hannes Farnleitner*
4. *Hain*
5. *David Heathcoat-Amory*
6. *Timothy Kirkhope*
7. *Luís Queiró*
8. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
9. *Joachim Wuermeling*

Artikel 7

De Raad neemt besluiten aan waarin de aanpak van de Unie wordt bepaald ten aanzien van een bepaalde aangelegenheid van geografische of thematische aard. De lidstaten dragen er zorg voor dat hun nationaal beleid met de standpunten van de Unie overeenstemt.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Laatste zin van artikel 4 toevoegen om te benadrukken dat de Raad zich baseert op de strategische richtsnoeren die de Europese Raad heeft vastgesteld (*nr. 3/Duff + 19*)
- "De instellingen van de Unie" toevoegen en "nationale" in de tweede zin schrappen (*nr. 2/de Villepin*)
- Artikel schrappen (*nr. 4/Kikhope*), tweede zin schrappen (*nr. 1/Bonde*)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 7

1. *Bonde*
2. *de Villepin*
3. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal et Gintautas Sivickas*
4. *Timothy Kirkhope*

Artikel 8

1. *Iedere lidstaat of de minister van Buitenlandse Zaken, alleen of samen met de Commissie, kan de Raad ieder vraagstuk in verband met het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid voorleggen en bij de Raad voorstellen indienen.*
2. *In gevallen waarin snelle besluitvorming is vereist, roept de minister van Buitenlandse Zaken, hetzij eigener beweging, hetzij op verzoek van een lidstaat binnen achtenveertig uur of, in geval van absolute noodzaak, op kortere termijn een buitengewone zitting van de Raad bijeen.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Minister van Buitenlandse Zaken moet anders heten (nr. 4 /Duff+18, nr. 12/Queiro)
- Verwijzen naar het voorzitterschap (nr. 10/Lopes+3)
- Artikel schrappen (nr. 9/Kirkhope)

Lid 1

- "Alleen of samen met de Commissie" schrappen na "de minister van Buitenlandse Zaken" om aan te geven dat de minister deel uitmaakt van de Commissie en dat zijn GBVB-voorstellen niet eerst door het college van commissieleden hoeven te worden goedgekeurd (nr. 6/Hain, nr. 2/de Villepin)
- Wijzigen om het initiatiefrecht bij de Commissie te leggen (alleen of samen met de minister van Buitenlandse Zaken) (nr. 3/De Vries + 1, nr. 8/Hjelm-Wallen + 3, nr. 5/Farnleitner)
- "De minister van Buitenlandse Zaken, alleen of samen met de Commissie" schrappen om de lidstaten exclusief initiatiefrecht te geven (nr. 7/Heathcoat-Amory)
- Artikel zo wijzigen dat ook het Europees Parlement initiatiefrecht krijgt (nr. 11/Muscardini)
- Artikel wijzigen om het initiatiefrecht van de lidstaten te beperken tot gevallen waarin drie lidstaten tezamen een initiatief voorleggen (nr. 3/De Vries + 1)

Lid 2

- Wijzigen om rekening te houden met het feit dat de Raad Buitenlandse Zaken niet wordt voorgezeten door de minister van Buitenlandse Zaken (*Nr. 10/Lopes + 3, Nr. 8/Hjelm-Wallen + 3, Nr. 5/Farnleitner, Nr. 1/Bonde, Nr. 16 Gormley*)
- Zodanig wijzigen dat ook op verzoek van de Commissie een zitting bijeengeroepen kan worden (*Nr. 3/De Vries + 1*)
- Lid schrappen (*Nr. 7/Heathcoat-Amory*).

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 8

1. *Bonde*
2. *de Villepin*
3. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
4. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gričius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
5. *Hannes Farnleitner*
6. *Hain*
7. *David Heathcoat-Amory*
8. *Lena Hjelm-Wallén, Sven-Olof Petersson, Sören Lekberg en Kenneth Kvist*
9. *TIMOTHY KIRKHOPE*
10. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
11. *Cristiana MUSCARDINI*
12. *Luís Queiró*
13. *Dick Roche*
14. *Ingvar SVENSSON*
15. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
16. *John Gormley*

Artikel 9

1. *Besluiten uit hoofde van deze titel worden door de Raad met eenparigheid van stemmen aangenomen. Onthouding van stemming door aanwezige of vertegenwoordigde leden vormt geen beletsel voor het aannemen van deze besluiten.*

Ingeval een lid van de Raad zich van stemming onthoudt, kan dit lid zijn onthouding toelichten door op grond van onderhavige alinea een formele verklaring af te leggen. In dat geval is het lid niet verplicht het besluit toe te passen, doch aanvaardt het wel dat het besluit de Unie bindt. In een geest van wederzijdse solidariteit onthoudt de betrokken lidstaat zich van ieder optreden dat het optreden van de Unie krachtens genoemd besluit zou kunnen doorkruisen of belemmeren, en eerbiedigen de andere lidstaten dit standpunt. Indien de leden van de Raad die hun onthouding op deze wijze toelichten meer dan een derde van de stemmen, gewogen overeenkomstig artikel X van de Grondwet, vertegenwoordigen, is het besluit niet aangenomen.

2. *In afwijking van lid 1 besluit de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen:*

- *bij de aanneming van besluiten betreffende optredens en standpunten van de Unie op basis van een besluit van de Europese Raad betreffende de strategische belangen en doelstellingen van de Unie, als bepaald bij artikel 2, lid 1, van deze titel;*
- *bij de aanneming van besluiten op basis van een gezamenlijk voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie, als bepaald bij artikel 2, lid 2;*
- *bij de aanneming van een besluit waarmee uitvoering wordt gegeven aan een optreden of een standpunt van de Unie;*
- *bij de benoeming van een speciale vertegenwoordiger overeenkomstig artikel 11 van dit hoofdstuk.*

Indien een lid van de Raad verklaart om belangrijke, nader genoemde, redenen van nationaal beleid voornemens te zijn zich te verzetten tegen de aanneming van een besluit dat met gekwalificeerde meerderheid van stemmen moet worden aangenomen, wordt niet tot stemming overgegaan. De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen verlangen dat de aangelegenheid voor een besluit met eenparigheid van stemmen wordt voorgelegd aan de Europese Raad.

Dit lid is niet van toepassing op besluiten die gevolgen hebben op militair of defensiegebied.

3. *De Europese Raad kan met eenparigheid van stemmen besluiten dat de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een besluit neemt in gevallen die niet onder lid 2 van dit artikel vallen.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Tekstvoorstel waarin staat dat de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit, tenzij een lidstaat zich daartegen verzet op grond van zwaarwegende redenen van nationaal beleid, of wanneer de besluiten implicaties hebben op militair of defensiegebied. De minister van Buitenlandse Zaken en de voorzitter (Chairman) van de Europese Raad hebben een bemiddelende rol, en de Europese Raad kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluiten om een oplossing te vinden voor het probleem. Voor een bepaald aantal zaken kan niet worden afgeweken van stemming met gekwalificeerde meerderheid (Nr. 5/Brok + 30)

- Tekstvoorstel waarin staat dat de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit, behalve in het geval van besluiten met implicaties op militair of defensiegebied, of wanneer het voorstel niet afkomstig is van de minister van Buitenlandse Zaken, of wanneer een lidstaat zich op een nationaal belang beroept. In dat geval zoekt de minister van Buitenlandse Zaken, en eventueel de voorzitter van de Europese Raad, naar een oplossing. De zaak kan worden voorgelegd aan de Europese Raad met het oog op een besluit met gekwalificeerde meerderheid. Bepalingen over constructieve onthouding handhaven (*Nr. 6/de Villepin*)
- Tekstvoorstel waarin staat dat de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit, behalve in het geval van besluiten met implicaties op militair of defensiegebied, of wanneer een lidstaat zich daartegen verzet op grond van zwaarwegende redenen van nationaal beleid. De minister van Buitenlandse Zaken, en eventueel de voorzitter van de Europese Raad, zoekt naar een oplossing. De zaak kan worden voorgelegd aan de Europese Raad met het oog op een besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen. Bepalingen over constructieve onthouding handhaven (*Nr. 10/Fischer*)
- Tekstvoorstel waarin staat dat de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit, behalve wanneer hij een besluit vaststelt op voorstel van een lidstaat, of over vraagstukken met implicaties op militair of defensiegebied, of wanneer een lidstaat zich daartegen verzet op grond van zwaarwegende redenen van nationaal beleid (in dat geval kan de Raad de zaak voorleggen aan de Europese Raad). Bepalingen over constructieve onthouding handhaven (*Nr. 9/Farnleitner*)
- Laatste zin van lid 2 verplaatsen (uitsluiting van besluiten met implicaties op militair of defensiegebied) naar het einde van het artikel, zodat hij van toepassing is op alle bepalingen van artikel 9 (*Nr. 21/Roche, Nr. 11/Hain*)
- Wijziging van de benaming van de instrumenten (*Nr. 11/Hain*), of van de minister (*Nr. 20/Queiró, Nr. 8/Duff + 18*)
- Artikel schrappen (*Nr. 16/Kirkhope*)

Lid 1.

- Stemming met gekwalificeerde meerderheid voor alle GBVB-besluiten (en bepalingen over constructieve onthouding handhaven) (*Nr. 18/Muscardini, Nr. 4/Borrell + 2, Nr. 25/Voggenhuber + 2*)
- Stemming met gekwalificeerde meerderheid is de regel, behalve voor in het geval van besluiten met implicaties op militair of defensiegebied (*Nr. 22/Severin*)
- Stemming met gekwalificeerde meerderheid is de regel, behalve in het geval van besluiten met implicaties op militair of defensiegebied, constructieve onthouding en mogelijkheid om zich tegen stemming te verzetten handhaven (*Nr. 24/Tiilikainen + 4, Nr. /Dini*)
- Unanimiteit voor alle GBVB-besluiten, afwijkingen schrappen (*Nr. 12/Heathcoat-Amory*)
- "Meer dan een derde van de stemmen, gewogen overeenkomstig artikel X van de Grondwet, vertegenwoordigen" vervangen door "meer dan een derde van de lidstaten die meer dan een derde van de bevolking van de Unie vertegenwoordigen, vertegenwoordigen" (*Nr. 17/Michel + 4*) of door "de gekwalificeerde meerderheid vertegenwoordigen" (*Nr. 23/Svensson*)

- Laatste zin van tweede alinea schrappen (*Nr. 8/Duff + 18*)

Lid 2.

- Wijzigen opdat duidelijk is dat de Europese Raad geen besluiten vaststelt (*Nr. 7/De Vries + 1*)
- Tweede streepje schrappen waarin staat dat de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit op basis van een gezamenlijk voorstel van de minister en de Commissie (in afwijking van de unanimiteitsregel) (*Nr. 2/Attalides, Nr. 11/Hain, Nr. 13/Hjelm-Wallen + 3, Nr. 14/Hololei, Nr. 23/Svensson, Nr. 26/Gormley*).
- Verwijzing naar artikel 2, lid 2, in het tweede streepje schrappen om de stemming met gekwalificeerde meerderheid uit te breiden tot alle gezamenlijke voorstellen van de minister en de Commissie (*Nr. 19/O'Sullivan + 1, Nr. 15/Kaufmann*)
- Verwijzing naar unanimiteit in verband met de Europese Raad schrappen, zodat stemming met gekwalificeerde meerderheid mogelijk wordt (*Nr. 8/Duff + 18*)
- Lijst aanvullen met gevallen waarin stemming met gekwalificeerde meerderheid van toepassing is op besluiten bedoeld in artikel 31 over beperkende maatregelen (*Nr. 7/De Vries*)
- Lijst aanvullen met gevallen waarin stemming met gekwalificeerde meerderheid van toepassing is op besluiten met financiële implicaties die niet een door de Raad te bepalen drempel overschrijden (*Nr. 7/De Vries*)
- Aan het einde, na "De Raad kan met gekwalificeerde meerderheid van stemmen verlangen dat de aangelegenheid voor een besluit met eenparigheid van stemmen wordt voorgelegd aan de Europese Raad" een bepaling toevoegen dat een lidstaat de Raad niet kan beletten een dergelijke stemming te houden (*Nr. 21/Roche*)
- Alinea schrappen waarin staat dat een lidstaat zich tegen de stemming kan verzetten (*Nr. 17/Michel + 4*)
- Voorwaarden aanscherpen waaronder een lidstaat kan beletten dat er een stemming met gekwalificeerde meerderheid plaatsvindt (*Nr. 1/Lennmarker*)

Lid 3.

- "De Europese Raad" vervangen door "de Raad, op het niveau van de staatshoofden en regeringsleiders bijeen" (*Nr. 17/Michel + 4*)
- Lid schrappen omdat stemming met gekwalificeerde meerderheid de algemene regel is (*Nr. 4/Borrell*) of om andere redenen (*Nr. 23/Sevensson, Nr. 12 /Heathcoat-Amory, Nr. 26/Gormley*)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 9

1. *Lennmarker*
2. *Attalides*
3. *Bonde*
4. *Borrell, Carnero y López Garrido*
5. *Brok, Santer, Tajani, Van Der Linden, Almeida Garrett, Altmaier, Azevedo, Basile, Brejc, Cushman, Demetriou, Dolores, Fogler, Follini, Frendo, Giannakou, Kauppi, Kelemen, Korhonen, Krasts, Kroupa, Maij-Weggen, Mladenov, Paks, Rack, Van Dijk, Wittbrodt, Zieleniec, Zile*
6. *de Villepin*
7. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
8. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Willem van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
9. *Hannes Farnleitner*
10. *Joschka Fischer*
11. *Hain*
12. *David Heathcoat-Amory*
13. *Lena Hjelm-Wallén, Sven-Olof Petersson, Sören Lekberg en Kenneth Kvist*
14. *Henrik Hololei*
15. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
16. *Timothy Kirkhope*
17. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, Pierre Chevalier en Marie Nagy*
18. *Cristiana Muscardini*
19. *O'Sullivan en Ponzano*
20. *Luís Queiró*
21. *Dick Roche*
22. *Adrian Severin*
23. *Ingvar Svensson*
24. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
25. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener*
26. *John Gormley*

Artikel 10

1. *Wanneer de Unie een gemeenschappelijke aanpak heeft gedefinieerd in de zin van artikel 29, lid 5, worden de activiteiten van de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie en die van de ministers van Buitenlandse Zaken van de lidstaten nauw gecoördineerd.*
2. *De diplomatieke missies van de lidstaten en de delegaties van de Unie werken samen in de derde landen en bij de internationale organisaties, en dragen bij tot de formulering en de uitvoering van een gemeenschappelijke aanpak.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Voorstel om in dit artikel bepaalde elementen van artikel 29, lid 5, van deel II op te nemen "Alvorens op het internationale toneel een verbintenis aan te gaan die de belangen van de Unie kan schaden, vindt tussen de lidstaten wederzijdse informatie en onderling overleg plaats in de Raad of in de Europese Raad. *De lidstaten zorgen er door middel van een onderling afgestemd en convergent optreden voor dat de Unie haar belangen en waarden op het internationale toneel kan doen gelden.*" (Nr. 5/Michel+4)
- Minister van Buitenlandse Zaken moet een andere benaming krijgen (Nr. 2 /Duff + 18, Nr. 6/Queiró)
- Redactionele wijzigingen (Nr. 10/Voggenhuber + 2, Nr. 9/Thorning-Schmidt, Nr. 8/Teufel)
- Artikel schrappen (Nr. 4/Kirkhope)

Lid 1.

- Verwijzingen naar de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie schrappen (Nr. 3/Heathcoat-Amory, Nr. 1/Bonde, Nr. 7/Svensson)

Lid 2.

- Wijzigen om aan te geven dat de lidstaten altijd het recht hebben nationale standpunten te presenteren en te verdedigen (Nr. 1/Bonde)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 10

1. *Bonde*
2. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helming, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Lone Dybkjaer, Willem van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
3. *David Heathcoat-Amory*
4. *Timothy Kirkhope*
5. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, Pierre Chevalier en Marie Nagy*
6. *Luís Queiró*
7. *Ingvar Svensson*
8. *Erwin Teufel*
9. *Helle Thorning-Schmidt*
10. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener*
11. *John Gormley*

Artikel 11

De Raad benoemt, telkens wanneer hij het nodig acht, op voordracht van de minister van Buitenlandse Zaken een speciale vertegenwoordiger met een mandaat voor specifieke beleidsvraagstukken. De speciale vertegenwoordiger oefent zijn mandaat uit onder het gezag van de minister van Buitenlandse Zaken.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

Voorstel om een vertegenwoordiger te benoemen:

- Tekst zodanig aanpassen dat de Raad een speciale vertegenwoordiger kan benoemen zonder voorstel daartoe van de minister (Nr. 4/Hain, Nr. 1/Bonde), of overeenkomstig de bepalingen inzake het initiatiefrecht van artikel 8 (Nr. 3/Farnleitner)

Rol van het Parlement:

- Bepaling opnemen waarin de raadpleging van het Europees Parlement geregeld wordt (Nr. 2/Duff + 18)
- Bepaling opnemen waarin staat dat de speciale vertegenwoordigers het Europees Parlement informeren (Nr. 9/Wuermeling)

Andere wijzigingsvoorstellen:

- Verwijzingen naar de minister van Buitenlandse Zaken schrappen (Nr. 5/Heathcoat-Amory, Nr. 8/Svensson)
- Minister van Buitenlandse Zaken moet een andere benaming krijgen (Nr. 2/Duff+18, Nr. 7/Queiró)
- Artikel schrappen (Nr. 6/Kirkhope)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 11

1. *Bonde*
2. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Griekus, Puius Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akcam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
3. *Hannes Farnleitner*
4. *Hain*
5. *David Heathcoat-Amory*
6. *Timothy Kirkhope*
7. *Luís Queiró*
8. *Ingvar SVENSSON*
9. *Joachim Wuermeling*
10. *John Gormley*

Artikel 12

De Unie kan uit hoofde van onderhavig hoofdstuk overeenkomstig de procedure van artikel 33 van deze titel overeenkomsten sluiten met één of meer staten of internationale organisaties.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- "Overeenkomstig de procedure van artikel 33 van deze titel" vervangen door "met eenparigheid van stemmen" (*Nr. 2/Heathcoat-Amory*)
- "Uit hoofde van onderhavig hoofdstuk overeenkomstig de procedure van artikel 33 van deze titel" schrappen (*Nr. 3/Kaufmann*)
- Artikel schrappen (*Nr. 4/Kirkhope*)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 12

- 1.
2. *David Heathcoat-Amory*
3. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
4. *Timothy Kirkhope*

Artikel 13

1. *De minister van Buitenlandse Zaken raadpleegt het Europees Parlement over de voornaamste aspecten en de fundamentele keuzen op het gebied van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en ziet erop toe dat de opvattingen van het Europees Parlement naar behoren in aanmerking worden genomen. Het Europees Parlement wordt door de minister van Buitenlandse Zaken regelmatig op de hoogte gehouden van de ontwikkeling van het buitenlands en veiligheidsbeleid van de Unie, met inbegrip van het veiligheids- en defensiebeleid.*
2. *Het Europees Parlement kan vragen of aanbevelingen tot de Raad en de minister van Buitenlandse Zaken richten. Het wijdt ieder jaar een debat aan de vooruitgang die is geboekt bij de uitvoering van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, met inbegrip van het veiligheids- en defensiebeleid.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

Voorstellen om afzonderlijke leden toe te voegen:

- Bepalingen inlassen over het inschakelen en informeren van de nationale parlementen / de interparlementaire conferentie (Nr. 1/Ahtanasiu + 1, Nr. 5/Costa + 1, Nr. 7/Fini + 1)
- Bepaling inlassen over de rol van het Europees Parlement bij toetreding van de Unie tot internationale organisaties (Nr. 3/Borrell + 2)

Andere wijzigingsvoorstellen:

- Verwijzingen naar de minister van Buitenlandse Zaken schrappen (Nr. 2/Bonde, Nr. 13/Svensson) en vervangen door de Commissie (Nr. 8/Heathcoat-Amory). Verwijzen naar het voorzitterschap (Nr. 5/Costa + 1)
- Voorstel om het artikel te verplaatsen naar het begin van titel B (Nr. 11/Lopes + 3)
- Minister van Buitenlandse Zaken moet een andere benaming krijgen (Nr. 6/Duff + 18, Nr. 12/Queiro)
- Artikel schrappen (Nr. 10/Kirkhope)

Lid 1.

- In de eerste zin verwijzing naar het veiligheids- en defensiebeleid in de eerste zin invoegen (Nr. 4/Brok + 30)
- Toevoegen dat het Europees Parlement in het bijzonder geïnformeerd wordt over vraagstukken met implicaties voor de begroting (Nr. 4/Brok + 30)
- Toevoegen dat het Europees Parlement geraadpleegd moet worden voordat er beperkende maatregelen worden genomen (Nr. 9/Kaufmann)

- Toevoegen dat het Europees Parlement betrokken is bij het besluitvormingsproces voor zover het de belangrijkste aspecten en fundamentele keuzen betreft (*Nr. 14/Voggenhuber + 2*)

Lid 2.

- Toevoegen dat er tweemaal per jaar / ten minste eenmaal per jaar een debat plaatsvindt (*Nr. 4/Brok + 30, Nr. 6/Duff + 18, Nr. 14/Voggenhuber + 2*)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 13

1. *Alexandru ATHANASIU en Hubert HAENEL*
2. *Geen naam*
3. *Borrell (lid), Carnero y López Garrido (plaatsvervanger)*
4. *BROK, SANTER, STYLIANIDIS, TAJANI, VAN DER LINDEN, ALMEIDA GARRETT, ALTMAIER, AZEVEDO, BASILE, BREJC, CUSHNAHAN, DEMETRIOU, DOLORES, FOGLER, FOLLINI, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELEMEN, KORHONEN, KRASTS, KROUPA, LENNMARKER, LEQUILLER, MAIJ-WEGGEN, MLADENOV, PIKS, RACK, VAN DIJK, WITTBRODT, ZIELENIEC, ZILE*
5. *Alberto Costa – lid, en Guilherme d'Oliveira Martins – plaatsvervanger*
6. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Griekus, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akcam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Oza en Gintautas Sivickas.*
7. *Gianfranco FINI – Francesco SPERONI*
8. *David Heathcoat-Amory, Earl of Stockton*
9. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
10. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
11. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes et António Nazaré Pereira*
12. *Luís Queiró*
13. *Ingvar SVENSSON*
14. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener,*
15. *John Gormley*

Artikel 14

1. *De lidstaten coördineren hun optreden in internationale organisaties en op internationale conferenties. Zij verdedigen in deze fora de standpunten van de Unie. De minister van Buitenlandse Zaken organiseert deze coördinatie.*

In internationale organisaties en op internationale conferenties waaraan niet alle lidstaten deelnemen, verdedigen de wel deelnemende lidstaten de standpunten van de Unie.

2. *Onverminderd het bepaalde in lid 1 en in artikel 6, lid 3, van deze titel, houden de lidstaten die zijn vertegenwoordigd in internationale organisaties of op internationale conferenties waar niet alle lidstaten vertegenwoordigd zijn, de niet vertegenwoordigde lidstaten op de hoogte van alle aangelegenheden van gemeenschappelijk belang.*

Lidstaten die tevens lid zijn van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties plegen onderling overleg en houden de overige lidstaten volledig op de hoogte. Lidstaten die lid van de Veiligheidsraad zijn, verdedigen bij de uitoefening van hun functie de standpunten en belangen van de Unie, onverminderd de verantwoordelijkheden die krachtens het Handvest van de Verenigde Naties op hen rusten.

Wanneer de Unie een standpunt over een thema op de agenda van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft bepaald, verzoeken de lidstaten die daarin zitting hebben, dat de minister van Buitenlandse Zaken wordt uitgenodigd om het standpunt van de Unie uiteen te zetten.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Aan het slot van het artikel een bepaling inlassen waarin staat dat in internationale organisaties en op internationale conferenties het standpunt van de Unie wordt verwoord door een lidstaat indien de minister van Buitenlandse Zaken verhinderd is. Daartoe moeten de lidstaten die lid zijn van de internationale organisatie of die deelnemen aan de conferentie in kwestie een toerbeurtsysteem opzetten (Nr. 12/Roche)
- Artikel zodanig omwerken dat de Commissie de Unie vertegenwoordigt, behalve op GBVB-gebieden, waar de Unie vertegenwoordigd wordt door de minister van Buitenlandse Zaken. De lidstaten brengen de standpunten van de Unie naar voren (uphold) als de Unie geen lid is van een internationale organisatie of niet vertegenwoordigd wordt door de Commissie of de minister. Zij zorgen ervoor dat de Commissie of de minister de standpunten van de Unie kunnen verwoorden (Nr. 4/Duff + 18)
- Tekst zodanig aanpassen dat de Unie de standpunten/optredens coördineert, en niet de lidstaten (Nr. 4/Duff + 18)

- Minister van Buitenlandse Zaken moet een andere benaming krijgen (Nr. 4 /Duff + 18, Nr. 11/Queiró)
- Verwijzingen naar de minister van Buitenlandse Zaken schrappen (Nr. 1/Bonde, Nr. 8/Heathcoat-Amory, Nr. 13/Svensson)
- Artikel schrappen (Nr. 9/Kirkhope)

Lid 1.

- In de eerste zin de woorden "*voor zover mogelijk*" toevoegen (Nr. 13/Svensson)

Lid 2.

Informatie van de minister van Buitenlandse Zaken/Commissie:

- In de eerste en de tweede alinea verwijzen naar de minister van Buitenlandse Zaken om ervoor te zorgen dat ook hij op de hoogte wordt gehouden door de lidstaten die zitting hebben in internationale organisaties en deelnemen aan internationale conferenties en lid zijn van de Veiligheidsraad (Nr. 2/Brok + 30, Nr. 3/de Vries + 1). Idem voor de Commissie (Nr. 4/Duff + 18)

Standpunten van de Unie over agendapunten van de Veiligheidsraad:

- In de tweede alinea bepalen dat de lidstaten die zitting hebben in de Veiligheidsraad gebonden zijn door de standpunten van de Unie (Nr. 3/De Vries + 1, Nr. /Dini) en dat zij verplicht zijn overleg te plegen met de andere lidstaten (Nr. 6/Fini + 1)
- "*Onverminderd de verantwoordelijkheden die krachtens het Handvest van de Verenigde Naties op hen rusten*" schrappen (Nr. 3/De Vries + 1, Nr. 5/Farnleitner, Nr. 6/Fini + 1)
- Bepaling inlassen waarin staat dat de lidstaten en de minister van Buitenlandse Zaken zullen trachten een standpunt vast te stellen over de onderwerpen op de agenda van de Veiligheidsraad (Nr. 3/De Vries + 1), of dat de minister van Buitenlandse Zaken bijdraagt tot het voorafgaand overleg over deze onderwerpen (Nr. 10/Michel + 4)
- Bepalen dat de standpunten van de Unie over de onderwerpen op de agenda van de Veiligheidsraad door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen en in samenwerking met het Europees Parlement worden vastgesteld (Nr. 14/Voggenhuber + 2)

Presentatie van de standpunten van de Unie door de minister van Buitenlandse Zaken:

- Laaste alinea schrappen (Nr. 1/Bonde, Nr. 7/Hain, Nr. 8/Heathcoat-Amory, Nr. 13/Svensson)
- In de laatste alinea "*het standpunt van de Unie uiteen te zetten*" vervangen door "*aan de Raad deel te nemen*" (Nr. 10/Michel + 4)

Zetel van de Unie in de Veiligheidsraad:

- Toevoegen dat de Unie zich zal inspannen om een zetel in de Veiligheidsraad te verkrijgen
(Nr. 14/Voggenhuber + 2)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 14

1. *Bonde*
2. *BROK, SANTER, STYLIANIDIS, TAJANI, VAN DER LINDEN, ALMEIDA GARRETT, ALTMAIER, AZEVEDO, BASILE, BREJC, CUSHNAHAN, DEMETRIOU, DOLORES, FOGLER, FOLLINI, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELEMEN, KORHONEN, KRASTS, KROUPA, LENNMARKER, MAIJ-WEGGEN, MLADENOV, PIKS, RACK, VAN DIJK, WITTBRODT, ZIELENIEC, ZILE*
3. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
4. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Griekus, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
5. *Hannes Farnleitner*
6. *Gianfranco FINI – Francesco SPERONI*
7. *Hain*
8. *David Heathcoat-Amory*
9. *Timothy Kirkhope*
10. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, leden van de Conventie en Pierre Chevalier en Marie Nagy, plaatsvervangende leden van de Conventie*
11. *Luís Queiró*
12. *Dick Roche*
13. *Ingvar SVENSSON*
14. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener,*
15. *John Gormley*

Artikel 15

De diplomatieke en consulaire missies van de lidstaten en de delegaties van de Unie in derde landen en op internationale conferenties, alsmede hun vertegenwoordigingen bij internationale organisaties voeren onderling overleg om te verzekeren dat de door de Raad genomen besluiten inzake standpunten en optredens van de Unie in acht worden genomen en ten uitvoer worden uitgelegd. Zij intensiveren hun samenwerking door inlichtingen uit te wisselen en gezamenlijke evaluaties te verrichten.

Zij dragen bij tot de uitvoering van de bepalingen van artikel 7, lid 2, van deel I van de Grondwet betreffende de bescherming van de Europese burgers op het grondgebied van derde landen. De lidstaten stellen onderling de nodige regels vast en beginnen de internationale onderhandelingen die met het oog op deze bescherming vereist zijn.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Toevoegen dat de diplomatieke missies van de lidstaten en de delegaties van de Unie eventueel gezamenlijk kunnen optreden (Nr. 2/de Villepin, Nr. 8/Voggenhuber + 2)
- "Delegaties van de Unie" vervangen door "bureaus van de Commissie" (Nr. 3/Heathcoat-Amory)
- Verwijzingen naar artikel 7 van de Grondwet vervangen door een verwijzing naar het Handvest van de grondrechten (Nr. 4/Kaufmann)
- Redactionele wijzigingen (Nr. 6/Queiró, Nr. 7/Roche)
- Artikel schrappen (Nr. 5/Kirkhope)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 15

- 1.
- 2.
3. *Geen naam*
4. *de Villepin*
5. *David Heathcoat-Amory*
6. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
7. *Timothy Kirkhope*
8. *Luís Queiró*
9. *Dick Roche*
10. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener*

Artikel 16

Onverminderd artikel XX van de Grondwet [betreffende de organisatie van de Raad/het Comité van Permanente Vertegenwoordigers] volgt een Politiek en Veiligheidscomité de internationale situatie op de onder het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid vallende gebieden en draagt het bij tot het bepalen van het beleid door op verzoek van de Raad of op eigen initiatief adviezen aan de Raad uit te brengen. Het comité ziet ook toe op de uitvoering van het overeengekomen beleid, onverminderd de bevoegdheden van de minister van Buitenlandse Zaken.

In het kader van deze titel oefent het comité onder verantwoordelijkheid van de Raad en in nauw contact met de minister van Buitenlandse Zaken de politieke controle en strategische leiding uit van crisisbeheersingsoperaties, zoals die zijn omschreven in artikel 17 van deze titel.

De Raad kan het comité voor het doel en de duur van een crisisbeheersingsoperatie, als bepaald door de Raad, machtigen passende besluiten te nemen over de politieke controle en strategische leiding van de operatie.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Een lid merkte op dat de rol van het PVC wellicht herzien moet worden in het licht van de nieuwe artikelen in deel II over institutionele vraagstukken (Nr. 13/Roche)
- Volgens een ander lid moeten ook andere Raadsorganen betrokken worden bij het beheer van crisisoperaties (Nr. 4/De Vries + 1)
- Na "de minister van Buitenlandse Zaken" in de eerste alinea "de Commissie" toevoegen (Nr. 5/Duff + 18, Nr. 6/Farnleitner, Nr. 9/Hjelm-Wallén + 4)
- In beide alinea's "de minister van Buitenlandse Zaken" vervangen door "de Commissie" (Nr. 14/Svensson)
- In de eerste alinea verwijzen naar het voorzitterschap (Nr. 11/Lopes + 3)
- Verwijzingen naar de minister van Buitenlandse Zaken schrappen (Nr. 8/Heathcoat-Amory)
- Minister van Buitenlandse Zaken moet een andere benaming krijgen (Nr. 5 /Duff + 18, Nr. 12/Queiró)
- Redactionele wijzigingen (Nr. 4/De Vries + 1, Nr. 7/Fini + 1, Nr. 12/Queiró)
- Artikel schrappen (Nr. 10/Kirkhope)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 16

1. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
2. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, Conventieleden en Pierre Chevalier, plaatsvervangend Conventielid*
3. *Bonde*
4. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
5. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gričius, Puius Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
6. *Hannes Farnleitner*
7. *Gianfranco FINI – Francesco SPERONI*
8. *David Heathcoat-Amory*
9. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers, en Sören Lekberg, Göran Lennmarker en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationaal parlement*
10. *Timothy Kirkhope*
11. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
12. *Luís Queiró*
13. *Dick Roche*
14. *Ingvar SVENSSON*
15. *John Gormley*

B. GEMEENSCHAPPELIJK VEILIGHEIDS- EN DEFENSIEBELEID

Artikel 17

1. De in artikel 30, lid 1, van deel I van de Grondwet bedoelde missies, waarbij de Unie militaire en civiele middelen kan inzetten, omvatten gezamenlijke ontwapeningsacties, humanitaire en reddingsmissies, missies voor advies en bijstand op militair gebied, conflictpreventie- en vredeshandhavingsmissies, missies van strijdkrachten op het gebied van crisisbeheersing, met inbegrip van het tot stand brengen van vrede, steun bij de strijd tegen het terrorisme op verzoek van een derde land en stabiliseringsoperaties aan het eind van conflicten.
2. De Raad neemt met eenparigheid van stemmen de besluiten aan betreffende de in dit lid bedoelde missies en stelt doel en draagwijdte ervan vast, alsmede de algemene voorschriften voor de uitvoering ervan. De minister van Buitenlandse Zaken ziet onder gezag van de Raad en in nauw en voortdurend contact met het Politiek en Veiligheidscomité toe op de coördinatie van de civiele en militaire aspecten van deze missies.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Toevoeging van een nieuw artikel 17 bis waarin de nadruk wordt gelegd op de mogelijkheid civiele en militaire vermogens van de lidstaten in te zetten bij humanitaire missies waarvan de draagwijdte hier nader wordt gepreciseerd. (nr. 1/*Van Lancker*)
- Toevoeging van een derde lid betreffende het bijstaan van de minister van Buitenlandse Zaken door zijn adjunct die belast is met de informatieverstrekking aan en de raadpleging van het EP met betrekking tot de ontwikkeling van het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid en enigerlei in het kader van dit artikel ondernomen missie. (nr. 5/*Cushnahan*)
- Toevoeging van een artikel 17 bis waarin artikel 30, lid 5, deel I, Hoofdstuk III, Titel C, ten behoeve van artikel 17 wordt aangepast. (nr. 22/*Voggenhuber* + 1)
- Vervanging van de verwijzing naar artikel 30 door verwijzing naar artikel 16 bis als gevolg van de wijzigingen in artikel 30, deel I, en artikel 16, deel II. (nr. 15/*Michel* + 3)
- Schrapping van dit artikel (nr. 2/*Bonde*, nr. 14/*Kirkhope*)

Lid 1

Missies

- Toevoeging aan dit lid van een laatste zin die bepaalt dat alle missies aan de strijd tegen het terrorisme kunnen bijdragen, ook door steun die aan derde landen wordt verleend om het terrorisme op hun grondgebied te bestrijden en onder de missies schrappen de steun bij de strijd tegen het terrorisme op verzoek van een derde land (nr. 6/*de Villepin*, nr. 9/*Fischer*, nr. 10/*Hain*)
- Specificeren dat het om internationaal terrorisme gaat (nr. 7/*de Vries* + 1)
- Vervanging van "peace-making"(tot stand brengen van vrede) door peace enforcement (vredeshandhaving) (nr. 8/*Duff* + 19)
- Invoeging van kleinschalig voor "advies op militair gebied" en van logistieke en administratieve voor "bijstand" (nr. 11/*Earl of Stockton*)

- Vervanging van gezamenlijke ontwapeningsacties door ontwapenings- en non-proliferatiemissies en vervanging van de missies voor advies en bijstand op militair gebied door maatregelen in de defensiesector ter bevordering van de militaire veiligheid (*nr. 12/Hjelm Wallen + 3, nr. 20/Svensson*)
- De volgende missies toevoegen: civiele bescherming, bescherming van verdedigers van de mensenrechten, bescherming van openbare infrastructuur, bescherming van archeologische vindplaatsen en andere tot het cultureel erfgoed behorende voorwerpen (*nr. 22/Voggenhuber + 1*)
- Schrapping van de volgende missies: het tot stand brengen van vrede (*nr. 11/Earl of Stockton*) en steun bij de strijd tegen het terrorisme op verzoek van een derde land (*nr. 11/Earl of Stockton, nr. 22/Voggenhuber + 1*)
- Toevoeging van een nieuwe missie: "militaire en reddingstaken in niet-gevechtssituaties buiten het VN-kader" (*nr. 23/Gormley*)
- Schrapping van "op verzoek van een derde land" (*nr. 23/Gormley*)

Diversen

- Toevoeging van een zin op grond waarvan niet-lidstaten van de Unie kunnen worden uitgenodigd aan de operaties deel te nemen. (*nr. 7/de Vries + 1*)
- Toevoeging van een zin die voorziet in de mogelijkheid van gebruik door de Unie van NAVO-middelen en -vermogens. (*nr. 7/de Vries + 1*)
- Toevoeging van "onder auspiciën van de Verenigde Naties" na "civiele middelen" (*nr. 23/Gormley*)

Lid 2

Procedure

- Vervanging van eenparigheid van stemmen door gekwalificeerde meerderheid van stemmen (*nr. 3/Borrell + 1, nr. 16/Muscardini*), een versterkte gekwalificeerde meerderheid van stemmen behalve voor besluiten die een militair optreden impliceren met, in het laatste geval, toevoeging van de bepalingen met betrekking tot constructieve onthouding (*nr. 19/Severin*)
- Toevoeging van de raadpleging van het Europees Parlement (*nr. 4/Brok + 30, nr. 5/Cushnahan*)
- Toevoeging van de informatieverstrekking aan het Europees Parlement met betrekking tot alle besluiten (*nr. 8/Duff + 19*)
- Toevoeging van de Commissie waarmee de minister nauw en voortdurend contact onderhoudt wanneer hij toeziet op de coördinatie van de civiele en militaire aspecten (*nr. 17/O'Sullivan + 1*) of onverminderd de prerogatieven van de Commissie (*nr. 21/Tiilikainen + 4*)
- Vervanging van de minister van Buitenlandse Zaken door het Commissielid RELEX en toevoeging van het gezag van de Commissie (*nr. 23/Gormley*)
- Schrapping van de laatste zin van dit lid (*nr. 20/Svensson*)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 17

1. *Anne Van Lancker*
2. *Bonde*
3. *Borrell (lid), Carnero y López Garrido (plaatsvervanger)*
4. *BROK; SANTER; STYLIANIDIS; TAJANI; VAN DER LINDEN; ALMEIDA GARRETT; ALTMAIER; AZEVEDO; BASILE; BREJC; CUSHNAHAN; DEMETRIOU; DOLORES; FOGLER; FOLLINI; FRENDON; GIANNAKOU; KAUPPI; KELEMEN; KORHONEN; KRASTS; KROUPA; LENNMARKER; MAIJ-WEGGEN; MLADENOV; PIKS; RACK; VAN DIJK; WITTBRODT; ZIELENIEC; ZILE*
5. *John Cushnahan*
6. *de Villepin*
7. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
8. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Griekus, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
9. *Joschka Fischer*
10. *Hain*
11. *David Heathcoat-Amory, Earl of Stockton*
12. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers, en Sören Lekberg en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationaal parlement*
13. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
14. *Timothy Kirkhope*
15. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, Conventieleden, en Pierre Chevalier, plaatsvervangend Conventielid*
16. *Cristiana MUSCARDINI*
17. *O'Sullivan en Ponzano*
18. *Luís Queiró*
19. *Adrian Severin*
20. *Ingvar SVENSSON*
21. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
22. *Voggenhuber, Wagener*
23. *John Gormley*

Artikel 18

1. *In het kader van de besluiten die overeenkomstig artikel 17 van deze titel zijn aangenomen, kan de Raad de uitvoering van een missie toevertrouwen aan een groep lidstaten die over de nodige vermogens beschikken en zich met de missie willen belasten. Deze lidstaten regelen onderling het beheer van de missie.*
2. *De Raad wordt door de deelnemende lidstaten regelmatig op de hoogte gehouden van de stand van de missie, en wordt door die lidstaten verzocht zich uit te spreken indien de uitvoering van de missie nieuwe, zeer zwaarwegende gevolgen met zich meebrengt of een wijziging van de door de Raad krachtens artikel 17, lid 2, van deze titel overeengekomen doelstelling, reikwijdte of uitvoeringsbepalingen vereist. In dat geval neemt de Raad de nodige besluiten.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Schrapping van dit artikel (nr. 1/Bonde, nr. 5/Farnleitner, nr. 8/Heathcoat-Amory, nr. 11/Kirkhope)

Lid 1

Procedure

- Toevoeging van een verwijzing naar de bepalingen betreffende nauwere samenwerking (nr. 2/Brok + 30)
- Toevoeging van de deelname van de minister van Buitenlandse Zaken aan de vergaderingen van de deelnemende lidstaten en zijn rol bij de informatieverstrekking aan het Europees Parlement (nr. 2/Brok + 30)
- Toevoeging van de wijze van besluitvorming – eenparigheid van stemmen (nr. 12/Lopes + 3)

Beheer van de missie

- Toevoeging van het dagelijks beheer van de uitvoering in de laatste zin (nr. 9/Hjelm Wallen + 4)
- Toevoeging van onder gezag van de Raad aan de zin betreffende de onderlinge regeling van het beheer van de missie door een groep lidstaten (nr. 13/Roche)
- Schrapping van de laatste zin en vervanging hiervan door een bepaling dat de bevoegde Raadsinstanties volledig moeten worden betrokken bij het beheer van de missie, maar dat uitsluitend de deelnemende lidstaten deelnemen aan de besluitvorming, onverminderd de bevoegdheden van het PVC (nr. 3/de Vries + 1)

Diversen

- Herformulering van dit lid in die zin dat de lidstaten die over de nodige vermogens beschikken en zulks wensen nationale en multinationale middelen aan de operatie zullen bijdragen. Toevoeging van de mogelijkheid van deelname door staten die geen lidstaten van de Unie zijn op de door de Raad bepaalde wijze (nr. 7/Hain)
- Toevoeging van "in het kader van de Verenigde Naties" na "missie" (nr. 14/Gormley)
- Vervanging van "regelen onderling het beheer van de missie" door een overeenkomst betreffende missiebeheer met de Verenigde Naties (nr. 14/Gormley)

- Schrapping van "en wordt door die lidstaten verzocht zich uit te spreken indien de uitvoering van de missie nieuwe, zeer zwaar wegende gevolgen met zich meebrengt of een wijziging van de door de Raad krachtens artikel 17, lid 2, van deze titel overeengekomen doelstelling, reikwijdte of uitvoeringsbepalingen vereist. In dat geval neemt de Raad de nodige besluiten." (nr. 14/Gormley)

Lid 2

Rol van de Raad

- Toevoegen dat de Raad de politieke controle en de strategische leiding behoudt. (nr. 9/Hjelm Wallen + 4)
- Zodanig herformuleren dat de Raad, die het commando en de controle over de operatie voert, de nodige besluiten neemt zonder dat de deelnemende lidstaten zich tot hem wenden. (nr. 9/Hjelm Wallen + 4, nr. 13/Roche)

Reden voor een nieuw besluit van de Raad

- Toevoeging van nieuwe besluiten van politieke aard (nr. 12/Lopes + 3) of het voorstel tot wijziging van het oorspronkelijk besluit van de minister van Buitenlandse Zaken of van een lidstaat (nr. 13/Roche) als bijkomende reden voor een nieuw besluit van de Raad.

Rol van het Europees Parlement

- Toevoeging van de informatieverstrekking aan het Europees Parlement (nr. 4/Duff + 19, nr 6/Fini + 1, nr. 10/Kaufmann) en de instemming van het Europees Parlement in geval van een nieuw besluit (nr. 10/Kaufmann)

Schrappingen

- Schrapping van dit lid ten gevolge van de wijzigingsvoorstellen voor het eerste lid (nr. 7/Hain)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 18

1. *Bonde*
2. *BROK; SANTER; STYLIANIDIS; TAJANI; VAN DER LINDEN; ALMEIDA GARRETT; ALTMAIER; AZEVEDO; BASILE; BREJC; CUSHNAHAN; DEMETRIOU; DOLORES; FOGLER; FOLLINI; FRENDI; GIANNAKOU; KAUPPI; KELEMEN; KORHONEN; KRASTS; KROUPA; LENNMARKER; MAIJ-WEGGEN; MLADENOV; PIKS; RACK; VAN DIJK; WITTBRODT; ZIELENIEC; ZILE*
3. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
4. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
5. *Hannes Farnleitner*
6. *Gianfranco FINI – Francesco SPERONI*
7. *Hain*
8. *David Heathcoat-Amory*
9. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en Sören Lekberg, Kenneth Kvist en Ingvar Svensson, vertegenwoordigers van het nationaal parlement*
10. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
11. *Timothy Kirkhope*
12. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
13. *Dick Roche*
14. *John Gormley*

Artikel 19

1. Het Europees Bureau voor bewapening en strategisch onderzoek heeft tot taak:

- *bij te dragen tot het vaststellen van de na te streven militaire vermogens van de lidstaten en de nakoming van de door de lidstaten aangegane verbintenissen inzake vermogens te evalueren;*
- *het harmoniseren van de operationele behoeften en het hanteren van doelmatige en onderling verenigbare aankoopmethoden te bevorderen;*
- *multilaterale projecten voor te stellen om de doelstellingen in termen van militaire vermogens te halen, de door de lidstaten uitgevoerde programma's te coördineren en de specifieke samenwerkingsprogramma's te beheren;*
- *onderzoek inzake defensietechnologie te ondersteunen, en gezamenlijke onderzoeks-activiteiten en studies naar technische oplossingen die beantwoorden aan toekomstige operationele behoeften, te coördineren en te plannen;*
- *bij te dragen tot de vaststelling en in voorkomend geval de uitvoering van alle nuttige maatregelen om de industriële en technologische basis van de defensiesector te versterken en de efficiëntie van de militaire uitgaven te verbeteren.*

2. Het Agentschap staat open voor alle lidstaten die daaraan wensen deel te nemen. De Raad stelt met gekwalificeerde meerderheid een besluit vast waarin het statuut, de zetel en de voorschriften voor de werking van het Agentschap zijn vastgelegd. Daarin moet rekening worden gehouden met de mate van daadwerkelijke deelname aan de activiteiten van het Agentschap. Binnen het Agentschap worden specifieke groepen lidstaten gevormd die gezamenlijke projecten uitvoeren.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Toepassing van de internemarktregels op de bewapening en herziening van artikel 296 VEG (nr. 22/Kohout)
- Nieuwe formulering van dit artikel (nr. 2/Kaufmann)
- Schrapping van dit artikel (nr. 4/Bonde)

Lid 1

Benaming van het bureau

- Vervanging van de naam "Europees bureau voor bewapening en strategisch onderzoek" door "Europees bureau voor militaire vermogens" (nr. 27/Roche) of "Europees bureau voor militaire vermogens en strategisch onderzoek" (nr. 14/Fini+1) of "het Europees bureau voor defensievermogens" (nr. 8/de Vries+1) of "het Europees bureau voor vermogensontwikkeling en -acquisitie" (nr. 16/Hain) of "Bureau voor bewapening en vermogens" (nr. 15/Fischer).

Taken van het bureau

- Specificeren dat het bureau met name tot taak heeft (*nr. 7/de Villepin*)
- Toevoeging aan de taken van het bureau:
 - in het eerste streepje: "en de Raad bij te staan bij de beoordeling en verbetering van de militaire vermogens" (*nr. 6/Costa+1*)
 - in het eerste streepje: toevoeging van "civiele vermogens"
 - in het derde streepje: toevoeging van "civiele vermogens, met name met het oog op conflictpreventie- en vredeshandhavingsoperaties"
 - in het vijfde streepje: toevoeging van civiele defensiegerelateerde uitgaven (*nr. 31/Voggenhuber+1*)
 - in het derde streepje: "op dit gebied samenwerken met de bevoegde instanties inzake bewapening in het kader van de bevordering van doelmatige en duurzame aankoopmethoden"
 - in het vijfde streepje: "in het kader van een open en concurrerende markt teneinde de efficiëntie van de militaire uitgaven te verbeteren" (*nr. 14/Fini+1*)
 - in het vierde streepje: "en bij te dragen tot de verwezenlijking van de doelstellingen en programma's, bedoeld in artikel xx van de Grondwet (huidig artikel 163 VEG) (*nr. 15/Fischer*)
 - een zesde streepje: "de uitvoering te bevorderen van een systeem voor beoordeling, evaluatie en audit van verbintenissen inzake vermogens op basis van kwalitatieve en kwantitatieve referentiecriteriën" (*nr. 8/de Vries+1*)
 - een zesde streepje: "bij te dragen tot het bepalen van toepasselijke strategieën en maatregelen op het gebied van conflictpreventie" (*nr. 1/Thorning-Schmidt*)
- het doel van het bureau is ervoor te zorgen dat voor de huidige en toekomstige EVDB-missies vereiste vermogens nauwkeurig worden gedefinieerd, onder meer door middel van het vermogensontwikkelingsmechanisme en zo efficiënt en kostenefficiënt mogelijk worden ontwikkeld, aangekocht, ingezet en onderhouden. Zijn activiteiten behelzen:
 - in het eerste streepje: toevoeging van "kwantitatieve en kwalitatieve ... doelstellingen" en "en de vooruitgang daartegen af te zetten";
 - in het tweede streepje: vervanging van "doelmatig" door "kostenefficiënt" en "gebaseerd op de beste praktijken";
 - in het derde streepje: toevoeging van "doeltreffende" coordinatie;
 - in het vierde streepje: toevoeging van "en het verlenen van ondersteuningsdiensten bij het sluiten van contracten". (*nr. 16/Hain*)
 - in het tweede streepje invoeging van: "doeltreffend" voor coördinatie; in het derde streepje: toevoeging van de zinsnede "en een bijdrage te leveren aan de verwezenlijking van de doelstellingen en programma's bedoeld in het artikel inzake "KPOO"; toevoeging van een zesde streepje: "bij te dragen tot de ontwikkeling van een Europese defensiematerieelmarkt en advies te verstrekken over elk voorstel voor een besluit met betrekking tot de regulering van deze markt" (*nr. 7/de Villepin*)
- In het tweede streepje: "harmoniseren" vervangen door "beoordelen" en in het vijfde streepje "uitvoering" vervangen door "bevordering" (*nr. 24/Lopes+4*)
- Schrappen onder de taken van het bureau:
 - het eerste streepje (*nr. 30/Tiilikainen+4*)
 - het eerste en het tweede streepje;
 - in het derde streepje "coördineren" vervangen door "vergemakkelijken";
 - in het vierde streepje, het werkwoord "plannen" schrappen;
 - aan het eind van het vijfde streepje, de zin "met uitzondering van strategisch middelenbeheer" toevoegen. (*nr. 17/Heathcoat-Amory*)

Begin van het artikel

- Het artikel beginnen met "het bureau.. staat open voor alle lidstaten die daaraan wensen deel te nemen" (*nr. 27/Roche*).
- Het artikel beginnen met de zin "de lidstaten verbinden zich ertoe hun militaire vermogens geleidelijk te verbeteren. Hiertoe wordt een Europees bewapenings... opgericht" (*nr. 12/Farnleitner*).
- Het artikel beginnen met de zin: "om het GBVB/EVDB van de nodige vermogens te voorzien draagt een Europees bureau voor vermogens en bewapening onder de leiding en de politieke controle van de Raad bij tot de definiëring en de uitvoering van een Europees vermogens- en bewapeningsbeleid. Bij de uitwerking van dit beleid wordt rekening gehouden met het bijzondere karakter van militaire en bewapeningsactiviteiten, met name met veiligheidsvereisten en met de noodzaak de wenselijke aanpassingen geleidelijk door te voeren" (*nr. 7/de Villepin*).
- Het hele eerste lid als volgt herformuleren: "Er wordt een Europees bewapeningsbureau opgericht ter ondersteuning van de ontwikkeling van de militaire vermogens door middel van samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van bewapening. Het bureau staat open voor alle lidstaten die daaraan wensen deel te nemen. Binnen het bureau kunnen specifieke groepen worden gevormd waar van de bij gezamenlijke projecten betrokken lidstaten deel uitmaken" (*nr. 18/Hjelm-Wallen+3*).

Diversen

- Het hele lid schrappen.
(*nr. 21/Kirkhope, nr. 32/Gormley, nr. 26/Queiró, nr. 23/Kvist, nr. 4/Bonde*).

Lid 2

Procedure

- Vervanging van gekwalificeerde meerderheid van stemmen door eenparigheid van stemmen (*nr. 27/Roche; nr. 29/Teufel; nr. 17/Heathcoat-Amory, nr. 25/Palacio, nr. 24/Lopes+4, nr. 7/de Villepin, nr.18/Hjelm-Wallen+3*).
- Nieuwe formulering: de Raad neemt met eenparigheid van stemmen een besluit aan waarin het statuut van het bureau, zijn opdracht, zetel en voorschriften voor de werking zijn vastgelegd. In die voorschriften wordt rekening gehouden met de mate van daadwerkelijke deelname aan de activiteiten van het bureau.
(*Hjelm-Wallen+3*)
- Schrapping van "met gekwalificeerde meerderheid" (*nr. 19/Hübner*)
- Toevoegen dat het besluit waarin het statuut en de voorschriften voor de werking van het bureau zijn vastgelegd moet worden aangenomen volgens de wetgevingsprocedure
(*nr. 28/Severin, nr. 10/Duff+19*)
- Toevoeging van de goedkeuring van het Europees Parlement (*nr. 5/Brok+30*)
- Toevoeging in het statuut van de controle op de activiteiten van het bureau door het EP en de nationale parlementen (*nr. 28/Severin, nr. 10/Duff+19*)

Deelname aan het bureau

- Toevoeging van "de Europese NAVO-leden die geen lidstaten van de Europese Unie zijn kunnen eveneens deelnemen indien zij zulks wensen "en, aan het eind van dit lid", evenals de NAVO-leden die geen lidstaten van de Europese Unie zijn die aan gezamenlijke projecten deelnemen.
(*nr. 9/Demiralp*)
- Toevoeging van een derde lid: "Deelname aan het bureau staat open voor alle lidstaten die dat wensen, op door de Raad vastgestelde voorwaarden" (*nr. 3/Azevedo+1*)
- Handhaving van "het bureau staat open voor alle lidstaten", rest van het lid schrappen.
(*nr. 8/de Vries + de Bruijn*)

Opneming van bestaande groepen

- Na "... moet rekening worden gehouden met de activiteiten van het bureau" toevoeging van de zin "en regelingen om de OCCAR en de LoI in het kader van het bureau op te nemen. De samenwerking in de OCCAR en de LoI in het kader van het bureau zal, bij wijze van uitzondering, aanvankelijk uitsluitend de huidige leden omvatten, maar openstaan voor alle lidstaten met inachtneming van de voorschriften voor de toetreding zoals deze door de lidstaten van de OCCAR en de LoI-kaderovereenkomst zijn overeengekomen" en de laatste zin van dit lid "binnen het bureau worden specifieke groepen" schrappen. (nr. 16/Hain)
- Toevoeging van de volgende passage na "binnen het bureau worden specifieke groepen lidstaten gevormd die gezamenlijk projecten uitvoeren": "of die bestaande vormen van coördinatie voortzetten. Deze kunnen worden ingevoerd in de vorm van nauwere samenwerking overeenkomstig artikel xxx.". (nr. 15/Fischer)

Rol van de Commissie

- "De Commissie neemt ten volle deel aan de besprekingen van het bureau. De Unie waarborgt de samenhang van de maatregelen." (nr. 15/Fischer)
- "Op de gebieden regulering van de defensiematerieelmarkt en defensieonderzoek en -technologie ziet de Raad toe op de samenhang van het optreden van het bureau met het optreden van de andere institutionele actoren. De Commissie wordt volledig betrokken bij de besprekingen van het bureau over deze aspecten." (nr. 7/de Villepin)
- Toevoeging van een zin: "het bureau vervult zijn taken, in voorkomend geval, in overleg met de Commissie". (nr. 30/Tiilikainen + Peltomäki, Kiljunen, Vanhaven, Korhonen)

Diversen

- Invoeging van "Europees" voor (het door de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen vastgestelde) besluit (nr. 12/Farnleitner)
- Schrapping van de verwijzing naar de zetel van het bureau. (nr. 16/Hain)
- Schrapping van de zinsnede "binnen het bureau worden specifieke groepen lidstaten gevormd die gezamenlijke projecten uitvoeren" en deze vervangen door "op door de Raad bepaalde gebieden en voorwaarden kan het bureau zijn programma's uitvoeren in de vorm van nauwere samenwerking, overeenkomstig het artikel "nauwere samenwerking"" (nr. 7/de Villepin)
- Schrapping van "daarin moet rekening worden gehouden met de mate van daadwerkelijke deelname aan de activiteiten van het bureau" (nr. 30/Tiilikainen+4; nr. 19/Hübner; nr. 12/Farnleitner)
- Schrapping van het gehele lid.
(nr. 21/Kirkhope, nr. 14/Gormley, nr. 26/Queiró, nr. 23/Kvist, nr. 4/Bonde)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 19

1. *Thorning-Schmidt*
2. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
3. *Maria Eduarda Azevedo en António Nazaré Pereira*
4. *Bonde*
5. *Brok; Santer; Stylianidis; Tajani; Van Der Linden; Almeida Garrett; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Dolores; Fogler; Follini; Frendo; Giannakou; Kauppi; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Lennmarker; Lequiller; Maij-Weggen; Mladenov; Paks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
6. *Alberto Costa en Guilherme D'oliveira Martins*
7. *de Villepin*
8. *G.M. De Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
9. *Oğuz Demiralp*
10. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis, Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas*
11. *The Earl of Stockton*
12. *Hannes Farnleitner*
- 13.
14. *Gianfranco Fini en Francesco Speroni*
15. *Joschka Fischer*
16. *Hain*
17. *David Heathcoat-Amory*
18. *Lena Hjelm-Wallén, Sven-Olof Petersson, Sören Lekberg en Ingvar Svensson*
19. *Danuta Hübner*
20. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
21. *Kikhope*
22. *Jan Kohout*
23. *Kvist*
24. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
25. *Palacio*
26. *Luís Queiró*
27. *Dick Roche*
28. *Adrian Severin*
29. *Erwin Teufel*
30. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
31. *Voggenhuber, Wagener*
32. *John Gormley*

Artikel 20

1. *De lidstaten die voldoen aan criteria inzake grote militaire vermogens en die op dit gebied verdere verbintenissen willen aangaan met het oog op veeleisender missies, en waarvan de lijst staat in Verklaring X bij de Grondwet, stellen onderling een gestructureerde samenwerking in de zin van artikel 30, lid 6, van deel I van de Grondwet in. Diezelfde verklaring vermeldt de door die lidstaten overeengekomen criteria en verbintenissen inzake militaire vermogens.*
2. *Indien een lidstaat in een later stadium aan deze samenwerking wenst deel te nemen door de daaruit voortvloeiende verplichtingen te onderschrijven, stelt hij de Europese Raad van zijn voornemen in kennis. De Raad neemt in zijn beperkte samenstelling van de gestructureerde samenwerking een besluit over het verzoek van de betrokken lidstaat.*
3. *Alleen de lidstaten die aan de samenwerking deelnemen, nemen besluiten over het voorwerp van de samenwerking aan. De minister van Buitenlandse Zaken is bij de beraadslagingen aanwezig. De overige lidstaten worden door de minister van Buitenlandse Zaken naar behoren en regelmatig van de ontwikkeling van de samenwerking op de hoogte gebracht.*
4. *De Raad kan de lidstaten die aan deze samenwerking deelnemen, de uitvoering, in het kader van de Unie, van een missie als bedoeld in artikel 17 van deze titel toevertrouwen.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Een 5e lid toevoegen waarin bepaald wordt dat de uit de uitvoering van de gestructureerde samenwerking voortvloeiende uitgaven ten laste komen van de lidstaten die daaraan deelnemen (nr. 7/Farnleitner)
- Schrapping van dit artikel (nr. 1/Bonde, nr. 8/Hain, nr. 9/Heathcoat-Amory, nr. 10/Hjelm-Wallen + 5, nr. 11/Hololei, nr. 12/Hübner, nr. 13/Kalniete + 5, nr. 14/Kaufmann, nr. 15/Kiljunen, nr. 16/Kirkhope, nr. 20/Roche, nr. 21/Seppanen, nr. 23/Tiilikainen + 3, nr. 24/Voggenhuber + 2, nr. 25/Gormley)

Lid 1

- Vervanging van "gestructureerde samenwerking" door versterkte integratie (nr. 2/Borrel + 1)

Instelling van de nauwere samenwerking

- Herformuleren in de zin dat de lidstaten op voorstel van één hunner en na informatie-verstrekking aan het EP en een besluit van de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een gestructureerde samenwerking kunnen instellen (nr. 3/Brok + 29)
- Herformulering die inhoudt dat de lidstaten die een gestructureerde samenwerking wensen in te stellen een verzoek richten tot de Raad die hieraan zijn goedkeuring hecht met gekwalificeerde meerderheid van stemmen en overeenkomstig artikel 9, lid 2, van dezelfde titel en het artikel inzake nauwere samenwerking (nr. 4/Christophersen + 3, nr. 22/Thorning-Schmidt)
- Vervanging van dit lid door artikel 27 A VEU (nr. 18/Lopes + 3)

- Herformulering die inhoudt dat de lidstaten die andere verbintenissen wensen aan te gaan met het oog op de meest veeleisende missies een gestructureerde samenwerking kunnen instellen in de zin van artikel 30, lid 6, van het Verdrag. (nr. 19/Queiró)
- Wordt het 2e lid, na schrapping van het woord "grote" en vervanging van "gestructureerde samenwerking" door nauwere samenwerking. Schrapping van de laatste zin en vervanging hiervan door een andere die bepaalt dat de Raad met eenparigheid van stemmen besluit over de voorwaarden van de samenwerking. (nr. 18/Lopes + 3)

Criteria

- Aan het eind van dit lid toevoegen dat de bevoegde Raadsorganen ten volle betrokken zijn (nr. 5/de Vries + 1)
- "Grote" vervangen door overeengekomen (nr. 17/Kohout)
- Schrapping van "door die lidstaten overeengekomen" (nr. 7/Farnleitner)

Verklaring/protocol

- In de laatste zin "verklaring" vervangen door protocol (nr. 7/Farnleitner)

Lid 2

Raad in beperkte samenstelling

- Toevoeging van de wijze van besluitvorming door de Raad in beperkte samenstelling - gekwalificeerde meerderheid van stemmen van de deelnemende lidstaten, gewogen volgens de bepalingen van lid 2 van artikel 17 B, deel I, van het Verdrag (nr. 19/Queiró)
- Schrapping van de laatste zin betreffende het besluit door de Raad in beperkte samenstelling (nr. 4/Christophersen + 3, nr. 22/Thorning-Schmidt)
- "De Raad in beperkte samenstelling" vervangen door "de Raad" en bepalen dat alle lidstaten aan de beraadslagingen deelnemen, maar dat uitsluitend de betrokken lidstaten deelnemen aan besluitvorming (volgend lid moet dienovereenkomstig worden gewijzigd) (nr. 7/Farnleitner)
- Wordt het derde lid waarin het oude lid 2 wordt overgenomen en "de Raad in beperkte samenstelling" wordt vervangen door "de Raad die besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen" (nr. 18/Lopes + 3)

Diversen

- "De Europese Raad" vervangen door "de Raad" (nr. 3/Brok + 29)
- Nieuw tweede lid waarin bepaald wordt dat deze samenwerking open moet staan voor alle lidstaten die aan de daaruit voortvloeiende verplichtingen wensen te voldoen en dat de deelnemende lidstaten de overige lidstaten moeten aanmoedigen aan deze samenwerking deel te nemen (nr. 7/Farnleitner)

Lid 3

- Vermelden dat de besluitvorming uitsluitend betrekking heeft op de ontwikkeling van de criteria inzake militaire vermogens (nr. 4/Christophersen + 3, nr. 22/Thorning-Schmidt)
- Toevoeging van informatieverstrekking aan het Europees Parlement (nr. 6/Duff + 19)

Lid 4

- Nieuwe formulering van dit lid die inhoudt dat de gestructureerde samenwerking de waarden van de Unie als bundelende kracht in de internationale betrekkingen moet verdedigen en haar belangen moet dienen. Tevens moeten de beginselen, de doelstellingen, de algemene lijnen en de samenhang van het GBVB en van de in het kader van het GBVB genomen besluiten worden geëerbiedigd. (*nr. 4/Christophersen + 3, nr. 22/Thorning-Schmidt*)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 20

1. *Bonde*
2. *Borrell, Carnero y López Garrido*
3. *BROK; SANTER; STYLIANIDIS; TAJANI; VAN DER LINDEN; ALMEIDA GARRETT; ALTMAIER; AZEVEDO; BASILE; BREJC; CUSHNAHAN; DEMETRIOU; DOLORES; FOGLER; FOLLINI; FRENDON; GIANNAKOU; KAUPPI; KELEMEN; KORHONEN; KRASTS; KROUPA; MAIJ-WEGGEN; MLADENOV; PIKS; RACK; VAN DIJK; WITTBRODT; ZIELENIEC; ZILE*
4. *Henning Christophersen, Poul Schlüter, Henrik Dam Kristensen en Niels Helveg Petersen.*
5. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
6. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
7. *Hannes FARNLEITNER*
8. *Hain*
9. *David Heathcoat-Amory*
10. *Hjelm-Wallén, Lekberg, Lennmarker, Petersson, Kvist en Svensson*
11. *Henrik Hololei*
12. *Danuta Hübner*
13. *Sandra Kalniete, Roberts Zile, Liene Liepina, Rihards Pīks, Arturs Krisjanis Karins, Guntars Krasts.*
14. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
15. *Kiljunen*
16. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
17. *Jan Kohout*
18. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
19. *Luís Queiró*
20. *Dick Roche*

21. *Esko Seppänen*
22. *Helle Thorning-Schmidt*
23. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
24. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener,*
25. *John Gormley*

Artikel 21

1. *De nauwere samenwerking op het gebied van wederzijdse defensie zoals voorzien in artikel 30, lid 7, van deel I staat open voor alle lidstaten van de Unie. Een lijst van deelnemende staten is opgenomen in een verklaring bij de Grondwet. Indien een lidstaat in een later stadium aan deze samenwerking wenst deel te nemen door de daaruit voortvloeiende verplichtingen te onderschrijven, stelt hij de Europese Raad daarvan in kennis en onderschrijft hij de verklaring bij de Grondwet.*
2. *Een lidstaat die het voorwerp is van een gewapende aanval op zijn grondgebied, brengt de overige deelnemende staten op de hoogte van de situatie en kan hun om hulp en bijstand verzoeken. De deelnemende staten komen bijeen op ministerieel niveau en worden bijgestaan door hun vertegenwoordiger in het Politiek en Veiligheidscomité en het Militair Comité.*
3. *De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties wordt onmiddellijk op de hoogte gebracht van elke gewapende aanval en de naar aanleiding daarvan getroffen maatregelen.*
4. *Deze bepalingen laten, voor de betrokken staten, de rechten en verplichtingen uit hoofde van het Noord-Atlantisch Verdrag onverlet*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Nieuw artikel waarin bepaald wordt dat de beginselen van de nauwere samenwerking op het gebied van wederzijdse defensie gebaseerd zijn op het gewijzigde Verdrag van Brussel dat aan de Grondwet is gehecht en open staat voor de staten die niet door het Verdrag van Brussel zijn gebonden (nr. 13/Hübner)
- Toevoegen dat voor nauwere samenwerking op het gebied van het EVDB een drempel van minstens de helft van de lidstaten nodig is (nr. 17/Kohout)
- Toevoeging van een vijfde lid dat inhoudt dat het beginsel van eenparigheid van stemmen op het gebied van defensie van toepassing is (nr. 10/Heathcoat-Amory)
- Schrapping van dit artikel (nr. 1/Seppanen, nr. 2/Bonde, nr. 5/de Vries + 1, nr. 6/Demiralp, nr. 9/Hain, nr. 11/Hjelm-Wallen, nr. 12/Hololei, nr. 15/Kiljunen, nr. 16/Kirkhope, nr. 18/Lopes + 3, nr. 20/Roche, nr. 22/Tiilikainen + 3, nr. 23/Voggenhuber + 2, nr. 24/Gormley)

Lid 1

- "De Europese Raad" vervangen door "de Raad" (nr. 3/Brok + 29)
- "verklaring" door "protocol" (nr. 8/Farnleitner)
- Schrapping van elke verwijzing naar de verklaring, zodanig wijzigen dat de lijst van deelnemende staten verschilt naargelang van de missies (nr. 10/Heathcoat-Amory)

Lid 2

- Toevoeging van een verwijzing naar artikel 30, lid 7, Deel I, van de Grondwet (nr. 3/Brok + 29)
- Aan het begin van dit lid "deelnemende staat" vervangen door "lidstaat" (nr. 7/Earl of Stockton, nr. 19/Queiró) (de Nederlandse versie begint al met "Een lidstaat")

- Schrapping van elke melding van de deelnemende staten, de mogelijkheid om hulp en bijstand te verzoeken. In de Engelse versie "shall" vervangen door "may". (*nr. 7/Earl of Stockton*)

Lid 4

- Toevoeging van een verwijzing naar de nauwe samenwerking met de NAVO bij de uitvoering van de samenwerking op het gebied van wederzijdse defensie en van de verzekering dat de deelnemende lidstaten ter voorkoming van doublures gebruik zullen maken van de bestaande samenwerkingsregelingen met de NAVO. (*nr. 4/Christophersen + 3, nr. 21/Thorning-Schmidt*)
- Toevoegen van een verwijzing naar de grondwettelijke neutrale status van bepaalde lidstaten (*nr. 7/Earl of Stockton, nr. 10/Heathcoat-Amory*)

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 21

1. *Esko Seppänen*
2. *Bonde*
3. *Brok; Santer; Tajani; Van Der Linden; Almeida Garrett; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Dolores; Fogler; Follini; Frendo; Giannakou; Kauppi; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Lennmarker; Maij-Weggen; Mladenov; Paks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
4. *Henning Christophersen, Poul Schlüter, Henrik Dam Kristensen en Niels Helveg Petersen.*
5. *G.M. de Vries et T.J.A.M. de Bruijn*
6. *Oğuz DEMIRALP*
7. *the Earl of Stockton MEP*
8. *Hannes Farnleitner*
9. *David Heathcoat-Amory*
10. *Hjelm-Wallén, Lekberg, Petersson, Kvist en Svensson*
11. *Henrik Hololei*
12. *Danuta Hübner*
13. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
14. *Kiljunen*
15. *Timothy Kirkhope*
16. *J. Kohout*
17. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en M.António Nazaré Pereira*
18. *Luís Queiró*
19. *Dick Roche*
20. *Helle THORNING-SCHMIDT*
21. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
22. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener,*
23. *John Gormley*

C. FINANCIËLE BEPALINGEN

Artikel 22

1. *De administratieve uitgaven die voor de instellingen voortvloeien uit de bepalingen van dit hoofdstuk komen ten laste van de begroting van de Unie.*
2. *De beleidsuitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van die bepalingen komen eveneens ten laste van de begroting van de Unie, behalve wanneer het beleidsuitgaven betreft die voortvloeien uit operaties die gevolgen hebben op militair of defensiegebied en gevallen waarin de Raad met eenparigheid van stemmen anders besluit.*

In de gevallen waarin de uitgaven niet ten laste komen van de begroting van de Unie, komen zij ten laste van de lidstaten volgens de bruto nationaal product-verdeelsleutel, tenzij de Raad met eenparigheid van stemmen anders besluit. Lidstaten wier vertegenwoordiger in de Raad een formele verklaring krachtens artikel 9, lid 1, tweede alinea, heeft afgelegd, zijn niet verplicht bij te dragen in de financiering van uitgaven die voortvloeien uit operaties die gevolgen hebben op militair of defensiegebied.

3. *In de begroting van de Unie wordt een begrotingsonderdeel gecreëerd voor de dringende financiering van initiatieven in het kader van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, met name de voorbereidende activiteiten van de in artikel 30, lid 1, van deel I van de Grondwet bedoelde missies. Er worden specifieke procedures ingesteld die moeten waarborgen dat de op dit begrotingsonderdeel opgevoerde kredieten snel toegankelijk zijn en dat zij doeltreffend kunnen worden gebruikt binnen de termijnen die door de situatie in kwestie worden gedicteerd.*

De activiteiten ter voorbereiding van de in artikel 30, lid 1, van deel I van de Grondwet bedoelde missies die niet ten laste komen van de begroting van de Unie, worden gefinancierd door een startfonds, dat wordt gevormd door bijdragen van de lidstaten.

De Raad neemt met gekwalificeerde meerderheid op voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken de volgende voorschriften aan:

- *de voorschriften voor de instelling en financiering van het fonds, met name de aan het fonds toegekende financiële middelen en de wijze van afroepen van de bijdragen;*
- *de voorschriften voor het beheer van het fonds;*
- *de voorschriften voor de financiële controle.*

Wanneer de Raad een missie overweegt als bedoeld in artikel 30 van deel I van de Grondwet, die niet ten laste kan komen van de begroting van de Unie, machtigt hij de minister van Buitenlandse Zaken om dit fonds te gebruiken. De minister van Buitenlandse Zaken brengt aan de Raad verslag uit over de uitvoering van dit mandaat.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Artikel schrappen (nr. 1/Bonde, nr. 12/Kirkhope, nr. 21/Gormley)

Lid 1

- De uitsluiting van de uitgaven op het gebied met gevolgen op militair of defensiegebied schrappen (*nr. 10/Heathcoat-Amory*).
- Lid schrappen (*nr. 12/Kirkhope*).
- Het bijvoeglijk naamwoord "administratieve" schrappen (*nr. 20/Wuermeling*).

Lid 2

- Een lid 2bis toevoegen waarin staat dat de minister van Buitenlandse Zaken het hoofdstuk van de ontwerpbegroting van de Unie over de GBVB-uitgaven opstelt en dat in geval van verschil van mening tussen het EP en de Raad over de begrotingsprocedure, het door de minister voorgestelde bedrag in de begroting wordt opgenomen. (*nr. 4/de Villepin*).
- Een lid 2ter toevoegen waarin staat dat de minister belast is met de uitvoering van de uitgaven (*nr. 4/de Villepin*).
- Toevoegen dat wanneer uitgaven niet ten laste komen van de begroting van de Unie, zij ten laste komen van de "deelnemende" lidstaten" (*nr. 10/Heathcoat-Amory + 1*).
- Het lid zodanig herformuleren dat de beleidsuitgaven die voortvloeien uit de uitvoering van de bepalingen van dit hoofdstuk ten laste komen van de begroting van de Unie "indien de Raad met eenparigheid van stemmen besluit" (*nr. 10/Heathcoat-Amory + 1*).
- Eerste zin schrappen en in de tweede zin "de uitgaven niet ten laste komen van de begroting van de Unie" vervangen door "niet alle lidstaten deelnemen" (*nr. 20/Wuermeling*).
- Het gehele lid schrappen (*nr. 12/Kirkhope*).

Lid 3

- De verwijzingen naar de artikelen schrappen in verband met voorgaande amendementen (*nr. 14/Michel + 3*).
- De minister vervangen door de Commissie (*nr. 18/Svensson*).
- Lid schrappen (*nr. 13/Lopes + 3, nr. Tiilikainen + 4*), want de inhoud is wel van belang, maar valt veeleer onder het afgeleide recht (*nr. 13/Lopes*).

Begrotingslijn van de Unie voor dringende financiering van initiatieven in het kader van het GBVB

- Toevoegen dat de specifieke procedures, ingesteld om te waarborgen dat de op dit begrotings-onderdeel opgevoerde kredieten snel toegankelijk zijn en doeltreffend kunnen worden gebruikt binnen de termijnen die door de situatie in kwestie worden gedicteerd, door de Raad met eenparigheid van stemmen moeten worden aangenomen op voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken (*nr. 16/Roche*).
- Toevoegen "onverminderd de rol van het Europees Parlement op begrotingsgebied" (*nr./2 Brok + 30, nr. 3/Cushnahan*).
- Geen amendementen voorgesteld, maar dit punt verdient een uitgebreidere bespreking (*nr. 8/Fischer*).

- "In de begroting van de Unie wordt een begrotingsonderdeel gecreëerd" schrappen en toevoegen dat "zij ten laste zouden moeten komen van de GBVB-begroting van de Unie"; de daaropvolgende zin over de specifieke procedures die moeten worden ingesteld om te waarborgen dat de op dit begrotingsonderdeel opgevoerde kredieten snel toegankelijk zijn, schrappen (*nr. 5/de Vries + 1*).
- "Voorbereidende activiteiten" schrappen (*nr. 4/de Villepin*).
- Een mogelijkheid toevoegen dat de minister een gewijzigde begroting voorstelt wanneer in de loop van het jaar blijkt dat het bedrag ontoereikend is + een procedure voor een versnelde besluitvorming (8/15 dagen) (*nr. 4/de Villepin*).

Startfonds

- "Voorbereidende activiteiten" en "start" schrappen (*nr. 4/de Villepin*).
- Aan het eind van het artikel toevoegen dat het startfonds na 5 jaar integraal onderdeel wordt van de begroting van de Unie (*nr. 2/Brok + 30, nr. 3/Cushnahan*).
- De verwijzing naar het startfonds schrappen (*nr. 7/Farleitner, nr. 8/Fischer*).
- Tweede alinea schrappen (*nr. 10/Heathcoat-Amory + 1*).

Financiering van het fonds

- Toevoegen dat het startfonds bestaat uit bijdragen van de lidstaten volgens de BNP-sleutel (*nr. 4/de Villepin, nr. 5/de Vries + 1*).
- "dat wordt gevormd door bijdragen van de lidstaten" vervangen door "gefinancierd door de begroting van de Unie" (*nr. 3/Cushnahan*).

Procedure

- "gekwalficeerde meerderheid" vervangen door "eenparigheid van stemmen" (*nr. de Vries + 1, nr. 16/Roche, nr. 9/Hain, nr. 10/Heathcoat-Amory + 1*).
- Toevoegen: "in overleg met of na raadpleging van het Parlement" (*nr. 3/Cushnahan, nr. 6/Duff + 19, nr. 17/Severin*).
- De drie streepjes schrappen (*nr. 16/Roche*).
- "en de uitbetalingen" toevoegen na "het beheer" (*nr. 9/Hain*).
- In derde streepje toevoegen "inclusief het effect van uitgestelde kwijting voor de begroting" (*nr. 10/Heathcoat-Amory + 1*).

Rol van de minister van Buitenlandse Zaken

- "overeenkomstig door de Raad vast te stellen financiële controleprocedures" toevoegen aan het mandaat van de ministers om het fonds te gebruiken (*nr. 16/Roche*).
- Toevoegen: "en het Europees Parlement" (*nr. 3/Cushnahan*).

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 22

1. *Bonde*
2. *Brok; Santer; Stylianidis; Tajani; Van Der Linden; Almeida Garrett; Altmaier; Azevedo; Basile; Brejc; Cushnahan; Demetriou; Dolores; Fogler; Follini; Frendo; Giannakou; Kauppi; Kelemen; Korhonen; Krasts; Kroupa; Lequiller; Maij-Weggen; Mladenov; Paks; Rack; Van Dijk; Wittbrodt; Zieleniec; Zile*
3. *John Cushnahan*
4. *de Villepin*
5. *G.M. De Vries Ett.J.A.M. De Bruijn*
6. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gričius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam, Eugenijus Maldeikis; Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal et Gintautas Sivickas*
7. *Hannes Farnleitner:*
8. *Joschka Fischer*
9. *Hain*
10. *David Heathcoat-Amory, Earl of Stockton*
11. *Sylvia-Yvonne Kaufmann*
12. *Timothy Kirkhope*
13. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
14. *Louis Michel, Elio Di Rupo, Anne Van Lancker, en Pierre Chevalier*
15. *Luís Queiró*
16. *Dick Roche*
17. *Adrian Severin*
18. *Ingvar Svensson*
19. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
20. *Joachim Wuermeling*
21. *John Gormley*

HOOFDSTUK 2: DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Artikel 23

Door samen een douane-unie op te richten beogen de lidstaten een bijdrage, in overeenstemming met het gemeenschappelijk belang, te leveren tot een harmonische ontwikkeling van de wereldhandel, tot de geleidelijke afschaffing van de beperkingen in het internationale handelsverkeer en voor buitenlandse directe investeringen, en tot de verlaging van de tarief- en andere barrières.

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- Verwijzing naar directe buitenlandse investeringen schrappen (nr. 1/Abitbol, nr. 3/de Villepin, nr. 5/Fischer, nr. 11/Palacio, nr. 13/Teufel, nr. 14/Voggenhuber+1). Deze verwijzing vervangen door een nauwkeuriger definitie en aankondiging van een tekstvoorstel (nr. 6/Hain). Engelse versie wijzigen: "on foreign investment" in plaats van "to" (nr. 12/Roche). Na "harmonische" "duurzame" toevoegen en de tekst na "wereldhandel" schrappen (nr. 15/Gormley).
- Na "beperkingen in het internationale handelsverkeer" "van goederen en diensten" toevoegen (nr. 4/de Vries+1).
- Een verwijzing inlassen naar "verhoging van het economische concurrentievermogen van de Unie" en "de opheffing van de tariefbarrières" en niet naar het verlagen ervan (nr. 7/Hjelm-Wallén+4). Na "tarief- en andere barrières" toevoegen "van gelijke werking" (nr. 10/Lopes+3). Een tweede alinea toevoegen waarin staat dat de douane-unie alle handel in goederen en diensten moet bestrijken en een verbod zal inhouden van douanerechten op in- en uitvoer van de Unie (uit en naar derde landen) evenals van iedere heffing van gelijke werking (nr. 9/Lennmarker).
- De formulering licht wijzigen met als doel het wijzigen van de betekenis van de formulering betreffende het verband tussen liberalisering van de internationale handel en de kapitalen en de harmonieuze ontwikkeling van de wereldhandel (nr. 8/Kaufmann).
- Aan het eind van het artikel toevoegen "waarbij de voorwaarden worden gewaarborgd voor wederkerigheid tussen de lidstaten" (nr. 10/Lopes+3).

LIJST VAN WIJZIGINGEN VOOR ARTIKEL 23

1. *William ABITBOL*
2. *Jens-Peter Bonde*
3. *de Villepin*
4. *G.M. de Vries, T.J.A.M. de Bruijn*
5. *Joschka Fischer*
6. *Hain*
7. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers, en
Sören Lekberg, Kenneth Kvist en Ingvar Svensson, vertegenwoordigers van het nationale
parlement.*
8. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
9. *Lennmarker*
10. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
11. *Palacio*
12. *Dick Roche*
13. *Erwin Teufel*
14. *Voggenhuber, Wagener*
15. *John Gormley*

Article 24

1. *De gemeenschappelijke handelspolitiek wordt gegrond op eenvormige beginselen, met name wat betreft de tariefwijzigingen, het sluiten van tarief- en handelsakkoorden betreffende handel in goederen en diensten, en de handelsaspecten van intellectuele eigendom, de buitenlandse directe investeringen, het eenvormig maken van liberalisatiemaatregelen, de uitvoerpolitiek alsmede de handelspolitieke beschermingsmaatregelen, waaronder de te nemen maatregelen in geval van dumping en subsidies. De gemeenschappelijke handelspolitiek wordt gevoerd in het kader van de beginselen en doelstellingen van het externe optreden van de Unie, zoals genoemd in artikel 1 van deze titel.*
2. *Het Europees Parlement en de Raad stellen volgens de wetgevingsprocedure de Europese wetten en de Europese kaderwetten vast die nodig zijn voor de uitvoering van de gemeenschappelijke handelspolitiek.*
3. *Indien moet worden onderhandeld over akkoorden met een of meer staten of internationale organisaties, zijn de desbetreffende bepalingen van artikel 33 van deze titel van toepassing. De Commissie doet aanbevelingen aan de Raad, die haar machtigt de vereiste onderhandelingen te openen. De Raad en de Commissie zien erop toe dat die akkoorden verenigbaar zijn met het interne beleid en de interne voorschriften van de Unie.*

De Commissie voert de onderhandelingen in overleg met een speciaal comité, door de Raad aangewezen om haar daarin bij te staan, en binnen het raam van de richtsnoeren welke de Raad haar kan verstrekken. De Commissie brengt regelmatig verslag uit aan het speciaal comité over de stand van de onderhandelingen.

4. *Ter zake van de onderhandelingen over en de sluiting van een akkoord op het gebied van handel in diensten die gepaard gaat met verplaatsing van personen en betrekking heeft op handelsaspecten van de intellectuele eigendom, besluit de Raad met eenparigheid van stemmen indien dat akkoord bepalingen bevat waarvoor interne voorschriften met eenparigheid van stemmen worden aangenomen.*
5. *De uitoefening van de bij dit artikel verleende bevoegdheden op het gebied van de handelspolitiek laat de afbakening van de bevoegdheden tussen de Unie en de lidstaten onverlet en leidt niet tot harmonisatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten voorzover de Grondwet een dergelijke harmonisatie uitsluit.*

THEMATISCHE BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN

Algemeen

- "Unie" in het gehele artikel vervangen door "Gemeenschap" en "grondwet" vervangen door "Vereenvoudigingsverdrag" (nr. 28/Kirkhope).

Lid 1

- Aan het eind van het lid een verwijzing opnemen naar de bijdrage aan de doelstellingen van de duurzame ontwikkeling en de uitroeiing van de armoede (nr. 2/Gabaglio, nr. 15/Dybkjaer, nr. 38/Svensson, nr. 41/Van Lancker, nr. 43/Wagener, nr. 42/Voggenhuber+3 – waarbij ook de verwijzing naar artikel 1 van het verdrag wordt geschrapt) of naar de samenhang met het ontwikkelings- en het milieubeleid (nr. 9/Borrell+2). Aan het begin van het artikel een verwijzing opnemen waarin staat dat de gemeenschappelijke handelspolitiek zal stoelen op unilaterale concessies ten aanzien van de minst ontwikkelde landen en op duurzame ontwikkeling (nr. 8/Bonde).
- Verwijzing naar buitenlandse directe investeringen schrappen (nr. 12/de Villepin, nr. 16/The Earl of Stockton, nr. 18/Fischer, nr. 36/Roche) of vervangen door een nauwkeuriger tekst (nr. 22/Hain). De verwijzingen naar de handelsaspecten van de intellectuele eigendom en de buitenlandse directe investeringen schrappen en een zin toevoegen waarin staat dat deze gebieden niet behoren tot de gemeenschappelijke handelspolitiek en gebieden voor vrije samenwerking tussen lidstaten blijven (nr. 5/Abitbol).
- Na "subsidies" een verwijzing opnemen naar "de schending van de minimumnormen voor de bescherming van de werknemers en het milieu" (nr. 17/Fini+1).
- Na "liberalisatiemaatregelen" voorbehouden toevoegen betreffende de bescherming van diensten van algemeen belang (nr. 2/Gabaglio).
- Aan het eind van het lid toevoegen dat echte inhoud moet worden gegeven aan de bepalingen betreffende de democratie in de associatie- en handelsovereenkomsten van de Unie en dat te dien einde een internationale gedragscode zal worden opgesteld voor de betrekkingen tussen de Unie en de derde landen (nr. 11/Cushnahan).
- Laatste zin schrappen over de verwijzing naar de beginselen en doelstellingen in artikel 1 van deze titel (nr. 22/Hain).
- Tekst na "eenvormige beginselen" schrappen (nr. 26/Kaufmann).
- Nieuw artikel 1bis inlassen waarin staat dat de Raad met gekwalificeerde meerderheid besluit bij de uitoefening van de bij het artikel verleende bevoegdheden en dat instemming van het Europees Parlement nodig is voor het sluiten van een belangrijke overeenkomst uit hoofde van dit artikel (nr. 1/Kauppi, nr. 6/Cushnahan, nr. 34/McAvan+8) of dat de Raad besluit na raadpleging van het Europees Parlement (nr. 27/Kiljunen).

Lid 2

- Het lid vervangen door een tekst op basis van artikel 133, lid 2 VEG (No. 24/Hjelm-Wallén+3).
- Dit lid vervangen door een tekst waarin staat dat de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de regelingen vaststelt die nodig zijn voor de uitvoering en dat hij besluit na raadpleging van het Europees Parlement (nr. 40/Tiilikainen+3).

- Toevoegen dat conform artikel 28 van deel I bij wet of kaderwet uitvoeringsbevoegdheden kunnen worden verleend aan de Raad of de Commissie (nr. 12/de Villepin).
- "Europese kaderwetten" vervangen door "aanbevelingen" (nr. 16/The Earl of Stockton). Verwijzing naar wetten schrappen (nr. 23/Heathcoat-Amory).

Lid 3

- Toevoegen dat de Commissie ook aan het Europees Parlement aanbevelingen moet doen (nr. 10/Brok+29, nr. 20/Giannakou, nr. 42/Voggenhuber+3, nr. 44/Wuermeling). Vermelden dat de Raad de Commissie toestemming verleent om onderhandelingen te openen na raadpleging van het Europees Parlement (nr. 3/Kauppi, nr. 6/Cushnahan, nr. 9/Borrell+2, nr. 14/Duff+17, nr. 34/McAvan+8, nr. 35/Michel+3, nr. 37/Severin, nr. 41/Van Lancker). Toevoegen dat de Raad deze toestemming verleent na goedkeuring door het Europees Parlement (nr. 26/Kaufmann, nr. 44/Wuermeling) en in de tweede alinea vermelden dat de onderhandelingsrichtsnoeren worden meegedeeld in het besluit tot machtiging om onderhandelingen te openen (nr. 26/Kaufmann), of dat de Raad en het Europees Parlement richtsnoeren kunnen geven (nr. 42/Voggenhuber+3).
- "De Raad en de Commissie" vervangen door "De instellingen" (nr. 10/Brok+29).
- Aan het eind van de tweede alinea toevoegen dat de Commissie ook het Europees Parlement volledig en op gezette tijden op de hoogte houdt van de stand van de onderhandelingen (nr. 9/Borrell+2, nr. 10/Brok+29, nr. 20/Giannakou, nr. 35/Michel+3, nr. 41/Van Lancker, nr. 42/Voggenhuber+3). Toevoegen "de Raad en het Europees Parlement" (nr. 26/Kaufmann).
- Verwijzen naar het sluiten van akkoorden op het gebied van vervoer, naar analogie van artikel 133, lid 6, VEG (nr. 4/Christophersen+3).
- Verduidelijken dat het eenparigheidsbeginsel van toepassing is op het volledige artikel (nr. 23/Heathcoat-Amory).

Lid 4

- Dit lid schrappen (nr. 10/Brok+29, nr. 14/Duff+17, nr. 25/Jacobs, nr. 30/Lennmarker, nr. 27/Severin). Het lid wijzigen om duidelijk te maken dat voor akkoorden op het gebied van handel in diensten die gepaard gaat met verplaatsing van personen en betrekking heeft op handelsaspecten van de intellectuele eigendom, de gekwalificeerde meerderheid van toepassing is (nr. 9/Borrell+2, nr. 29/Kohout), en het deel betreffende niet-harmonisering schrappen (nr. 9/Borrell+2).

- Lid vervangen en/of (in een apart lid of in dit lid) de essentie van de tekst van de eerste zin van artikel 133, lid 6, tweede alinea, VEG toevoegen wat betreft culturele en audiovisuele diensten, sociale en volksgezondheidsdiensten en onderwijsdiensten (*nr. 19/Floch, nr. 21/Haenel+1, nr. 26/Kaufmann, nr. 27, Kiljunen, nr. 31/Lequiller, nr. 33/Maclennan, nr. 39/Teufel, nr. 42/Voggenhuber+3 en nr. 24/Hjelm-Wallén+3* met vermelding van diensten van staats-monopolies), voorzover deze akkoorden de harmonisering in deze sectoren in de Unie overstijgen (*nr. 24/Hjelm-Wallén+3*) en verduidelijken dat de Raad met eenparigheid van stemmen besluit (*nr. 19/Floch, nr. 21/Haenel+1, nr. 24/Hjelm-Wallén+3*), na advies van het Europees Parlement (*nr. 19/Floch*). Verwijzen naar culturele en audiovisuele diensten, onderwijsdiensten, sociale en volksgezondheidsdiensten (*nr. 32/Lopes+3*). Toevoegen dat voor akkoorden op het gebied van directe buitenlandse investeringen en handelsaspecten van de intellectuele eigendom het eenparigheidsbeginsel van toepassing is (*nr. 24/Hjelm-Wallén+3*).
- Dit lid vervangen door artikel 133, lid 5, tweede, derde en vierde alinea, VEG (*nr. 12/de Villepin*).
- Een alinea toevoegen betreffende het recht van de lidstaten om akkoorden te handhaven en te sluiten met derde landen of internationale organisaties die in overeenstemming zijn met het recht van de Unie en andere toepasselijke internationale akkoorden (*nr. 22/Hain*).
- De woorden "die gepaard gaat met verplaatsing van personen" schrappen (*nr. 36/Roche*).

Lid 5

- Dit lid vervangen door de tekst van artikel 133, lid 6, VEG (*nr. 12/de Villepin*) of door de eerste alinea daarvan (*nr. 22/Hain*).
- Een zesde lid toevoegen betreffende het recht van de lidstaten om akkoorden te handhaven en te sluiten met derde landen of internationale organisaties die in overeenstemming zijn met het recht van de Unie en andere toepasselijke internationale akkoorden (in het commentaar wordt verwezen naar akkoorden op het gebied van vervoer, *nr. 13/de Vries +1*).
- "voorzover de Grondwet een dergelijke harmonisatie uitsluit" schrappen (*nr. 23/Heathcoat-Amory*).

Voorstellen betreffende een nieuw artikel

- In dit hoofdstuk een artikel 24 bis toevoegen met een vrijwaringsclausule volgens welke de lidstaten toestemming kunnen vragen om zelf handelspolitieke maatregelen te nemen in noodgevallen waarin de nationale veiligheid of de overlevingskansen van economische structuren met een belangrijke meerwaarde in het gedrang komen (*nr. 7/Lopes+3*).

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 24

1. *Piia-Noora KAUPPI*
2. *Emilio GABAGLIO*
3. *Piia-Noora KAUPPI*
4. *Henning Christophersen, Poul Schlüter, Henrik Dam Kristensen en Niels Helveg Petersen.*
5. *William ABITBOL*
6. *John Cushnahan*
7. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
8. *Jens-Peter Bonde*
9. *Borrell (lid), Carnero y López Garrido (plaatsvervanger)*
10. *BROK; SANTER; TAJANI; VAN DER LINDEN; ALMEIDA GARRETT; ALTMAIER; AZEVEDO; BASILE; BREJC; CUSHNAHAN; DEMETRIOU; DOLORES; FOGLER; FOLLINI; FRENDON; GIANNAKOU; KAUPPI; KELEMEN; KORHONEN; KRASTS; KROUPA; LENNMARKER; MAIJ-WEGGEN; MLADENOV; PIKS; RACK; VAN DIJK; WITTBRODT; ZIELENIEC; ZILE*
11. *John Cushnahan*
12. *de Villepin*
13. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
14. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Willem Van Eekelen, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
15. *Dybkjær*
16. *The Earl of Stockton MEP*
17. *Gianfranco FINI – Francesco SPERONI*
18. *Joschka Fischer*
19. *Jacques FLOCH, plaatsvervangend lid*
20. *GIANNAKOU Marietta*
21. *Hubert Haenel, lid, en Robert Badinter, plaatsvervangend lid*

22. *Hain*
23. *David Heathcoat-Amory*
24. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en Sören Lekberg en Kenneth Kvist, vertegenwoordiger van het nationaal parlement.*
25. *Georges Jacobs - UNICE*
26. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
27. *Kiljunen*
28. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
29. *Jan Kohout*
30. *Lennmarker*
31. *Pierre Lequiller, voorzitter van de EU-delegatie van de Franse Assemblée.*
32. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
33. *Robert MacLennan*
34. *Linda McAVAN, Anne VAN LANCKER, Olivier DUHAMEL, Luis MARINHO, Pervenche BERÈS, Maria BERGER, Elena PACIOTTI, Helle THORNING-SCHMIDT, Jürgen MEYER*
35. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, leden van de Conventie en Pierre Chevalier, plaatsvervangend lid van de Conventie*
36. *Dick Roche*
37. *Adrian Severin*
38. *Ingvar SVENSSON*
39. *Erwin Teufel*
40. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
41. *Anne Van Lancker*
42. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener, Nagy*
43. *Renée Wagener*
44. *Joachim Wuermeling*

HOOFDSTUK 3: DE SAMENWERKING MET DERDE LANDEN EN DE HUMANITAIRE HULP

I. DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Artikel 25

1. *Het beleid van de Unie op het gebied van ontwikkelingssamenwerking wordt gevoerd in het kader van de beginselen en doelstellingen van het externe optreden van de Unie, zoals genoemd in artikel 1 van deze titel. Het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid van de Unie en dat van de lidstaten versterken elkaar en vullen elkaar aan.*
2. *De Unie en de lidstaten houden zich aan de verbintenissen en de doelstellingen die zij in het kader van de Verenigde Naties en andere bevoegde internationale organisaties hebben onderschreven.*

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN PER THEMA

Algemeen

- De titel van het hoofdstuk wijzigen opdat specifiek wordt verwezen naar ontwikkelings-samenwerking (nr. 1/Berger+1, nr. 2/Michel+4, nr. 3/Timmermans, nr. 6/Wagener, nr. 7/Carey, nr. 11/Farnleitner) of naar "het gemeenschappelijk beleid inzake ontwikkelings-samenwerking" (nr. 5/Voggenhuber+2).
- "Unie" overal vervangen door "Gemeenschap" (nr. 14/Kirkhope).

Lid 1

- Lid opnieuw formuleren, met toevoeging van een alinea/tekst waarin de specifieke doelstellingen van de ontwikkelingssamenwerking worden aangegeven (nr. 1/Berger+1, nr. 3/Timmermans, nr. 10/Duff+19, nr. 19/Svensson, nr. 20/Van Lancker, nr. 23/Carey) of de tekst vervangen door een tekst waarin de specifieke doelstellingen van dit beleid worden vermeld (nr. 12/Hain, nr. 18/Roche, nr. 22/Wagener), maar ook het feit dat deze samenwerking is gericht op de ontwikkelingslanden (nr. 12/Hain). Een verwijzing opnemen naar de doelstelling van het uitroeien van de armoede (nr. 17/O'Sullivan+1).
- Het lid aanvullen met een zin betreffende de noodzaak van samenhang tussen het GBVB en andere gebieden van het externe optreden enerzijds en het beleid inzake ontwikkelings-samenwerking anderzijds (nr. 9/Borell+2).
- Toevoegen dat het beleid van de Unie op dit gebied gebaseerd is op het partnerschapsbeginsel (nr. 2/Gabaglio, nr. 13/Kaufmann - met schrapping van de huidige eerste zin, nr. 21/Voggenhuber+3), of hiertoe een alinea toevoegen (nr. 16/Michel+4), en de bevordering van de deelneming van de organisaties van de civiele samenleving (nr. 2/Gabaglio) of de deelneming van alle sectoren van de samenleving (nr. 16/Michel+4, nr. 21/Voggenhuber+3). Toevoegen dat de Unie een beleid op dit gebied ontwikkelt (nr. 13/Kaufmann).
- Toevoegen dat het beleid op dit gebied gebaseerd is op de belangen en behoeften van de ontwikkelingslanden (nr. 21/Voggenhuber+3).

- Een op artikel 178 VEG gebaseerd lid toevoegen waarin staat dat rekening wordt gehouden met de doelstellingen van het ontwikkelingsbeleid bij de uitvoering van ander beleid dat van invloed kan zijn op de ontwikkelingslanden (*nr. 11/Farnleitner*).

Lid 2

- In de eerste zin voor "de doelstellingen" toevoegen "dragen bij tot" (*nr. 4/Berger+1, nr. 5/Timmermans, nr. 20/Van Lancker, nr. 22/Wagener, nr. 24/Carey, nr. 25/Gormley*) of door "bevorderen actief" (*nr. 19/Svensson*).
- Een derde lid toevoegen waarin wordt gespecificeerd dat het hoofdstuk de ontwikkelings-samenwerking met de ontwikkelingslanden betreft, om onderscheid te maken met de economische, financiële en technische samenwerking met derde landen (*nr. 6/Timmermans, nr. 22/Wagener*).
- Toevoegen dat met de doelstellingen van het ontwikkelingsbeleid rekening wordt gehouden bij de uitvoering van ander beleid dat van invloed kan zijn op de ontwikkelingslanden (*nr. 12/Hain*), of het huidige lid vervangen door een dergelijke tekst (*nr. 18/Roche*), of een derde lid van deze strekking toevoegen (*nr. 15/Lopes+3*).

Voorstel een artikel toe te voegen

- Een artikel toevoegen waarin staat dat de Unie en de lidstaten ernaar dienen te streven geharmoniseerde procedures en goedgekeurde strategieën in te voeren als instrument voor de verbetering van de complementariteit en de coördinatie (*nr. 7/Van Lancker*).

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 25

1. *Maria BERGER, Caspar EINEM*
2. *Emilio GABAGLIO*
3. *Frans Timmermans*
4. *Maria BERGER, Caspar EINEM*
5. *Frans Timmermans*
6. *Frans Timmermans*
7. *Anne Van Lancker*
8. *Jens-Peter Bonde*
9. *Borrell (lid), Carnero y López Garrido (plaatsvervanger)*
10. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gričius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangers: Lone Dybkjaer, Willem van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, István Szent-Iványi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
11. *Hannes FARNLEITNER*
12. *Hain*
13. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
14. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
15. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
16. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, leden van de Conventie en Pierre Chevalier en Marie Nagy, plaatsvervangende leden van de Conventie*
17. *O'Sullivan en Ponzano*
18. *Dick Roche*
19. *Ingvar SVENSSON*
20. *Anne Van Lancker*
21. *De leden Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener, Nagy*
22. *Renée Wagener*
23. *Pat Carey*
24. *Pat Carey*
25. *John Gormley*

Artikel 26

1. *Het Europees Parlement en de Raad stellen volgens de wetgevingsprocedure de Europese wetten en de Europese kaderwetten vast die nodig zijn voor de uitvoering van het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid en die betrekking kunnen hebben op meerjarenprogramma's voor samenwerking met ontwikkelingslanden of op thematische programma's.*
2. *De Unie kan met derde landen en bevoegde internationale organisaties alle overeenkomsten sluiten die dienstig zijn voor de verwezenlijking van de in artikel 1 van deze titel genoemde doelstellingen. De onderhandelingen over en de sluiting van die overeenkomsten geschieden overeenkomstig artikel 33 van deze titel.*

De eerste alinea doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de lidstaten om in internationale fora te onderhandelen en internationale overeenkomsten te sluiten.

3. *De Europese Investeringsbank draagt, onder de in haar statuten vastgestelde voorwaarden, bij tot de uitvoering van de in lid 1 bedoelde maatregelen.*
4. *Dit artikel laat de samenwerking met de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan in het kader van de ACS-EG-overeenkomst onverlet.*

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN PER THEMA

Algemeen

- "Unie" overal vervangen door "Gemeenschap" (nr. 14/Kirkhope).

Lid 1

- "Europese kaderwetten" vervangen door "aanbevelingen" (nr. 5/The Earl of Stockton), of "Europese wetten" schrappen (nr. 7/Heathcoat-Amory), of toevoegen "en andere instrumenten" (nr. 11/Lopes+3).
- De tekst na "meerjarenprogramma's" schrappen (nr. 8/Hjelm-Wallén+4).

Lid 2

- Na "internationale" toevoegen "en regionale" (nr. 8/Hjelm-Wallén+4).
- De verwijzing naar de doelstellingen van artikel 1 schrappen en vervangen door "noodzakelijk voor de uitvoering van dit beleid" (nr. 9/Kaufmann).
- "Op het gebied van de ontwikkelingssamenwerking" toevoegen teneinde duidelijk te maken dat de bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten op dit gebied betrekking heeft (nr. 16/Teufel).

Lid 3

(Geen wijzigingsvoorstellen)

Lid 4

- Dit lid schrappen (nr. 3/De Vries+1, nr. 4/Duff+19, nr. 9/Kaufmann, nr. 13/Michel+4, nr. 14/O'Sullivan+1, nr. 15/Svensson, nr. 15/Tiilikainen+4, nr. 18/Voggenhuber+2).
- Toevoegen dat het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) in de begroting moet worden opgenomen (nr. 2/Cushnahan, nr. 12/McAvan+5 - met de vermelding dat de financiering van het EOF "ring fenced" moet zijn in de begroting van de Unie) en dat dezelfde procedures van toepassing zijn als op andere gebieden van financiële bijstand van de Unie (nr. 2/Cushnahan).
- Toevoegen dat het artikel ook associaties als het "Commonwealth" en de "Francophonie" onverlet laat (nr. 7/Heathcoat-Amory).
- De vermelding van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst corrigeren (nr. 11/Lopes+3, nr. 12/McAvan+5).

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 26

1. *Jens-Peter Bonde*
2. *Cushnahan*
3. *G.M. de Vries, T.J.A.M. de Bruijn*
4. *Leden: Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangers: Lone Dybkjaer, Willem van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, István Szent-Iványi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozaal en Gintautas Sivickas.*
5. *The Earl of Stockton MEP*
6. *Hain*
7. *David Heathcoat-Amory*
8. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en Sören Lekberg, Göran Lennmarker en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van nationale parlementen.*
9. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
10. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
11. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
12. *Linda McAVAN, Anne VAN LANCKER, Luis MARINHO, Pervenche BERÈS, Elena PACIOTTI, Helle THORNING-SCHMIDT*
13. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, leden van de Conventie en Pierre Chevalier en Marie Nagy, plaatsvervangende leden van de Conventie*
14. *O'Sullivan en Ponzano*
15. *Ingvar SVENSSON*
16. *Erwin Teufel*
17. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
18. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener,*

Artikel 27

1. *De Unie en de lidstaten coördineren hun ontwikkelingssamenwerkingbeleid en plegen overleg over hun hulpprogramma's, ook in internationale organisaties en tijdens internationale conferenties, teneinde de complementariteit en de doeltreffendheid van hun optreden te bevorderen. Zij kunnen gezamenlijk optreden. De lidstaten dragen zo nodig bij tot de uitvoering van hulpprogramma's van de Unie.*
2. *De Commissie kan alle dienstige initiatieven nemen om de in lid 1 bedoelde coördinatie te bevorderen.*
3. *In het kader van hun onderscheiden bevoegdheden werken de Unie en de lidstaten samen met derde landen en met de bevoegde internationale organisaties.*

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN PER THEMA

Algemeen

- "Unie" overal vervangen door "Gemeenschap" (nr. 14/Kirkhope).

Lid 1

- De laatste twee zinnen schrappen (nr. 11/Hjelm-Wallén+3) of de laatste zin schrappen (nr. 14/Lopes+3).
- Toevoegen dat in de ontwikkelingssamenwerking van de Unie rekening zal worden gehouden met de algemene coördinatie van de mondiale bijstand (nr. 17/Tiilikainen+4).
- "Bevorderen" vervangen door "waarborgen" (nr. 14/Lopes+3).
- Een verwijzing toevoegen naar de specifieke doelstellingen van het ontwikkelingsbeleid (voorgesteld wordt deze op te nemen in artikel 25, lid 1) (nr. 9/Hain).
- "Dragen bij" vervangen door "kunnen bijdragen" (nr. 10/Heathcoat-Amory).
- De woorden "teneinde de complementariteit en de doeltreffendheid van hun optreden te bevorderen" schrappen (nr. 12/Kaufmann).

Lid 2

- Toevoegen dat de Unie en de lidstaten ernaar streven geharmoniseerde procedures en goedgekeurde strategieën in te voeren (nr. 7/Duff+18).
- "Kan ... nemen" vervangen door "zal ... nemen" (nr. 8/Farnleitner, nr. 15/McAvan+7, nr. 16/Svensson) en "zal alle dienstige initiatieven nemen om" schrappen (nr. 15/McAvan+7).

Lid 3

- Toevoegen dat de samenwerking "is gebaseerd op het fundamentele beginsel van de gelijkheid van de partners" (nr. 6/Demiralp) of "een gelijkwaardig partnerschap" (nr. 7/Duff+18).

- **Voorstellen om een lid of een artikel toe te voegen**

Een lid of een artikel toevoegen waarin staat dat het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking van de Unie is gebaseerd op de partnerschapsbeginselen, met als doel alle sectoren van de samenleving, met inbegrip van de organisaties van de civiele samenleving, te integreren (nr. 1/Dybkjaer, nr. 2/Van Lancker, nr. 3/Wagener, nr. 4/Berger+1) of dit opnemen in lid 3 (nr. 6/Demiralp).

LIJST VAN WIJZIGINGEN OP ARTIKEL 27

1. *Dybkjær*
2. *Anne Van Lancker*
3. *Renée Wagener*
4. *Maria BERGER, Caspar EINEM*
5. *Jens-Peter Bonde*
6. *Oğuz DEMIRALP*
7. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gričius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
8. *Hannes FARNLEITNER*
9. *Hain*
10. *David Heathcoat-Amory*
11. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en Sören Lekberg en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationaal parlement*
12. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
13. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
14. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
15. *Linda McAVAN, Anne VAN LANCKER, Olivier DUHAMEL, Luis MARINHO, Pervenche BERÈS, Maria BERGER, Elena PACIOTTI, Helle THORNING-SCHMIDT*
16. *Ingvar SVENSSON*
17. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
18. *Pat Carey*

II. DE ECONOMISCHE, FINANCIËLE EN TECHNISCHE SAMENWERKING MET DERDE LANDEN

Artikel 28

- 1. Onverminderd de andere bepalingen van dit verdrag, met name de artikelen 25 tot en met 27 van deze titel over de ontwikkelingssamenwerking, onderneemt de Unie in het kader van de bevoegdheden activiteiten voor economische, financiële en technische samenwerking met derde landen. Deze activiteiten zijn coherent met het ontwikkelingsbeleid van de Unie. De activiteiten van de Unie en die van de lidstaten versterken elkaar en vullen elkaar aan. Zij worden gevoerd in het kader van de beginselen en doelstellingen van het externe optreden van de Unie, zoals genoemd in artikel 1 van deze titel.**
- 2. Het Europees Parlement en de Raad stellen volgens de wetgevingsprocedure de Europese wetten en de Europese kaderwetten vast die nodig zijn voor de uitvoering van lid 1.**
- 3. In het kader van hun onderscheiden bevoegdheden werken de Unie en de lidstaten samen met derde landen en met de bevoegde internationale organisaties. De samenwerking van de Unie kan nader worden geregeld in overeenkomsten tussen de Unie en de betrokken derde partijen, waarover onderhandeld wordt en die gesloten worden overeenkomstig artikel 33 van deze titel. De Raad besluit met eenparigheid van stemmen over associatieovereenkomsten als bedoeld in artikel 32, lid 2, van deze titel en over de overeenkomsten die gesloten moeten worden met de kandidaat-lidstaten van de Unie.**

De eerste alinea doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de lidstaten om in internationale fora te onderhandelen en internationale overeenkomsten te sluiten.

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGEN PER ONDERWERP

Algemeen

- Vervanging van alle verwijzingen naar "de Unie" door "de Gemeenschap" (nr. 14/Kirkhope).

Lid 1

- Toevoeging van een verwijzing naar spoedeisende bijstand, met name financiële bijstand (nr. 3/Brok+29, nr. 6/Giannakou, nr. 10/McAvan+7, nr. 11/Svensson).
- Vervanging van "derde landen" door "andere landen dan ontwikkelingslanden" (nr. 1/Tirmans, nr. 5/Dybkjaer, nr. 12/Wagener) teneinde de draagwijdte van deze bijstand te verduidelijken, of toevoeging van "of groepen van derde landen" na "derde landen" (nr. 9/Lopes+3). Vervanging van de laatste zin om aan te geven dat deze activiteiten met name ten goede moeten komen aan de armste bevolkingsgroepen in de armste landen van de wereld (nr. 2/Bonde). Toevoeging van een verwijzing naar de samenhang met het GBVB (nr. 4/de Villepin).
- Schrapping van de verwijzing naar artikel 1 (nr. 7/Kaufmann).

Lid 2

- Vervanging van de procedure door aanneming door de Raad na raadpleging van het Europees Parlement (nr. 4/de Villepin)
- Toevoeging van "en andere instrumenten" na de verwijzingen naar de wetten en kaderwetten (nr. 9/Lopes+3).

Lid 3

- Schrapping van de vermelding van de overeenkomsten als bedoeld in artikel 32, lid 2, van de titel (nr. 3/Brok+29, nr. 7/Kaufmann) en van de verwijzing naar de overeenkomsten die gesloten moeten worden met de kandidaat-lidstaten van de Unie (nr. 7/Kaufmann).

LIJST VAN WIJZIGINGEN OP ARTIKEL 28

1. *Frans Tirmans*
2. *Jens-Peter Bonde*
3. *BROK, SANTER, TAJANI, VAN DER LINDEN, ALMEIDA GARRETT, ALTMAIER, AZEVEDO, BASILE, BREJC, CUSHNAHAN, DEMETRIOU, DOLORES, FOGLER, FOLLINI, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELEMEN, KORHONEN, KRASTS, KROUPA, LENNMARKER, MAIJ-WEGGEN, MLADENOV, PIKS, RACK, VAN DIJK, WITTBRODT, ZIELENIEC, ZILE*
4. *de Villepin*
5. *Dybkjær*
6. *GIANNAKOU Marietta*
7. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
8. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
9. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en António Nazaré Pereira*
10. *Linda McAVAN, Anne VAN LANCKER, Olivier DUHAMEL, Luis MARINHO, Pervenche BERÈS, Maria BERGER, Elena PACIOTTI, Helle THORNING-SCHMIDT*
11. *Ingvar SVENSSON*
12. *Renée Wagener*

Artikel 29

Wanneer de situatie in een derde land dringende financiële hulp van de Unie vereist, stelt de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de nodige maatregelen vast.

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGEN PER ONDERWERP

Algemeen

Opgemerkt zij dat de Franse versie de oorspronkelijke en correcte versie van de tekst, volgens welke de Raad de nodige maatregelen met gekwalificeerde meerderheid van stemmen vaststelt, terwijl de Engelse tekst over eenparigheid van stemmen spreekt. Dit verschil tussen de twee versies heeft tot verwarring geleid en wij bieden voor deze fout onze welgemeende excuses aan.

- Schrapping van verwijzing naar de eenparigheid van stemmen in de Engelse versie (zie opmerking hierboven) (nr. 2/Brok+31, nr. 5/Duff+19, nr. 10/McAvan+7, nr. 15/Tiilikainen+4) en deze vervangen door "gekwalificeerde meerderheid van stemmen" (nr. 12/Roche). Vermelden dat de maatregelen met eenparigheid van stemmen worden vastgesteld (nr. 14/Teufel)
- Vermelden dat de Raad en het Europees Parlement de nodige maatregelen nemen (nr. 2/Brok+31), of toevoeging van "na raadpleging van het Europees Parlement" (nr. 16/Dybkaer, nr. 10/McAvan+7, nr. 13/Svensson) of toevoeging van "na goedkeuring door het Europees Parlement" (nr. 8/Kaufmann). Een wijziging aanbrengen die ook het Europees Parlement het recht zou verlenen om voorstellen te doen (nr. 11/Muscardini).
- Wijziging van de formulering om het beroep op deze rechtsgrondslag te beperken en de samenhang van de genomen besluiten met de doelstellingen van het externe optreden van de Unie te waarborgen (nr. 3/de Villepin) of de werkingssfeer van het artikel beperken door de toevoeging van verwijzingen naar de criteria van "GENVAL" (nr. 4/de Vries+1).
- Schrapping van dit artikel (nr. 6/Hain, nr. 7/Hjelm-Wallén+3).
- Vervanging van alle verwijzingen naar "de Unie" door "de Gemeenschap" (nr. 9/Kirkhope).

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 29

1. *Jens-Peter Bonde*
2. *BROK, SANTER, STYLIANIDIS, TAJANI, VAN DER LINDEN, ALMEIDA GARRETT, ALTMAIER, AZEVEDO, BASILE, BREJC, CUSHNAHAN, DEMETRIOU, DOLORES, FOGLER, FOLLINI, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELEMEN, KORHONEN, KRASTS, KROUPA, LENNMARKER, LEQUILLER, MAIJ-WEGGEN, MLADENOV, PIKS, RACK, VAN DIJK, WITTBRODT, ZIELENIEC, ZILE*
3. *de Villepin*
4. *G.M. de Vries , T.J.A.de Bruijn*
5. *Leden: Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozaal en Gintautas Sivickas.*
6. *Hain*
7. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en Sören Lekberg en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationaal parlement*
8. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
9. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
10. *Linda McAVAN, Anne VAN LANCKER, Olivier DUHAMEL, Luis MARINHO, Maria BERGER, Elena PACIOTTI, Helle THORNING-SCHMIDT, Jürgen MEYER*
11. *Cristiana MUSCARDINI*
12. *Dick Roche*
13. *Ingvar SVENSSON*
14. *Erwin Teufel*
15. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
16. *Dybkjær*

III. DE HUMANITAIRE HULP

Artikel 30

1. *Het optreden van de Unie op het gebied van humanitaire hulp wordt gevoerd in het kader van de beginselen en doelstellingen van het externe optreden van de Unie, zoals genoemd in artikel 1 van deze titel. Dat optreden strekt tot specifieke bijstand, hulpverlening en bescherming ten behoeve van de bevolkingen van derde landen die het slachtoffer zijn van door de natuur of de mens veroorzaakte rampen, om de uit die situaties voortvloeiende humanitaire noden te lenigen. De activiteiten van de Unie en die van de lidstaten versterken en vullen elkaar aan.*
2. *Humanitaire hulp wordt verleend overeenkomstig de beginselen van het internationaal humanitair recht, met name de beginselen van onpartijdigheid en non-discriminatie.*
3. *Het Europees Parlement en de Raad nemen volgens de wetgevingsprocedure de nodige wetten en kaderwetten aan waarin het kader wordt bepaald voor de uitvoering van de humanitaire hulpverlening van de Unie.*
4. *De Unie kan met derde landen en de bevoegde internationale organisaties alle internationale overeenkomsten sluiten die dienstig zijn voor de verwezenlijking van de in artikel 1 genoemde doelstellingen. De onderhandelingen over en de sluiting van die overeenkomsten geschieden overeenkomstig artikel 33 van deze titel.*

De eerste alinea doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de lidstaten om in internationale fora te onderhandelen en internationale overeenkomsten te sluiten.

5. *Er wordt een Europees vrijwilligerskorps voor humanitaire hulp opgericht teneinde een kader tot stand te brengen voor gemeenschappelijke bijdragen van Europese jongeren aan humanitaire acties van de Unie. Het Europees Parlement en de Raad stellen volgens de wetgevingsprocedure een Europese wet vast waarin het statuut en de voorschriften voor de werking van het korps worden vastgelegd.*
6. *De Commissie kan alle dienstige initiatieven nemen om de coördinatie tussen het optreden van de Unie en het optreden van de lidstaten te coördineren teneinde de doeltreffendheid en de complementariteit van de humanitaire hulpmiddelen van de Unie en van de lidstaten te versterken.*
7. *De Unie ziet erop toe dat haar humanitaire hulpverlening gecoördineerd wordt en coherent is met die van internationale organisaties en instanties, met name die welke deel uitmaken van het systeem van de Verenigde Naties.*

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN PER ONDERWERP

Algemeen

- Vervanging van alle verwijzingen naar "Unie" door "de Gemeenschap" (nr. 10/Kirkhope).

Lid 1

- Schrapping van de verwijzing naar artikel 1 (nr. 2/Bonde, nr. 9/Kaufmann) en opneming van een verwijzing naar "de armste bevolkingsgroepen in de armste landen" (nr. 2/Bonde).
- Wijziging van de formulering door onder meer te vermelden dat de doelstellingen van de activiteiten zijn om levens te redden, lijden te verlichten en de menselijke waardigheid te herstellen (nr. 8/Hjelm-Wallén+4).
- Schrapping van "specifieke" (nr. 11/Lopes+3)

Lid 2

- Toevoeging van een verwijzing naar neutraliteit om de internationale beginselen voor humanitaire bijstand volledig te citeren (nr. 1/Dybkaer, nr. 5/Duff+19, nr. 8/Hjelm-Wallén+4, nr. 14/Svensson, nr. 17/Van Lancker) en vervanging van "non-discriminatie" door "onafhankelijkheid" (nr. 8/Hjelm-Wallén+4).
- Wijziging van de formulering door onder meer te vermelden dat de operaties ook in overeenstemming moeten zijn met "andere gevestigde praktijken" (nr. 8/Hjelm-Wallén+4).
- Toevoeging van een zin waarin vermeld wordt dat de humanitaire activiteiten slechts bij wijze van uitzondering door militair personeel kunnen worden uitgevoerd ter ondersteuning van humanitaire organisaties en met inachtneming van het humanitair recht (nr. 13/O'Sullivan+1).

Lid 3

- Toevoeging van "en andere instrumenten" na "kaderwetten" (nr. 11/Lopes+3).

Lid 4

- Schrapping van de verwijzing naar artikel 1 (nr. 9/Kaufmann).
- Vermelden dat het overeenkomsten op het gebied van humanitaire bijstand betreft (nr. 15/Teufel).

Lid 5

- Schrapping van dit lid (nr. 4/deVries+1, nr. 7/Heathcoat-Amory+1, nr. 8/Hjelm-Wallén+4, nr. 10/Kirkhope, nr. 12/McAvan+7, nr. 16/Tiilikainen+4, nr. 18/Voggenhuber+2).

Lid 6

- Vervanging van "kan nemen" door "neemt" (nr. 3/Brok+31, nr. 6/Farnleitner, nr. 9/Kaufmann, nr. 12/McAvan+7, nr. 14/Svensson).

Lid 7

(geen wijziging)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 30

1. *Dybkjær*
2. *Jens-Peter Bonde, lid van de Conventie*
3. *BROK, SANTER, STYLIANIDIS, TAJANI, VAN DER LINDEN, ALMEIDA GARRETT, ALTMAIER AZEVEDO, BASILE, BREJC, CUSHNAHAN, DEMETRIOU, DOLORES, FOGLER, FOLLINI, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELEMEN, KORHONEN, KRASTIS, KROUPA, LENNMARKER, LEQUILLER, MAIJ-WEGGEN, MLADENOV, PIKS, RACK, VAN DIJK, WITTBRODT, ZIELENIEC, ZILE*
4. *G.M. de Vries, T.J.A.de Bruijn*
5. *Leden: Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
6. *Hannes FARNLEITNER*
7. *David Heathcoat-Amory, Earl of Stockton MEP*
8. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en Sören Lekberg, Göran Lennmarker en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationaal parlement.*
9. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
10. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
11. *Ernâni Lopes, Maria Eduarda Azevedo, Manuel Lobo Antunes en M.António Nazaré Pereira*
12. *Linda McAVAN, Anne VAN LANCKER, Olivier DUHAMEL, Luis MARINHO, Pervenche BERÈS, Maria BERGER, Elena PACIOTTI, Helle THORNING-SCHMIDT*
13. *O'Sullivan en Ponzano*
14. *Ingvar SVENSSON*
15. *Erwin Teufel*
16. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
17. *Anne Van Lancker*
18. *Leden: Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener,*

HOOFDSTUK 4: BEPERKENDE MAATREGELEN

Artikel 31

1. *Ingeval een besluit betreffende een standpunt of een optreden van de Unie dat volgens de bepalingen betreffende het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid van hoofdstuk 1 van deze titel is vastgesteld, voorziet in de onderbreking of de gehele of gedeeltelijke beperking van de economische en financiële betrekkingen met een of meer derde landen, neemt de Raad op gezamenlijk voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen de nodige maatregelen. Hij stelt het Europees Parlement daarvan in kennis.*
2. *De Raad kan op de in lid 1 genoemde gebieden volgens dezelfde procedure beperkende maatregelen vaststellen jegens natuurlijke of rechtspersonen, groepen of andere dan staats-entiteiten.*

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN PER ONDERWERP

Algemeen

- Wijziging van de titel van de minister van Buitenlandse Zaken (nr. 5/Duff+18, nr. 12/Queiró)
- Schrapping van dit artikel (nr. 2/Kirkhope)

Lid 1

- Schrapping van "gezamenlijk voorstel van de Commissie" (nr. 3/de Villepin)
- Schrapping van "de minister van Buitenlandse Zaken" (nr. 14/Tiilikainen + 4)
- Vervanging van "gezamenlijk voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie" door "de voorzitter van de Raad" (nr. 1/Bonde)
- Vermelden dat het Europees Parlement volledig en regelmatig op de hoogte wordt gehouden (nr. 2/Borrell+2)
- Toevoeging van "spoed-" voor "maatregelen" (nr. 4/De Vries + 1)
- Vervanging van "gekwalificeerde meerderheid van stemmen" door "eenparigheid van stemmen" en toevoeging van een verwijzing naar de toepassing van de constructieve onthouding (nr. 7/Heathcoat Amory)

Lid 2

- Toevoeging van een bepaling die inhoudt dat de vaststelling van dergelijke maatregelen in overeenstemming moet zijn met de uit het internationaal recht voortvloeiende verplichtingen en dat de grondrechten van de betrokken personen of groepen daarbij moeten worden geëerbiedigd (nr. 6/Farnleitner)
- Toevoeging van maatregelen ter beperking van de toegang tot het grondgebied (nr. 5/Duff+18, nr. 11/O'Sullivan+1)

- Beperking van de toepassing van deze bepaling door te vermelden dat de beperkende maatregelen slechts kunnen worden vastgesteld jegens personen of groepen personen die in een derde land "*essentiële functies*" vervullen of in het verleden hebben vervuld
(nr. 8/Hjelm-Wallén + 4)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 31

1. *Jens-Peter Bonde*
2. *Borrell (lid), Carnero y López Garrido (plaatsvervangers)*
3. *de Villepin*
4. *G.M. de Vries, T.J.A.M. de Bruijn*
5. *Leden: Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
6. *Hannes Farnleitner*
7. *David Heathcoat-Amory*
8. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en Sören Lekberg, Göran Lennmarker en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationaal parlement.*
9. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
10. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
11. *O'Sullivan en Ponzano*
12. *Luís Queiró*
13. *Dick Roche*
14. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
15. *John Gormley*

HOOFDSTUK 5: INTERNATIONALE AKKOORDEN

Artikel 32

- 1. *De Unie kan verplichtingen aangaan door het sluiten van akkoorden met een of meer derde staten of internationale organisaties in de gevallen waarin de bepalingen van deze Grondwet voorzien in het sluiten van dergelijke akkoorden.***
- 2. *De Unie kan met een of meer derde staten of internationale organisaties associatieovereenkomsten sluiten. Bij deze overeenkomsten wordt met een of meer derde staten of internationale organisaties een associatie ingesteld die wordt gekenmerkt door wederkerige rechten en verplichtingen, gemeenschappelijke optredens en bijzondere procedures.***
- 3. *De Unie kan internationale akkoorden sluiten wanneer zulks nodig is om een doelstelling van de Unie te verwezenlijken, wanneer daarin bij een wetgevingsbesluit van de Unie is voorzien, of wanneer zulks van invloed is op een intern besluit van de Unie.***
- 4. *De door de Unie gesloten akkoorden zijn verbindend voor de instellingen van de Unie en voor de lidstaten.***

BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN PER ONDERWERP

Algemeen

Structuur van het artikel:

- De leden 1 en 3 samenvoegen. (N°2/Farnleitner)

Terminologie:

- De term "Unie" vervangen door "Gemeenschap" (N°7/Kirkhope).
- De term "Grondwet" vervangen door "Vereenvoudigingsverdrag" (N°7/Kirkhope).
- De term "Grondwet" vervangen door "Verdrag" (N°9/Queiró).

Reikwijdte van de externe bevoegdheden van de Unie:

- De externe bevoegdheid van de Unie beperken tot aangelegenheden betreffende de humanitaire hulp en de handel met de ontwikkelingslanden (N°7/Kirkhope).

Associatieovereenkomsten

- Lid 2 overbrengen naar een nieuw artikel dat specifiek de associatieovereenkomsten behandelt (N°11/Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen et Korhonen)

Bevoegdheid van de lidstaten:

- Niet langer de Unie maar de lidstaten bevoegd maken om internationale overeenkomsten te sluiten, door het woord "Unie" te vervangen door het woord "lidstaten" (N°5/Heathcoat-Amory)
- Erop toezien dat op het gebied van gerechtelijke en politieke samenwerking in strafzaken, alsook in het GBVB, de bevoegdheid in de eerste plaats aan de lidstaten toekomt (N°6/Hjelm-Wallén, Lekberg, Lennmarker)

Lid 1

Verwijzing naar de procedure voor het sluiten van akkoorden:

- Toevoegen dat de akkoorden moeten worden gesloten volgens de procedures voor het sluiten van akkoorden waarin de Grondwet voorziet, waarbij in de Grondwet in een bijzondere procedure zou moeten worden opgenomen voor de akkoorden inzake de justitiële samenwerking in strafzaken en betreffende de politieke samenwerking (N°4/Hain)

De bevoegdheid uitbreiden met de impliciete bevoegdheid:

- Toevoegen dat de Unie ook internationale akkoorden kan sluiten "teneinde haar beleid uit te voeren" (N°8/O'Sullivan en Ponzano).

Lid 3

Veranderingen van de formulering:

- Preciseren dat de wetgevingshandeling van de Unie die in het sluiten van een akkoord voorziet, wordt vastgesteld op basis van andere bepalingen betreffende de bevoegdheid (N°3/Fischer).
- De woorden "wanneer zulks van invloed is op een intern besluit van de Unie" vervangen door "in de mate dat de sluiting van dergelijke akkoorden van invloed is op een intern besluit van de Unie" (N°3/Fischer).
- De woorden "wanneer zulks van invloed is" vervangen door "in de mate waarin de akkoorden van invloed zijn" (N°11/Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen en Korhonen)
- De tekst vervangen om aan te geven dat de Unie internationale akkoorden kan sluiten wanneer de Grondwet in de interne rechtsorde bevoegdheden heeft gecreëerd om een specifiek doel te bereiken, en het sluiten van een akkoord noodzakelijk is om dat doel te bereiken (N°11/Tiilikainen, Peltomäki, Kiljunen, Vanhanen en Korhonen).

Vervangen door een perfect parallellisme tussen de interne en de externe bevoegdheden:

- De tekst vervangen door "De Unie kan internationale akkoorden sluiten waarvan de draagwijdte wordt weerspiegeld door de interne bevoegdheden van de Unie" (N°10/Teufel)

Schrapping:

- Het lid schrappen (N°4/Hain, N°5/Heathcoat-Amory)

Lid 4

Schrapping:

- Het lid schrappen (N°5/Heathcoat-Amory)

Toevoegen dat de externe bevoegdheid een gedeelde bevoegdheid is:

- Toevoegen dat het eerste lid de bevoegdheid van lidstaten onverlet laat om in internationale fora te onderhandelen en internationale akkoorden te sluiten (N°10/Teufel).

LIJST VAN AMENDEMENTEN OP ARTIKEL 32

1. *Jens-Peter Bonde*
2. *Hannes Farnleitner*
3. *Joschka Fischer*
4. *Hain*
5. *David Heathcoat-Amory*
6. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers, en Sören Lekberg, Göran Lennmarker en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationale parlement.*
7. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
8. *O'Sullivan en Ponzano*
9. *Luís Queiró*
10. *Erwin Teufel*
11. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*

Artikel 33

1. *Onverminderd de bijzondere bepalingen van artikel 24 van deze titel, wordt bij het onderhandelen over en het sluiten van akkoorden tussen de Unie en derde staten of internationale organisaties de volgende procedure gevolgd.*
2. *De Raad verleent de machtiging voor het openen van de onderhandelingen, stelt onderhandelingsrichtsnoeren vast en sluit de akkoorden.*
3. *De Commissie of, ingeval het akkoord uitsluitend dan wel hoofdzakelijk betrekking heeft op het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie doet aanbevelingen aan de Raad, die haar/hem machtigt de onderhandelingen te openen. De Commissie en de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie doen in voorkomend geval gezamenlijke aanbevelingen.*
4. *De Raad wijst in het kader van het machtigingsbesluit voor de onderhandelingen al naargelang de inhoud van het toekomstige akkoord de onderhandelaar of het hoofd van het onderhandelingssteam van de Unie aan.*
5. *De Raad kan de onderhandelaar van het akkoord onderhandelingsrichtsnoeren geven en hij kan een bijzonder comité aanwijzen in overleg waarmee de onderhandelingen moeten worden gevoerd.*
6. *De Raad neemt op voorstel van de onderhandelaar van het akkoord een besluit over de ondertekening en, zo nodig, de voorlopige toepassing vóór de inwerkingtreding.*
7. *De Raad sluit het akkoord op voorstel van de onderhandelaar van het akkoord. Tenzij het akkoord uitsluitend betrekking heeft op het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, sluit de Raad het akkoord na raadpleging van het Europees Parlement. Het Parlement brengt advies uit binnen de termijn die de Raad naar gelang van de urgentie kan vaststellen. Indien er binnen die termijn geen advies is uitgebracht, kan de Raad een besluit nemen. In geval van associatieovereenkomsten, toetreding tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, akkoorden die een specifiek institutioneel kader in het leven roepen door het instellen van samenwerkingsprocedures, akkoorden die aanzienlijke gevolgen hebben voor de begroting van de Unie en akkoorden die betrekking hebben op gebieden waarop de wetgevingsprocedure van toepassing is, is evenwel de instemming van het Europees Parlement vereist. In dringende gevallen kunnen de Raad en het Europees Parlement een termijn overeenkomen voor het geven van de instemming.*
8. *Bij de sluiting van een akkoord kan de Raad, in afwijking van de voorgaande bepalingen, de onderhandelaar van het akkoord machtigen om de wijzigingen die krachtens het akkoord volgens een vereenvoudigde procedure of door een bij het akkoord opgericht orgaan worden aangenomen, namens de Unie goed te keuren; de Raad kan aan deze machtiging bijzondere voorwaarden verbinden.*
9. *Tijdens de gehele procedure besluit de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen. Hij besluit evenwel met eenparigheid van stemmen wanneer het akkoord betrekking heeft op een gebied waarvoor eenparigheid vereist is wat de aanneming van interne voorschriften betreft, alsmede in geval van een associatieovereenkomst en in geval van toetreding tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden.*

10. *De Raad besluit op voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie of van de Commissie tot opschorting van de toepassing van een akkoord en bepaalt de standpunten die namens de Unie worden ingenomen in een lichaam dat is opgericht uit hoofde van een akkoord, wanneer dat lichaam besluiten dient te nemen met rechtsgevolgen, met uitzondering van besluiten tot aanvulling of wijziging van het institutionele kader van het akkoord.*
11. *Het Europees Parlement wordt onverwijld en volledig op de hoogte gebracht van alle fasen van de in dit artikel omschreven procedure.*
12. *Het Europees Parlement, de Raad, de Commissie, de Europese Centrale Bank of een lidstaat kunnen het advies inwinnen van het Hof van Justitie over de verenigbaarheid van een beoogd akkoord met de bepalingen van de Grondwet die onder de rechtsmacht van het Hof van Justitie vallen. In geval van een afwijzend advies van het Hof van Justitie kan het beoogde akkoord niet in werking treden, behoudens in geval van herziening van de Grondwet volgens de procedure van artikel [N].*

BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN PER ONDERWERP

Algemeen

De minister van Buitenlandse Zaken:

- Aan de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie en aan de Commissie een gelijk bevoegdheidsgebied inzake extern optreden verlenen (leden 3 en 4) (*N°12/Cushnahan*)
- Hem/haar benoemen als minister van Buitenlandse Zaken/Secretaris van de Unie (*N°15/Duff +18*)
- Hem/haar benoemen als Commissielid voor externe betrekkingen (*N°32/Gormley*)
- Elke verwijzing naar een minister van Buitenlandse Zaken van de Unie schrappen ten voordele van de Commissie (*N°28/Svensson*)

Het artikel splitsen in twee artikelen

- Één artikel betreffende de akkoorden op andere gebieden dan het GBVB, waar het initiatiefrecht aan de Commissie zou toekomen, en één artikel betreffende de akkoorden op GBVB-gebied, waar het initiatiefrecht aan de minister van Buitenlandse Zaken zou toevallen (*N°18/Hain*).

Terminologie:

- Vertaling van de titel van de minister van Buitenlandse Zaken:
 - in het Duits "Aussenminister" (*N°21/Kaufmann*)
 - in het Portugees "Representante Europeu para as Relações Externas" (*N°25/Queiró*)
- Het woord "Unie" vervangen door "Gemeenschap" (*N°22/Kirkhope*)
 - Het woord "Grondwet" vervangen door "Vereenvoudigingsverdrag" (*N°22/Kirkhope*), "Verdrag" (*N°25/Queiró*),

Reikwijdte van de externe bevoegdheden van de Unie:

- De procedure beperken tot de akkoorden betreffende humanitaire hulp en de handel met de ontwikkelingslanden (N°22/Kirkhope).

Lid 1

- De verwijzing naar artikel 24 schrappen (N°10/Borrell, Carnero, López Garrido)
- Toevoegen dat het Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in voorkomend geval wordt toegepast (N°29/Teufel)

Lid 2

Raadpleging van het Europees Parlement

- De eis toevoegen dat het Europees Parlement wordt geraadpleegd vóór toestemming wordt verleend om onderhandelingen te openen (N°3/Wuermeling, N°10/Borrell, Carnero, López Garrido)

Vereniging met het Europees Parlement

- Toevoegen dat de Raad handelt in vereniging met het Europees Parlement (N°30/Voggenhuber +4)

Ondertekening van de akkoorden

- Toevoegen dat de Raad toestemming geeft om de akkoorden te ondertekenen (N°16/Farnleitner)

Het lid schrappen (N°21/Kaufmann)

Lid 3

Initiatiefrecht

- Het initiatiefrecht alleen aan het voorzitterschap toekennen (N°9/Bonde)
- Tekstcorrectie zonder de betekenis te wijzigen (N°20/Hjelm-Wallén +4, N°26/Roche)

Minister van Buitenlandse Zaken

- De verwijzing naar het GBVB vervangen door een verwijzing naar artikel 19 van het eerste deel betreffende de minister van Buitenlandse Zaken teneinde diens bevoegdheidsgebied af te bakenen (N°13/de Villepin)
- Zijn/haar bevoegdheidsgebied beperken tot de akkoorden die uitsluitend betrekking hebben op het GBVB (N°23/Michel +3)

Gezamenlijke aanbevelingen van de Commissie en van de minister van Buitenlandse Zaken:

- De mogelijkheid van gezamenlijke aanbevelingen schrappen (*N°13/de Villepin, N°23/Michel +3*)
- Deze beperken tot de aangelegenheden die zowel tot het GBVB als tot andere gebieden van het externe optreden behoren (*N°14/de Vries, de Bruijn*)

Raadpleging van het Europees Parlement

- Eisen dat het Europees Parlement door de Raad wordt geraadpleegd vóór toestemming wordt verleend om onderhandelingen te openen (*N°21/Kaufmann*)

Rol van het Europees Parlement

- Toestemming om onderhandelingen te openen wordt gegeven door de Raad en het Parlement (*N°30/Voggenhuber +4*)

Tekstwijzing in het Engels:

- De woorden "to open" vervangen door "the opening of" (*N°15/Duff +18, N°30/Voggenhuber +4*)

Lid 4

De onderhandelaar:

- Preciseren dat de Raad ofwel de Commissie ofwel de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie als onderhandelaar aanstelt (*N°11/Brok +28, N°12/Cushnahan, N°17/Giannakou*)
- Als principe stellen dat de Commissie de onderhandelingen voert:
 - daarbij alleen voor de akkoorden die uitsluitend of voornamelijk betrekking hebben op het GBVB of voor de akkoorden betreffende het strafrecht de keuze laten aan de Raad (*N°14/de Vries, de Bruijn*).
 - behalve voor de akkoorden die uitsluitend of voornamelijk betrekking hebben op het GBVB, waarover moet worden onderhandeld door de minister van Buitenlandse Zaken (*N°15/Duff +18, N°24/O'Sullivan et Ponzano*)
 - behalve voor de akkoorden die uitsluitend betrekking hebben op het GBVB, waarover moet worden onderhandeld door de minister van Buitenlandse Zaken (*N°23/Michel +3, N°27/Severin*)
- De keuze van de onderhandelaar niet afhankelijk maken van het onderwerp van het toekomstige akkoord (*N°21/Kaufmann*)

Het lid schrappen (N°20/Hjelm-Wallén +4, N°30/Voggenhuber +4)

Lid 5

Het Speciaal Comité

- De raadpleging van een speciaal comité verplicht maken en preciseren dat dit comité bestaat uit een gelijk aantal vertegenwoordigers van de Raad Buitenlandse Zaken en van het Europees Parlement (*nr. 11/Brok + 28, nr. 17/Giannakou*) en hieraan toevoegen dat de leden van het Europees Parlement bij internationale conferenties en de sluiting van de voornaamste akkoorden zullen worden opgenomen in de delegatie van de Unie (*nr. 12/Cushnahan*).
- Voorzien in verschillende speciale comités (*nr. 30/Voggenhuber + 4*).
- Louter redactionele wijziging (*nr. 21/Kaufmann*)

De richtsnoeren voor de onderhandelaar

- Bepalen dat de Raad en het Parlement richtsnoeren aan de onderhandelaar kunnen doen toekomen (*nr. 30/Voggenhuber + 4*).

Lid 6

Raadpleging van het Europees Parlement

- De eis toevoegen dat het Europees Parlement wordt geraadpleegd voordat een besluit over de ondertekening wordt genomen (*nr. 21/Kaufmann*).

Lid 7

Sluiting van akkoorden

- Aangeven dat niet de Raad maar de Unie akkoorden sluit (*nr. 30/Voggenhuber + 4*).
- Aangeven dat de akkoorden worden gesloten op voorstel van de Commissie, ongeacht wie de onderhandelaar is (*nr. 30/Voggenhuber + 4*).

De verplichte raadpleging van het Europees Parlement uitbreiden

- tot alle akkoorden, met inbegrip van die welke uitsluitend betrekking hebben op het GBVB (*nr. 12/Cushnahan, nr. 15/Duff + 18, nr. 21/Kaufmann, nr. 27/Severin*).

De verplichte instemming van het Europees Parlement uitbreiden

- tot alle akkoorden (*nr. 5/Wuermeling, nr. 16/Farnleitner*), waarbij het Parlement zich met de meerderheid van zijn leden uitspreekt (*nr. 10/Borrell, Carnero, López Garrido, nr. 30/Voggenhuber + 4*)
- tot de handelsakkoorden (*nr. 1/McAvan, Van Lancker, Duhamel, Marinho, Berès, Paciotti, Thorning-Schmidt, nr. 4/Dybkjaer, nr. 6/Cushnahan, nr. 7/Kauppi, nr. 11/Brok + 28, nr. 12/Cushnahan, nr. 15/Duff + 1, 8 nr. 17/Giannakou*)
- tot de ontwikkelings- en samenwerkingsakkoorden (*nr. 4/Dybkjaer, nr. 15/Duff + 18*)
- tot de akkoorden met financiële consequenties in plaats van "aanzienlijke budgettaire gevolgen" (*nr. 8/Wuermeling*)

- tot alle akkoorden die betrekking hebben op de bescherming van de fundamentele rechten (nr. 21/Kaufmann, nr. 23/Michel + 3)

Lid 8

Rol van het Europees Parlement

- Toevoegen dat de Raad pas een besluit neemt over de machtiging van de onderhandelaar na de raadpleging of instemming van het Europees Parlement, naargelang het akkoord betrekking heeft op een materie waarvoor lid 7 de raadpleging of de instemming van het Parlement eist (nr. 21/Kaufmann)

Schrapping van het lid (nr. 30/Voggenhuber + 4).

Lid 9

Gebruikmaking van de gekwalificeerde meerderheid

- Preciseren dat wanneer het akkoord betrekking heeft op het GBVB, de gekwalificeerde meerderheid alleen van toepassing is onder de voorwaarden van artikel 9 van titel B van het tweede deel (nr. 13/de Villepin).

Gekwalificeerde meerderheid van de Raad

- Toevoegen dat de Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen behalve wanneer de Grondwet anderszins bepaalt (nr. 16/Farnleitner)

De stemming met gekwalificeerde meerderheid van de Raad uitbreiden

- tot alle akkoorden (nr. 10/Borrell, Carnero, López Garrido, nr. 30/Voggenhuber + 4).
- tot de associatieovereenkomsten (nr. 20/Hjelm-Wallén + 4)
- tot de toetreding tot het EVRM (nr. 21/Kaufmann, nr. 31/Tiilikainen + 4)
- tot alle overeenkomsten behalve voor de toetreding tot het EVRM, die het enige geval zou zijn waarin met eenparigheid van stemmen zou moeten worden besloten (nr. 11/Brok + 28)

De eis van de eenparigheid van stemmen in de Raad uitbreiden:

- tot de gevallen waarin een nationaal parlement een vitaal nationaal belang inroept en de premier van de betrokken lidstaat bereid is op de volgende Europese top zijn veto uit te spreken (nr. 9/Bonde)
- tot alle akkoorden (nr. 19/Heathcoat-Amory)
- tot de andere akkoorden die betrekking hebben op de bescherming van de fundamentele rechten (nr. 23/Michel + 3)
- De unanimiteit vervangen door de supergekwalificeerde meerderheid (nr. 15/Duff + 18)
- Nieuwe formulering zonder wijziging van de strekking (nr. 14/de Vries, de Bruijn, nr. 18/Hain)

Lid 10

- De eis schrappen dat het voorstel wordt ingediend door de Commissie of door de minister van Buitenlandse Zaken (*nr. 9/Bonde*)
- De eis toevoegen dat het Europees Parlement binnen een maand zijn instemming moet geven (*nr. 21/Kaufmann*)

Lid 11

- De leden van het Europees Parlement toestaan deel te nemen aan de procedure (*nr. 2/Wuermeling*)

Lid 12

- *De actieve legitimiteit uitbreiden* tot het indienen van een verzoek om een voorafgaand advies van het Hof aan de regio's met wetgevende bevoegdheid en aan de nationale parlementen (*nr. 29/Teufel*)

De bevoegdheid van het Hof uitbreiden in het kader van het voorafgaand advies

- Schrapping van de beperking tot de bepalingen van de Grondwet waartoe de rechterlijke bevoegdheid van het Hof zich uitstrekt (*nr. 16/Farnleitner, nr. 23/Michel + 3*)
- Schrapping van de eis de Grondwet te herzien in geval van voorafgaand negatief advies van het Hof (*nr. 26/Roche*)
- Schrapping van het lid (*nr. 19/Heathcoat-Amory*)

LIJST VAN DE AMENDEMENTEN OP ARTIKEL 33

1. *Linda McAVAN, Anne VAN LANCKER, Olivier DUHAMEL, Luis MARINHO, Pervenche BERÈS, Elena PACIOTTI, Helle THORNING-SCHMIDT*
2. *Joachim Wuermeling*
3. *Joachim Wuermeling*
4. *Dybkjær*
5. *Joachim Wuermeling*
6. *John Cushnahan*
7. *Piia-Noora KAUPPI*
8. *Joachim Wuermeling*
9. *Jens-Peter Bonde*
10. *Borrell (lid), Carnero en López Garrido (plaatsvervangers)*
11. *BROK, SANTER, TAJANI, VAN DER LINDEN, ALMEIDA GARRETT, ALTMAIER, AZEVEDO, BASILE, BREJC, CUSHNAHAN, DEMETRIOU, DOLORES, FOGLER, FOLLINI, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELEMEN, KORHONEN, KRASTS, KROUPA, MAIJ-WEGGEN, MLADENOV, PIKS, RACK, VAN DIJK, WITTBRODT, ZIELENIEC, ZILE*
12. *John Cushnahan*
13. *de Villepin*
14. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
15. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Peeter Kreitzberg, Algirdas Griekus, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangers: Lone Dybkjaer, Willem van Eekelen, Lord MacLennan of Rogart, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
16. *Hannes Farnleitner*
17. *GIANNAKOU Marietta*
18. *Hain*
19. *David Heathcoat-Amory*

20. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en Sören Lekberg, Göran Lennmarker en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationale parlement.*
21. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
22. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
23. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, leden van de Conventie en Pierre Chevalier, plaatsvervangend lid van de Conventie*
24. *O'Sullivan en Ponzano*
25. *Luís Queiró*
26. *Dick Roche*
27. *Adrian Severin*
28. *Ingvar SVENSSON*
29. *Erwin Teufel*
30. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener, Nagy*
31. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
32. *John Gormley*

Artikel 34

1. In afwijking van artikel 33 kan de Raad met eenparigheid van stemmen op aanbeveling van de Europese Centrale Bank of van de Commissie en na raadpleging van de Europese Centrale Bank teneinde een consensus te bereiken die verenigbaar is met de doelstelling van prijsstabiliteit, en na raadpleging van het Europees Parlement, volgens de procedure van lid 3 voor de aldaar omschreven regelingen, formele overeenkomsten sluiten over een systeem van wisselkoersen voor de euro ten opzichte van niet-Unie-valuta's. De Raad kan, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op aanbeveling van de Europese Centrale Bank of van de Commissie en na raadpleging van de Europese Centrale Bank teneinde een consensus te bereiken die verenigbaar is met de doelstelling van prijsstabiliteit, de euro-spilkoersen binnen het wisselkoerssysteem invoeren, wijzigen of afschaffen. De voorzitter van de Raad stelt het Europees Parlement in kennis van de invoering, wijziging of afschaffing van de euro-spilkoers.
2. Indien het wisselkoerssysteem een lacune vertoont ten opzichte van één of meer niet-Unie-valuta's als bedoeld in lid 1, kan de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op aanbeveling van de Commissie en na raadpleging van de Europese Centrale Bank, of op aanbeveling van de Europese Centrale Bank, algemene oriëntaties voor het wisselkoersbeleid ten opzichte van deze valuta's vaststellen. Deze algemene oriëntaties laten het hoofddoel van het Europees Stelsel van Centrale Banken, zijnde het handhaven van de prijsstabiliteit, onverlet.
3. In afwijking van artikel 33 neemt de Raad, wanneer de Unie onderhandelingen met één of meer staten of internationale organisaties moet voeren over aangelegenheden betreffende het monetaire of wisselkoersregime, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op aanbeveling van de Commissie en na raadpleging van de Europese Centrale Bank, besluiten over de regelingen voor de onderhandelingen over en de sluiting van dergelijke overeenkomsten. Deze regelingen verzekeren dat de Unie één standpunt inneemt. De Commissie wordt ten volle bij de onderhandelingen betrokken.
4. Onder voorbehoud van lid 1 besluit de Raad, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van de Europese Centrale Bank, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen over het standpunt van de Unie in internationale fora ten aanzien van onderwerpen die van bijzonder belang zijn voor de Economische en Monetaire Unie, en over de wijze waarop zij overeenkomstig de in de artikelen X [ex 99] en Y [ex 105] vastgelegde bevoegdheidsverdeling wordt vertegenwoordigd.
5. Onverminderd de bevoegdheden en de overeenkomsten van de Unie op het gebied van de Economische en Monetaire Unie, mogen de lidstaten in internationale organen onderhandelingen voeren en internationale overeenkomsten sluiten.

BESPREKING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN PER THEMA

Algemeen

- Nieuwe tekst, gebaseerd op de structuur van artikel 33 (*nr. 10/O'Sullivan, Ponzano*)

- "De Raad" vervangen door "de elf lidstaten van de Eurozone" (*nr. 8/Kirkhope*)
- De term "Unie" vervangen door "Gemeenschap" of "Eurozone", naar gelang van het geval (*nr. 8/Kirkhope*)
- Verzoek om herziening op basis van artikel 41 van het eerste deel (*nr. 9/Michel + 4*)
- Dit artikel overbrengen naar de titel Economische en Monetaire Unie (*nr. 12/Tiilikainen + 3*)

Lid 1

- Invoering van het beginsel dat de Raad, wanneer hij een besluit neemt op aanbeveling van de Commissie, zijn besluit neemt na raadpleging van de Centrale Bank en wanneer hij een besluit neemt op aanbeveling van de Centrale Bank, hij dit besluit neemt na raadpleging van het Europees Parlement, zowel in het kader van de sluiting van akkoorden als bij een wijziging of het opgeven van de spilkoersen van de euro (*nr. 7/Kaufmann*)

Lid 2

Redactionele wijzigingsvoorstellen

- Wijzigingsvoorstel dat erop gericht is de Engelse tekst af te stemmen op de Franse, aangezien de tekst over de Centrale Bank ontbreekt in de Engelse versie (het betreft een vertaalfout in de Engelse tekst) (*nr. 5/Hain*)
- Schrapping van de verwijzing naar de gekwalificeerde meerderheid, aangezien het gaat om de algemene regel (*nr. 7/Kaufmann*)

Lid 3

- De Commissie belasten met onderhandelingen over monetaire overeenkomsten; zij dient deze onderhandelingen te voeren in nauw overleg met de Raad en de Centrale Bank (*nr. 3/Duff + 17*)

Redactionele wijzigingsvoorstellen

- Schrapping van de verwijzing naar de gekwalificeerde meerderheid en van de verwijzing naar een uitzondering op artikel 33, aangezien het gaat om de algemene regel die nu juist in artikel 33 wordt vastgesteld. Daarentegen vermelden "voor het overige is artikel 33 van toepassing" (*nr. 7/Kaufmann*)
- Taalkundige wijziging in de Duitstalige versie, waar de term "Unie" ten onrechte is vertaald met "Gemeinschaft" (*nr. 7/Kaufmann*)

Lid 4

- De tekst zodanig wijzigen dat wordt bepaald dat de Raad overeenstemming bereikt over een gemeenschappelijk standpunt en over de instelling die dit gemeenschappelijk standpunt dient te presenteren binnen de internationale financiële instellingen (*nr. 11/Roche*)

- Preciseren dat de Unie op internationaal niveau één enkel standpunt moet innemen, aangezien de lidstaten van de eurozone betrokken zijn bij elke fase van de opstelling van dit standpunt (*nr. 4/Farnleitner*)

Externe vertegenwoordiging van de euro

- De externe vertegenwoordiging van de euro toevertrouwen aan de Commissie (*nr. 2/Brok + 31*), onverminderd de taken van de Centrale Bank en in nauw contact met de Raad en de Centrale Bank (*nr. 3/Duff + 17*).
- Het artikel opsplitsen en een nieuw lid met betrekking tot de externe vertegenwoordiging van de euro invoegen (*nr. 4/Farnleitner*).
- Toevoegen dat dit artikel de rechten van de lidstaten die niet aan de euro deelnemen onverlet laat (*nr. 6/Heathcoat-Amory, Stockton*).
- Schrapping van de verwijzing naar de gekwalificeerde meerderheid en naar het initiatief van de Commissie, aangezien het gaat om de algemene regel (*nr. 7/Kaufmann*)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 34

1. *Jens-Peter Bonde*
2. *BROK, SANTER, STYLIANIDIS, TAJANI, VAN DER LINDEN, ALMEIDA GARRETT, ALTMAIER, AZEVEDO, BASILE, BREJC, CUSHNAHAN, DEMETRIOU, DOLORES, FOGLER, FOLLINI, FRENDON, GIANNAKOU, KAUPPI, KELEMEN, KORHONEN, KRASTS, KROUPA, LENNMARKER, LEQUILLER, MAIJ-WEGGEN, MLADENOV, PIKS, RACK, VAN DIJK, WITTBRODT, ZIELENIEC, ZILE*
3. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Peeter Kreitzberg, Algirdas Griekus, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akcam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal en Gintautas Sivickas.*
4. *Hannes FARNLEITNER*
5. *Hain*
6. *David Heathcoat-Amory , Earl of Stockton MEP*
7. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
8. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
9. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, leden van de Conventie en Pierre Chevalier en Marie Nagy, plaatsvervangende leden van de Conventie*
10. *O'Sullivan en Ponzano*
11. *Dick Roche*
12. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*

HOOFDSTUK 6: BETREKKINGEN MET INTERNATIONALE ORGANISATIES EN DERDE LANDEN EN DELEGATIES VAN DE UNIE

Artikel 35

1. *De Unie brengt elke dienstige samenwerking tot stand met de Verenigde Naties, de Raad van Europa, de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa en de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling.*

Zij onderhoudt bovendien de wenselijk geachte betrekkingen met alle internationale organisaties.

2. *De minister van Buitenlandse Zaken van de Unie en de Commissie zijn belast met de uitvoering van het voorgaande lid.*

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN PER ONDERWERP

Algemeen

- Wijziging van de titel door toevoeging van "externe vertegenwoordiging" (nr. 1/Berès, nr. 14/O'Sullivan+1) en van "en van de eurozone" (nr. 1/Berès).
- Vervanging van "de Unie" door "de Gemeenschap" (nr. 2/Kirkhope).

Lid 1

- Toevoeging dat de Unie kan verzoeken om tot organisaties te mogen toetreden (nr. 3/Borrel+2). Toevoegen (in een afzonderlijke alinea) dat de lidstaten ernaar streven dat de Unie lid kan worden van internationale organisaties (nr. 6/Duff+18, nr. 13/Michel+4).
- Toevoeging van de NAVO aan de genoemde organisaties (nr. 5/de Vries+1, nr. 7/Fini+1, nr. 10/Hübner, nr. 12/Kohout).
- Wijziging van de formulering van de tweede alinea: "andere vormen van samenwerking" in plaats van "wenselijk geachte betrekkingen" (nr. 7/Fini+1). Toevoegen dat het onderhouden van betrekkingen met organisaties niet betekent dat de Unie een staat wordt (nr. 9/Heathcoat-Amory+1).

Lid 2

- Een aantal conventieleden vraagt zich af wat de benaming van deze functie moet zijn (nr. 6/Duff+ 18, nr. 16/Queiró).
- Vervanging van "de minister" door "het voorzitterschap" (nr. 2/Bonde). Schrapping van de verwijzing naar de minister (nr. 18/Svensson, nr. 20/Gormley).
- Schrapping van de vermelding van de Commissie (nr. 4/de Villepin).
- Toevoeging van "as appropriate" (naar gelang van de omstandigheden) (nr. 8/Hain).

- Schrapping van dit lid (*nr. 11/Kirkhope*).
- Schrapping van de woorden "zijn belast met" en vervanging ervan door "voeren uit" (*nr. 17/Roche*).

Voorstel voor toevoeging van een nieuw artikel of nieuwe alinea's

- Voorstel voor toevoeging van nieuwe alinea's waarin de organisatie van de externe vertegenwoordiging van de Unie meer gedetailleerd wordt uitgewerkt (*nr. 13/Michel+4, nr. 14/O'Sullivan+1, nr. 19/Tiilikainen+4*).
- Toevoeging van een artikel betreffende de externe vertegenwoordiging van de Economische en Monetaire Unie (*nr. 1/Berès*).

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 35

1. *Pervenche Berès*
2. *Jens-Peter Bonde*
3. *Borrell (lid), Carnero y López Garrido (plaatsvervangers)*
4. *de Villepin*
5. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
6. *Andrew Duff, Lamberto Dini, Paul Helminger, Dimitrij Rupel, Peeter Kreitzberg, Algirdas Gricius, Puiu Hasotti, Jelko Kacin, Zekeriya Akçam en Eugenijus Maldeikis; en plaatsvervangende leden: Lone Dybkjaer, Willem Van Eekelen, Nesrin Uzun, Marios Matsakis, Androula Vassiliou, Istvan Szent-Ivanyi, Péter Eckstein-Kovacs, Ibrahim Ozal and Gintautas Sivickas.*
7. *Gianfranco FINI – Francesco SPERONI*
8. *Hain*
9. *David Heathcoat-Amory, Earl of Stockton MEP*
10. *Prof. Danuta Hübner*
11. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
12. *Jan Kohout*
13. *Louis Michel, Elio di Rupo, Anne Van Lancker, leden van de Conventie en Pierre Chevalier en Marie Nagy, plaatsvervangende leden van de Conventie*
14. *O'Sullivan en Ponzano*
15. *Pervenche Berès*
16. *Luís Queiró*
17. *Dick Roche*
18. *Ingvar SVENSSON*
19. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
20. *John Gormley*

Artikel 36

1. *De delegaties van de Unie in derde landen en bij internationale organisaties vertegenwoordigen de Unie.*
2. *De delegaties van de Unie werken onder het gezag van de minister van Buitenlandse Zaken van de Unie en in nauwe samenwerking met de missies van de lidstaten.*

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN PER ONDERWERP

Algemeen

- Samenvoeging van dit artikel met artikel 35, alsook samenvoeging van de twee alinea's betreffende de delegaties van de Unie (*nr. 17/Roche*).
- Vervanging van "de Unie" door "de Gemeenschap" (*nr. 8/Kirkhope*).

Lid 1

- Samenvoeging van de twee leden en schrapping van de verwijzingen naar de minister en de Commissie (*nr. 6/Hjelm-Wallén*).
- Toevoeging van een inleidend lid waarin bepaald wordt dat de Unie over haar eigen diplomatieke dienst beschikt en vervanging van de vermelding van "delegaties" door "diplomatieke vertegenwoordigingen" en "delegaties bij internationale conferenties", die de lidstaten die zulks wensen kunnen vertegenwoordigen (*nr. 2/Farnleitner*). Toevoeging na de Unie van "en haar burgers" (*nr. 7/Hubner*).
- Toevoeging van "where appropriate" (naar gelang van de omstandigheden) (*nr. 4/Hain*) of "wanneer zij daartoe een mandaat hebben ontvangen" (*nr. 5/Heathcoat-Amory*).

Lid 2

- Toevoegen dat de delegaties deel uitmaken van de Commissiediensten (*nr. 9/O'Sullivan+1*).
- Vermelden dat de delegaties onder het gezag van de Europese Raad werkzaam zijn (*nr. 8/Kirkhope*), of dat de delegaties onder het gezag van het voorzitterschap, of, in bepaalde gevallen, de "vertegenwoordiger voor de externe betrekkingen van de Unie" werkzaam zijn (*nr. 10/Queiró*). Schrapping van de verwijzing naar de minister (*nr. 12/Svensson*). Toevoeging van een verwijzing naar de Commissie (*nr. 13/Tiilikainen+4*). Schrapping van "de minister" en toevoeging van "het Commissielid voor externe betrekkingen" (*nr. 14/Gormley*).
- Vervanging van "de minister" door "het voorzitterschap" (*nr. 1/Bonde*).
- Vervanging van "in nauwe samenwerking met" door "na raadpleging van" (*nr. 3/Giannakou*).

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL 36

1. *Jens-Peter Bonde*
2. *Hannes Farnleitner*
3. *Marietta GIANNAKOU*
4. *Hain*
5. *David Heathcoat-Amory*
6. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en
Sören Lekberg, Göran Lennmarker en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationaal
parlement.*
7. *Prof. Danuta Hübner*
8. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
9. *O'Sullivan en Ponzano*
10. *Luís Queiró*
11. *Dick Roche*
12. *Ingvar SVENSSON*
13. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Kimmo Kiljunen, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
14. *John Gormley*

DEEL II

HOOFDSTUK X: SOLIDARITEIT

Artikel X (uitvoering van de solidariteitsclausule)

1. De Raad stelt op gezamenlijk voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie handelingen vast tot bepaling van een kader voor de uitvoering van de in artikel X van deel I bedoelde solidariteitsclausule. Deze handelingen worden volgens de desbetreffende bepalingen van de Grondwet vastgesteld.
2. Wanneer een lidstaat getroffen is door een terroristische aanval, verlenen de andere lidstaten hem op verzoek van zijn politieke autoriteiten bijstand. Daartoe coördineren de lidstaten hun optreden in de Raad.
3. In het kader van dit artikel wordt de Raad bijgestaan door het Politiek en Veiligheidscomité en het Permanent Comité interne veiligheid, die in voorkomend geval gezamenlijke adviezen verstrekken.
4. Met het oog op een doeltreffend optreden van de Unie evalueert de Europese Raad op basis van een verslag van de Raad regelmatig de dreigingen waarmee de Unie geconfronteerd wordt.

BEHANDELING VAN DE WIJZIGINGSVOORSTELLEN PER ONDERWERP

Algemeen

- Wijziging van de titel: uitvoering van de veiligheids- en solidariteitsclausule (nr. 4/Fischer)
- Schrapping van dit artikel (nr. 9/Kaufmann, nr. 13/Roche, nr. 16/Voggenhuber+2, nr. 17/Bonde, nr. 18/Gormley)

Lid 1

- Vervanging van "handelingen" door rechtshandelingen (nr. 3/Farnleitner)
- Nieuwe formulering waarin verwezen wordt naar de coördinatie van het optreden van de Unie en van haar lidstaten bij de uitvoering van de clausule (nr. 1/de Villepin, nr. 4/Fischer, nr. 6/Hain)
- Vervanging van het gezamenlijk voorstel door het voorstel van de Commissie (nr. 14/Svensson)
- Redactionele wijziging (nr. 3/Farnleitner, nr. 5/Giannakou+3)
- Schrapping van dit lid (nr. 2/de Vries+1)
- Wordt lid 2 met overneming van het huidige lid 1 en schrapping van het gezamenlijk voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken en de Commissie (nr. 1/de Villepin)

Lid 2

Draagwijdte

- Toevoeging van een verwijzing naar natuur- en andere rampen (*nr. 3/Farnleitner, nr. 10/Kiljunen*)
- Redactionele wijziging en toevoeging van elke vorm van gewapende aanval (*nr. 5/Giannakou+3*)
- Toevoeging van de noodzaak van een nationaal besluit betreffende bijstand van de ene staat aan een andere (*nr. 8/Hjelm-Wallén+3*)
- Vervanging van "op verzoek van zijn politieke autoriteiten" door op verzoek van de betrokken lidstaat (*nr. 10/Kiljunen, nr. 15/Tiilikainen+3*)
- Toevoeging van de Unie, naast de staten die bijstand verlenen (*nr. 15/Tiilikainen+3*)
- Schraping van dit lid (*nr. 2/de Vries+1, nr. 7/Heathcoat-Amory*)

Lid 3

- Redactionele wijziging en schrapping van "gezamenlijke adviezen" en vervanging ervan door relevante adviezen (*nr. 5/Giannakou+3*)
- Schraping van dit lid (*nr. 7/Heathcoat-Amory*)

Lid 4

- Toevoeging van de burgers: de dreigingen waarmee de burgers van de Unie worden geconfronteerd (*nr. 7/Heathcoat-Amory*)
- Herformulering waarin wordt bepaald dat de lidstaten moeten worden aangespoord om aan de Europese Raad verslag uit te brengen over de mogelijkheid van een terroristische dreiging en dat deze verslagen door de Raad moeten worden beoordeeld (*nr. 11/Kirkhope*)
- Schraping van de verwijzing naar het verslag van de Raad (*nr. 1/de Villepin, nr. 4/Fischer, nr. 6/Hain*)
- Redactionele wijziging (*nr. 5/Giannakou+3*)

LIJST VAN WIJZIGINGSVOORSTELLEN VOOR ARTIKEL X

1. *de Villepin*
 2. *G.M. de Vries en T.J.A.M. de Bruijn*
 3. *Hannes Farnleitner*
 4. *Joschka Fischer*
 5. *GIANNAKOU Marietta, AVGERINOS Paraskevas, BROK Elmar, leden, en STYLIANIDIS Evripidis, plaatsvervangend lid*
 6. *Hain*
 7. *David Heathcoat-Amory*
 8. *Lena Hjelm-Wallén en Sven-Olof Petersson, regeringsvertegenwoordigers en Sören Lekberg en Kenneth Kvist, vertegenwoordigers van het nationaal parlement*
 9. *Dr. Sylvia-Yvonne Kaufmann*
 10. *Kiljunen*
 11. *TIMOTHY KIRKHOPE MEP*
 12. *Luís Queiró*
 13. *Dick Roche*
 14. *Ingvar SVENSSON*
 15. *Teija Tiilikainen, Antti Peltomäki, Matti Vanhanen, Riitta Korhonen*
 16. *Voggenhuber, Lichtenberger, Wagener*
 17. *Jens-Peter Bonde*
 18. *John Gormley*
-